

# ALMANACH AGRICOLE, COMMERCIAL ET HISTORIQUE

DE

J. B. ROLLAND & FILS

POUR L'ANNÉE

# 1903

(TRENTE-SEPTIÈME ANNÉE)



Enregistré conformément à l'acte du parlement du Canada, en l'année mil neuf cent deux, par J. B. ROLLAND & FILS, au bureau du ministre de l'Agriculture, à Ottawa.

CANADA

EN VENTE CHEZ TOUS LES LIBRAIRES

ET LES PRINCIPAUX MARCHANDS

N. B.—Cet almanach contient beaucoup de matières d'un intérêt général et mérite d'être conservé à titre de renseignements utiles.

## MAISONS RECOMMANDEES A MONTREAL.

**MEDAILLE D'OR**  
Exposition de Paris, 1900.

Téléphone Bell: Est 1283  
Téléphone des Marchands 843

**LAPRÉS & LAVERGNE**  
PHOTOGRAPHES  
380, RUE ST-DENIS  
Coin de la rue Ontario  
**MONTREAL.**

**BELLHOUSE, DILLON & Co**

IMPORTATEURS DE

Produits Chimiques, Etc

Seuls Agents pour

Wm. Pickardt & Kuttroff

**TEINTURES ANILINES**

30, rue ST-FRANÇOIS-XAVIER

# La Compagnie d'Assurance Mutuelle

## CONTRE LE FEU

### DE LA CITÉ DE MONTRÉAL

Bureau : No 9, Cote St-Lambert, MONTREAL

Encourageons nos institutions nationales.

Profitez de la modicité de nos taux.

Gardons nos capitaux dans notre Province.

## J. G. GRATTON

GROS ET DÉTAIL

EN LIBRAIRIE, ARTICLES RELIGIEUX, MARCHANDISES  
DE FANTAISIE, JEUX ET JOUETS, ETC., ETC.

Aussi Tapisseries Canadiennes, Américaines et Anglaises  
**UNE SPÉCIALITÉ.**

549, RUE STE-CATHERINE, . . . . MONTREAL

Téléphone Bell : Est 920.

## NORTH BRITISH & MERCANTILE

Compagnie d'Assurances contre le Feu et sur la Vie

Capital et Fonds Accumulés	- - - -	\$80,000,000
Revenu annuel	- - - - -	15,000,000
Fonds placés en Canada	- - - -	8,000,000

Bureau principal en Canada, 78 Rue St-François-Xavier

GUSTAVE FAUTEUX, agent spécial, pour Montréal et les environs.

Bell Téléph. : Main 318. A. M. ROLLAND, inspecteur, Province de Québec.

# ALMANACH AGRICOLE, COMMERCIAL ET HISTORIQUE

DE  
J. B. ROLLAND & FILS

POUR L'ANNÉE

# 1903

(TRENTÉ-SEPTIÈME ANNÉE)



Enregistré conformément à l'acte du parlement du Canada, en l'année mil neuf cent deux, par J. B. ROLLAND & FILS, au bureau du ministre de l'Agriculture à Ottawa.

CANADA

EN VENTE CHEZ TOUS LES LIBRAIRES

ET LES PRINCIPAUX MARCHANDS

N. B.—Cet almanach contient beaucoup de matières d'un intérêt général et mérite d'être conservé à titre de renseignements utiles.

## A NOS LECTEURS

Cette trente-septième édition de l'*Almanach agricole, commercial et historique*, se recommande encore comme les précédentes, par l'utilité et l'exactitude de ses nombreux renseignements sur l'administration religieuse et civile du pays. Nous les énonçons sommairement : *Comput ecclésiastique ; fêtes mobiles ; phénomènes astrologiques ; calendrier conforme à l'Ordo, avec éphémérides en regard de chaque mois ; la hiérarchie catholique du Canada, suivie d'un tableau synoptique ; les Conseils de l'Instruction publique, de l'Agriculture, des Arts et Manufactures ; la Commission du Havre ; le gouvernement fédéral et la législature de chaque province ; les divers départements de la Province de Québec ; la judicature ; les registra-teurs ; les pronostics sur la température, etc. ; L'historique du drapeau de Carillon ; la famille royale d'Angle-terre ; des bons mots, conseils pratiques, pensées morales, etc., etc.*

Pour complément, voir l'*Almanach des Familles*, l'*Almanach des cercles agricoles* et le *Calendrier de la Puissance*.

LES ÉDITEURS.

### Comput ecclésiastique pour 1903.

Nombre d'or (cycle ou révolution de dix-neuf ans pour accorder l'année lunaire avec l'année solaire).....	4
Epacte (nombre de onze jours que le soleil a en plus sur l'année lunaire).....	2
Cycle solaire (il est de 28 ans).....	8
Indiction romaine (période de quinze ans, employée dans les bulles du Saint-Siège).....	1
Lettre dominicale (indiquant le dimanche durant toute l'année).....	d
Lettre du Martyrologe.....	b

### Fêtes mobiles.

Septuagésime.....	8 février	Pentecôte.....	31 mai
Les Cendres.....	25 février	Sainte-Trinité.....	7 juin
Dim. de la Passion ....	29 mars	Fête-Dieu .....	11 juin
“ des Rameaux.....	5 avril	1er dim. de l'Avent.....	29 nov.
PAQUES.....	12 avril	Dimanches après la Pen-	
Rogations..... 18, 19 et	20 mai	tecôte .....	25
Ascension .....	21 mai		

### Quatre-Temps

Printemps .....	les 4, 6 et 7 mars.
Été .....	les 3, 5 et 6 juin.
Automne.....	les 16, 18 et 19 septembre.
Hiver .....	les 16, 18 et 19 décembre.

### Commencement des quatre Saisons.

LE PRINTEMPS, le 21 mars, à 2 h. 20 m. du matin. (*Equinoxe*),  
c'est-à-dire que les jours et les nuits sont d'une égale durée.

L'ÉTÉ, le 21 juin, à 8 h. 10 m. du soir.

L'AUTOMNE, le 23 septembre, à 12 h. 49 m. du soir. (*Equinoxe*),  
c'est-à-dire que les jours et les nuits sont d'une égale durée.

L'HIVER, le 22 décembre, à 7 h. 25 m. du matin.

### Fêtes religieuses d'obligation.

Tous les dimanches de l'année.	Le 1er novembre, la Toussaint.
Le 1er janvier, la Circoncision.	Le 8 déc., l'Immaculée Concept.
Le 6 janvier, l'Épiphanie.	Le 25 décembre, Noël.
Le 21 mai, l'Ascension.	

### Fêtes légales. (Jours non juridiques).

Tous les dimanches de l'année.	Le 24 mai, Reine Victoria.
Le 1er janvier, la Circoncision.	Le 1er juillet, la Confédération.
Le 6 janvier, l'Épiphanie.	Le 7 septembre, Fête du travail.
Le 25 février, les Cendres.	Le 1er novembre, la Toussaint.
Le 10 avril, Vendredi saint.	Le 9 novembre, Fête du Roi.
Le 13 avril, Lundi de Pâques.	Le 8 déc., l'Immaculée Concept.
Le 21 mai, l'Ascension.	Le 25 décembre, Noël.

### Célébration solennelle du Mariage.

Cette année, on pourra célébrer la solennité des *Noces* du 7 janvier au 24 février inclusivement, et du 20 avril au 28 novembre aussi inclusivement.

### Eres de l'année 1903.

De la création (4937 suivant les Bénédictins).....	6866
De la période Julienne.....	6616
De la naissance de Jésus-Christ (ère chrétienne), 25 déc. ...	1903
De la fondation de Rome, selon Varron, 21 avril.....	2656
“ “ de Québec, 3 juillet.....	295
“ “ de Montréal, 17 mai.....	261
De la découverte de l'Amérique, par Christophe Colomb, 11 12 octobre.....	411
De la découverte du Canada, par Jacques Cartier, 16 juillet	369
De la cession du Canada à l'Angleterre, 9 février.....	140
De la république des États-Unis, 4 juillet.....	127
De la république française, 4 septembre.....	33
De la Puissance du Canada, 1er juillet.....	36
Du règne de S. S. Léon XIII, 20 février.....	25
“ “ du roi Edouard VII, 24 janvier.....	2

**Observations météorologiques, etc.**

- En 1901.—Première gelée d'automne, 29 octobre.  
 " " neige " 12 novembre.  
 " Commencement de l'hiver, 23 décembre.  
 En 1902.—Première traverse en voiture sur la glace, de Longueuil à Hochelaga, 11 janvier.  
 " La glace du St-Laurent part, vis-à-vis la ville, le 25 mars.  
 " Arrivée des premiers vapeurs : Longueuil et Hochelaga, le 3 avril.  
 " Arrivée du premier steamer d'outre-mer : le " *Fremona* " le 18 avril.  
 " Première gelée d'automne, le 10 octobre.  
 " Première tempête de neige, le 13 novembre.

*Nota.*—Pour le détail des années précédentes, voir nos Almanachs des années dernières.

**BAROMETRE PERPÉTUEL.**

Le tableau ci-dessous, préparé pour le climat de la Grande-Bretagne par le célèbre astronome Herschel, a été modifié par des hommes compétents, de manière à convenir au climat du Canada.

Si la nouvelle Lune, la pleine, le 1er quartier, ou le dernier arrivent :	EN ÉTÉ.	EN HIVER.
Entre minuit et 2 h. du matin....	Beau .....	{ Forte gelée, à moins que le vent ne vienne du sud ou de l'ouest.
" 2 et 4 " ....	Frais, fréquentes ondées	Neige et tempête.
" 4 et 6 " ....	Pluie .....	" "
" 6 et 8 " ....	Vent et pluie .....	Tempête.
" 8 et 10 " ....	Variable .....	{ Neige, si le vent est à l'est ou à l'ouest.
" 10 et midi ....	Fréquentes ondées....	{ Neige, si le vent est à l'ouest.
Entre midi et 2h. p.m..	Très pluvieux.....	Neige ou froid.
" 2 et 4 " ..	Variable .....	Beau et doux.
" 4 et 6 " ..	Beau .....	Beau.
" 6 et 8 " ..	{ Beau, si le vent est N.-O. ....	Beau et gelée, si le vent est N. ou N.-E.
" 8 et 10 " ..	{ Pluie, s'il est sud ou S.-O. ....	Pluie ou neige, s'il est sud ou sud-ouest.
" 10 et minuit ....	Beau .....	" " "

N. B.—Les prédictions de ce tableau seront d'autant plus correctes que les changements de la lune s'effectueront plus près de midi ou de minuit.  
 Le tableau de l'été est plus exact que celui de l'hiver.

### Jeûnes de précepte avec abstinence.

1° Tous les mercredis, vendredis et samedis des Quatre-Temps de l'année;

2° Les jours de *Vigile* de la PENTECÔTE, (30 mai); de la solennité des Apôtres SS. PIERRE ET PAUL, (4 juillet); de la fête de l'ASSOMPTION, (14 août); de la TOUSSAINT, (31 octobre), et de NOËL, (24 décembre);

3° Le mercredi des CENDRES et les trois jours suivants, 26, 27 et 28 février;

4° Tous les mercredis, vendredis et samedis des cinq premières semaines du carême;

5° Le dimanche des RAMEAUX et les six autres jours de la SEMAINE SAINTE;

6° Tous les mercredis et vendredis de l'*Avent*.

N. B. — Tous les jours du carême sont jeûnes de précepte, cependant, les lundis, mardis et jeudis des cinq premières semaines du carême, il n'y a point d'abstinence *totale*, mais seulement *partielle*; c'est-à-dire qu'en ces jours, on peut faire *un seul* repas en gras (le midi), et il n'est pas permis de faire usage de poisson à ce repas. Si l'on use de viande, on ne peut manger de poisson au même repas, mais on peut renoncer à la viande et manger du poisson, etc. Les œufs ne sont défendus ni avec la viande ni avec le poisson.

### Eclipses durant l'année 1903.

Cette année, il y aura quatre éclipses, dont deux de soleil et deux de lune.

Le 28 mars, éclipse annulaire de soleil, invisible en Canada.

Le 11 avril, éclipse partielle de lune, visible en Canada.

Le 20 septembre, éclipse totale de soleil, invisible en Canada.

Le 6 octobre, éclipse partielle de lune, invisible en Canada.

### Apparences des Planètes pour 1903.

Vénus sera étoile du soir jusqu'au 17 septembre, et étoile du matin le reste de l'année

Mars sera étoile du matin jusqu'au 29 mars, et étoile du soir le reste de l'année.

Jupiter sera étoile du soir jusqu'au 19 février, ensuite étoile du matin jusqu'au 12 septembre, et étoile du soir le reste de l'année.

Saturne sera étoile du soir jusqu'au 21 janvier, ensuite étoile du matin jusqu'au 30 juillet, et étoile du soir le reste de l'année.

### Explication des signes et abréviations.

La colonne CL. désigne la couleur des ornements de l'Eglise pour chaque jour; le signe † les jours où on peut dire des messes basses avec des ornements noirs; et le signe \* les dimanches où à vêpres on prend la couleur du jour suivant.

N. L., Nouvelle Lune. P. Q., Premier Quartier.

P. L., Pleine Lune. D. Q., Dernier Quartier.

H. M., Heure, Minute. Q. Tps., Quatre-Temps.

# JANVIER

# 31 JOURS

CONSACRÉ À L'ENFANT JÉSUS.



SIGNE DU VERBEAU.

Les jours croissent de lh. 5 minutes

☉ P. Q. le 6, à 5h. 2m. du soir.

☽ D. Q. le 20, à 6h. 55m. du mat.

● P. L. le 13, à 9h. 23m. du mat.

☾ N. L. le 28, à 11h. 45m. du mat.

Jours de la semaine	OL.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.		LUNE	
			Lev.	Cou	L. C.	
			H. M.	H. M.	H. M.	
Jendi	1	b	CIRCONCISION, doub. 2e cl. (d'oblig.)	7 47 4	21 7 31	
Vend.	2	r	Octave de St Etienne, M., doub.	7 47 4	22 8 31	
Sam.	3	b	Octave de St Jean, Ap. et Ev.,doub.	7 47 4	23 9 33	
DIM.	4	r	Octave des SS. Innocents, doub.	7 46 4	24 10 34	
Lundi	5	b	Vigile de l'Épiphanie, semid.	7 46 4	25 11 38	
Mardi	6	b	ÉPIPHANIE, doub. 1re cl. (d'oblig.)	7 46 4	26 matin	
Merc.	7	b	De l'Octave, semid.	7 45 4	28 44	
Jendi	8	b	De l'Octave, semid.	7 45 4	29 1 51	
Vend.	9	b	De l'Octave semid.	7 44 4	30 3 0	
Sam.	10	b	De l'Octave, semid.	7 44 4	31 4 11	
DIM.	11	b	Dim. dans l'Octave, semid.	7 43 4	32 5 17	
Lundi	12	b	De l'Octave, semid.	7 42 4	33 6 17	
Mardi	13	b	Octave de l'Épiphanie, doub. privil.	7 42 4	34 Lever	
Merc.	14	b	St Hilaire, E. D., doub.	7 42 4	35 6 33	
Jendi	15	b	St Paul, Ermite, Conf., doub.	7 40 4	37 7 38	
Vend.	16	r†	St Marcel, P. et M., semid.	7 40 4	38 9 2	
Sam.	17	b	St Antoine, Abbé, doub.	7 39 4	39 10 10	
DIM.	18	b	2 Ép. S. NOM DE JÉSUS, doub. 2e cl.	7 39 4	41 11 15	
Lundi	19	r†	St Canut, M., semid.	7 38 4	42 matin	
Mardi	20	r	SS. Fabien et Sébastien, MM., doub.	7 37 4	43 23	
Merc.	21	r	Ste Agnès, V. et M., doub.	7 36 4	45 1 24	
Jendi	22	r†	SS. Vincent et Anastase, MM., semid.	7 35 4	46 2 25	
Vend.	23	b	Épousailles de la B. V. M., doub. maj.	7 34 4	47 3 22	
Sam.	24	r	St Timothée, E. et M., doub.	7 33 4	49 4 14	
DIM.	25	b	3 Ép. STE FAMILLE J.M.J., d., 2e cl.	7 32 4	51 5 3	
Lundi	26	r	St Polycarpe, E. et M., doub.	7 32 4	52 5 47	
Mardi	27	b	St Jean Chrysostôme, E. D., doub.	7 32 4	53 6 25	
Merc.	28	b†	St Raymond de Penn., Conf., semid.	7 31 4	54 couch	
Jendi	29	b	St François de Sales, E. D., doub.	7 31 4	56 6 25	
Vend.	30	r†	Ste Martine, V. et M., semid.	7 30 4	58 7 25	
Sam.	31	b	St Pierre Nolasque, Conf., doub.	7 28 5	0 8 28	

Le mauvais an  
Entre en nageant.  
Beau jour de l'an  
Beau mois d'aout.

Premier de l'An beau  
Aout chaud.  
Tel jour de circoncision  
Tel mois de moisson.

Les douze premiers jours de janvier indiquent le temps qu'il fera dans les douze mois de l'année.

---

---

## JANVIER

---

### EPHEMERIDES 1902

- 2.—A Lisbonne, ouverture des Cortès par le roi Carlos.
- 7.—L'empereur de Chine et l'impératrice douairière, rentrent à Pékin.
- 7.—Mort de l'hon. John Wellington Gwynne, juge de la Cour Suprême, à Ottawa, dans sa 88e année.
- 8.—Ouverture de la 5e session du 9e parlement d'Ontario.
- 9.—A Winnipeg, ouverture de la 3e session du 10e parlement.
- 11.—A Folkestone, Angleterre, mort de l'hon. Richard R. Dobell, député fédéral de Québec-Ouest et ministre sans portefeuille dans le cabinet Laurier; âgé de 65 ans.
- 11.—Le chemin de la traverse de Longueuil à Hochelaga, est ouvert au public.
- 12.—A l'église de Beauport, bénédiction solennelle de trois nouvelles cloches, par S. G. Mgr Bégin.
- 14.—A Murray Harbor, I.P.E., mort de l'hon. Samuel Prowse, sénateur; âgé de 66 ans.
- 16.—S. M. le roi Édouard VII fait l'ouverture du Parlement anglais.
- 16.—L'hon. M. Sutherland est assermenté comme ministre de la Marine dans le cabinet Laurier.
- 16.—L'État de Guerrero, Mexique, est dévasté par un tremblement de terre.
- 18.—Départ pour Rome de S. G. Mgr Bégin, archevêque de Québec.
- 23.—Incendie du monastère Saint-Paul sur le mont Athos (Turquie). Dix moines périssent dans les flammes.
- 27.—Explosion dans le puits du tunnel Rapid-Transit, à New-York. Six morts et nombreux blessés.
- 28.—L'hon. sénateur J. B. Snowball est nommé lieutenant-gouverneur du Nouveau-Brunswick.
- 28.—Départ d'Halifax du 3e contingent de soldats canadiens pour l'Afrique-Sud.
- 29.—M. W. Power est élu par acclamation député fédéral pour Québec-Ouest, en remplacement de l'hon. R. Dobell, décédé.
- 30.—Un traité d'alliance entre l'Angleterre et le Japon, est signé à Londres, par lord Lansdowne et le baron Hayashi.
- 31.—Clôture du congrès Pan-Américain, à Mexico.

---

*Baromètre.*—Monsieur Courtejambe a enfin trouvé le bon remède pour ses rhumatismes :

—Ma chère amie, disait-il hier à sa femme, je crois que je suis tout à fait guéri.

—Quel ennui ! Je ne saurai plus, maintenant, quand le temps va changer.

\* \* \*

Le docteur X... disait hier, à une de ses clientes qui se figure être affligée de tous les maux et qui le dérange à toute heure pour des riens :

—Ah ! madame, quelle santé il vous faut pour supporter toutes ces maladies-là !

## FEVRIER



## 28 JOURS

CONS. AUX D. DE LA S. VIERGE.

SIGNE DES POISSONS.

Les jours croissent de 1 heure 33 minutes.

☉ P. Q. le 5, à 5h. 18m. du mat. | ☽ D. Q. le 19, à 1h. 29m. du mat.  
 ● P. L. le 11, à 8h. 4m. du soir. | ☾ N. L. le 27, à 3h. 26m. du mat.

Jours de la semaine	CL.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.		LUNE
			Lev.	Cou.	L. O.
			H. M.	H. M.	H. M.
DIM.	1	r* 4 Ep. St Ignace, E. et M., doub.	7 27 5	1	9 31
Lundi	2	b PURIFICATION DE LA B.V.M., d. 2e cl	7 26 5	2	10 35
Mardi	3	b Chaire de St Pierre à Rome, d. maj	7 25 5	3	11 40
Merc.	4	b St André Corsini, E. et C. d. (18 jan.)	7 23 5	5	matin
Jeudi	5	r Ste Agathe, V. et M., doub.	7 22 5	6	46
Vend.	6	b St Tite, E. et C., doub.	7 20 5	8	1 54
Sam.	7	b St Romuald, Abbé, doub. [rification)	7 19 5	9	2 59
DIM.	8	vl* SEPTUAGÉSIME, 2e cl., semid. (Sol. la Pu-	7 18 5	11	4 1
Lundi	9	b St Cyrille d'Alexandrie, E. D., doub.	7 17 5	13	4 58
Mardi	10	r Prière de Notre-Seigneur, doub. maj.	7 16 5	14	5 48
Merc.	11	b Les Sept Fondateurs des Servites, d.	7 14 5	16	Lever
Jeudi	12	b N.-D. de Lourdes, doub. maj.	7 13 5	17	6 35
Vend.	13	b Ste Geneviève, V., doub.	7 11 5	18	7 55
Sam.	14	b St Ildefonse, E. et C., doub.	7 9 5	19	8 58
DIM.	15	vl* SEXAGÉSIME, 2e cl., semid.	7 8 5	20	10 5
Lundi	16	b Conversion de St Paul, d. m. (25 jan.)	7 6 5	22	11 11
Mardi	17	r De la Passion de N.-S., doub. maj.	7 4 5	24	matin
Merc.	18	r St Siméon, E. et M., doub.	7 3 5	25	13
Jeudi	19	b† T. S. Sacrement, semid.	7 1 5	27	1 12
Vend.	20	vl† De la Férie (r† Passion de N.-S.)	7 0 5	28	2 7
Sam.	21	b† De l'Immaculée Conception, semid.	6 59 5	30	2 57
DIM.	22	vl* QUINQUAGÉSIME, 2 cl., semid.	6 57 5	31	3 42
Lundi	23	b Vig. St Pierre Damien, E. D., doub.	6 55 5	33	4 25
Mardi	24	r St MATHIAS, Ap., doub. 2e cl.	6 53 5	34	5 0
Merc.	25	vl LES CENDRES. (1)	6 51 5	35	5 34
Jeudi	26	b Chaire de St Pierre à Ant., d.m. (du 22)	6 49 5	37	6 3
Vend.	27	r Ste Couronne d'Epines, doub. maj.	6 47 5	39	couch
Sam.	28	vl† De la Férie (b† Imm. Conception).	6 46 5	39	7 22

La Chandeleure claire,  
Laisse un hiver derrière.

La neige de février,  
C'est de l'eau dans un panier.

La Chandeleure noire,  
L hiver a fait son devoir.

Pluie de février,  
C'est du fumier.

Vaut autant voir un loup dans un troupeau que le mois de février beau.

(1) Jeûne tous les jours du Carême, les dimanches exceptés.

---

---

## FEVRIER

---

### EPHEMERIDES 1902

- 1.—Elections civiques à Montréal, M. James Cochrane est élu maire.
- 2.—Incendie d'une grande partie de la ville de Waterbury, Conn. Pertes \$5,000,000.
- 2.—Très forte tempête de neige dans la province de Québec. La circulation des trains est suspendue.
- 3.—Lancement du *Montréal*, nouveau bateau à passagers que la Cie Richelieu & Ontario fait construire à Toronto.
- 5.—A Ottawa, nomination de quatre nouveaux sénateurs : MM. F.-L. Béique, J.-E. Robertson, l'hon. Ch. E. Church et M. F.-P. Thompson.
- 7.—L'hon. David Mills, ministre de la Justice, est nommé juge de la Cour Suprême, en remplacement de feu l'hon. J. W. Gwynne.
- 9.—Le *Grecian*, paquebot de la ligne Allan, donne contre des rochers au large du port d'Halifax.
- 10.—La "City Savings Bank", de Détroit, Michigan, ferme ses portes.
- 12.—Mort du comte de Dufferin, ancien gouverneur-général du Canada; âgé de 76 ans.
- 13.—Ouverture de la 2e session du 9e parlement d'Ottawa, et de la 2e session du 10e parlement de Québec.
- 15.—Départ du prince Henri de Prusse pour visiter les Etats-Unis.
- 16.—Shemacha, ville de la Transcaucasie, est détruite par une violente ébullition volcanique. Plus de 5,000 victimes.
- 17.—Incendie de l'église Sainte-Marie, située à l'encoignure des rues Craig et Panet, à Montréal.
- 17.—A Ottawa, mort de Mgr Cyprien Tanguay, archiviste éminent, dans sa 84e année.
- 22.—Le prince Henri de Prusse arrive à New York à bord du *Kronprinz Wilhelm*.
- 23.—Mgr Rozier, prédicateur de la station du carême à l'église Notre-Dame de Montréal, donne sa première conférence.
- 23.—Mgr Favier, évêque de Pékin, est reçu en audience par l'empereur et l'impératrice-mère de Chine.
- 25.—A Paris, inauguration des fêtes du centenaire de la naissance de Victor Hugo.

---

L'incertitude de l'homme sur sa destinée est un bienfait. Du moment où il saurait ce qui doit arriver demain, il n'aurait plus d'intérêt à vivre. On vit par curiosité.

(H. Lucas).

\* \* \*

Souvent des peines trop longtemps retenues grossissent jusqu'à crever le cœur. Si elles pouvaient s'exhaler, on verrait qu'elles ne méritent point toute l'amertume qu'elles ont causée.

(Fénelon)

## MARS

## 31 JOURS

CONSACRÉ À SAINT JOSEPH.



SIGNE DU BÉLIER.

Les jours croissent de 1 heure 48 minutes.

☾ P. Q. le 6, à 2h. 20m. du soir.

☾ D. Q. le 20, à 9h 14m. du soir.

☉ P. L. le 13, à 7h. 19m. du mat.

☉ N. L. le 28. à 8h. 32m. du soir.

Jours de la semaine	OL.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.		LUNE	
			Lev.	Cou.	L. C.	
			H. M.	H. M.	H. M.	
DIM.	1	VI	1 <sup>ER</sup> DU CARÊME, 1 <sup>re</sup> cl., semid.	6 44 5	42	8 26
Lundi	2	VI†	De la Férie (b† SS. Anges)	6 42 5	43	9 32
Mardi	3	VI†	De la Férie (r† SS. Apôtres).	6 40 5	44	10 39
Merc.	4	b†	Q. Tps. St Casimir, Conf., semid.	6 39 5	45	11 45
Jeudi	5	VI†	De la Férie (b† T. S. Sacrement)	6 37 5	47	matin
Vend.	6	r	Q. Tps. Ste Lance et SS. Clous d. m.	6 36 5	48	57
Sam.	7	b	Q. Tps. St Thomas d'Aquin, C. D., d.	6 34 5	49	1 52
DIM.	8	VI*	2 <sup>e</sup> DU CARÊME, 2 <sup>e</sup> cl., semid.	6 31 5	51	2 48
Lundi	9	b	Ste Françoise, Ve, doub.	6 29 5	53	3 40
Mardi	10	r†	SS. Quarante Martyrs, semid.	6 27 5	54	4 25
Merc.	11	VI†	De la Férie (b† St Joseph).	6 25 5	55	5 3
Jeudi	12	b	St Grégoire I, P. D., doub.	6 24 5	56	5 39
Vend.	13	r	St Suaire de N.-S., doub. maj.	6 22 5	58	Lever
Sam.	14	VI†	De la Férie (b† Imm. Concept)	6 20 5	59	7 43
DIM.	15	VI	3 <sup>e</sup> DU CARÊME, 2 <sup>e</sup> cl., sd. (Sol. St Jos.)	6 18 6	1	8 50
Lundi	16	VI†	De la Férie (b† SS. Anges).	6 16 6	2	9 55
Mardi	17	b	St Patrice, E. et C., doub. maj.	6 14 6	3	10 58
Merc.	18	b	St Cyrille de Jérusalem, E. D., doub.	6 11 6	4	11 56
Jeudi	19	b	St JOSEPH, pat. de l'Egl. C., d. 1 <sup>re</sup> cl.	6 10 6	6	matin
Vend.	20	b	St Gabriel Archange, doub. maj.	6 9 6	7	48
Sam.	21	b	St Benoît, Abbé, doub. maj.	6 7 6	8	1 38
DIM.	22	VI*	4 <sup>e</sup> DU CARÊME 2 <sup>e</sup> cl., sd. (Sol. de l'Ann.)	6 5 6	9	2 20
Lundi	23	b	St Turibe, E. et C., doub.	6 3 6	11	2 58
Mardi	24	r	Des Cinq Plaies de N.-S., d. m. (du 20)	6 1 6	12	3 33
Merc.	25	b	ANNONC. B. V. M. d. 1 <sup>re</sup> cl. (non d'oblig.)	5 59 6	13	4 4
Jeudi	26	VI†	De la Férie (b† T. S. Sacrement).	5 57 6	14	4 34
Vend.	27	r	Précieux Sang de N.-S., doub. maj.	5 55 6	16	5 1
Sam.	28	b†	St Jean de Capistran, Conf., semid.	5 53 6	17	5 31
DIM.	29	VI*	PASSION, 1 <sup>re</sup> cl., semid. (1)	5 52 6	18	couch
Lundi	30	b	St Jean Damascène, C. D., d. (du 27)	5 50 6	20	8 29
Mardi	31	VI†	De la Férie.	5 47 6	21	9 37

Ce que mars couve on l'sait toujours,  
Après son trente-unième jour.

S'il pleut le jour de la Bonne-Dame (25)

Il pleut à toutes ses fêtes.

Quand il gèle en mars,  
Il gèle autant de fois en mai.

Où le vent tourne le 21 mars,  
Il y reste jusqu'au 21 juin.

(1) Pas d'offices votifs pendant la quinzaine de la Passion.

---

## MARS

---

### EPHEMERIDES 1902

- 3.—S. S. Léon XIII entre dans la vingt-cinquième année de son règne pontifical.
- 7.—Le général Delarey tombe à l'improviste sur une colonne anglaise, commandée par le général Methuen, dans le Transvaal Ouest. Soldats, canons, convoi, tout est pris. Le général Methuen est blessé, fait prisonnier, puis remis aux siens, sans aucune condition.
- 8.—Le président Roosevelt signe le bill du tarif des Philippines.
- 12.—A Paris, mort de M. l'abbé John Quinlivan, P.S.S., curé de l'église Saint-Patrice, à Montréal ; âgé de 56 ans.
- 13.—Dissolution du cabinet espagnol.
- 14.—Première cour de S. M. Edouard VII, au palais de Buckingham.
- 15.—La reine régente d'Espagne appelle senor Sagasta à former un nouveau cabinet.
- 18.—La glace est en mouvement en face de Montréal.
- 20.—Ouverture de la 4e session du 4e parlement des Territoires du Nord-Ouest.
- 21.—A Hull, exécution de Stanislas Lacroix, coupable du meurtre de sa femme.
- 26.—A Cape-Town, mort de Cecil John Rhodes, aventurier anglais et millionnaire sud-africain ; âgé de 49 ans.
- 28.—S. M. la reine Alexandra quitte Londres pour se rendre à Copenhague.
- 30.—A Montréal, mort de l'hon. A. W. Ogilvie, sénateur ; âgé de 72 ans.
- 31.—Le fleuve est libre de glace.

---

On sait tout d'un homme quand on connaît ceux qu'il aime et ceux qu'il a aimés.

(Marquis de Foudras)

\* \* \*

L'avare ne possède pas son bien, c'est son bien qui le possède.

(Bion)

---

### CHARADE No 4

Mon premier est un rire ou une plainte.

On dit qu'il fait bon être mon second ;

Quelques-uns pourtant ne s'en trouvent pas bien.

Mon tout revêt bien des formes, mais il est toujours affreux.

Pour réponse à la Charade No 4, voir l'*Almanach des Cercles agricoles*.

# AVRIL

# 30 JOURS

CONS. A N. D. AUXILIATRICE.



SIGNE DU TAUREAU.

Les jours croissent de 1 heure 40 minutes.

☉ P. Q. le 4, à 8h. 57m. du soir. | ☽ D. Q. le 19, à 4h. 36m. du soir.  
 ☿ P. L. le 11, à 7h. 24m. du soir. | ♃ N. L. le 27, à 8h. 37m. du mat.

Jours de la semaine	OL.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.		LUNE	
			Lev.	Cou.	L.	C.
			H. M.	H. M.	H. M.	H. M.
Merc.	1	vi † De la Férie.	5 44	6 22	10 43	
Jeu.	2	b St François de Paule. Conf., doub.	5 44	6 23	11 46	
Vend.	3	b Notre-Dame de Pitié, doub. maj.	5 42	6 24	matin	
Sam.	4	b St Isidore, E. D., doub.	5 41	6 25		44
DIM.	5	vi RAMEAUX, 1re cl., semid.	5 39	6 27	1 30	
Lundi	6	vi De la Férie.	5 37	6 29	2 22	
Mardi	7	vi De la Férie.	5 36	6 30	3 1	
Merc.	8	vi De la Férie.	5 33	6 31	3 37	
Jeu.	9	b JEUDI SAINT, doub. 1re cl.	5 32	6 32	4 10	
Vend.	10	n VENDREDI SAINT, doub. 1re cl.	5 30	6 33	4 42	
Sam.	11	b SAMEDI SAINT, doub. 1re cl.	5 28	6 34	Lever	
DIM.	12	b PAQUES, doub. 1re cl.	5 26	6 36	7 39	
Lundi	13	b De l'Octave, } doub 1re cl.	5 24	6 37	8 42	
Mardi	14	b De l'Octave, }	5 22	6 38	9 42	
Merc.	15	b De l'Octave, }	5 20	6 40	10 39	
Jeu.	16	b De l'Octave, } semid.	5 18	6 42	11 34	
Vend.	17	b De l'Octave, }	5 17	6 43	matin	
Sam.	18	b De l'Octave, }	5 15	6 44	15	
DIM.	19	b 1 Pâq. QUASIMODO, doub. privil.	5 13	6 45	55	
Lundi	20	b St Léon I, P. D., doub. (du 11).	5 11	6 47	1 31	
Mardi	21	b St Anselme, E. D. doub.	5 10	6 48	2 3	
Merc.	22	r † SS. Soter et Caius, PP. MM., semid.	5 8	6 49	2 33	
Jeu.	23	r † St Georges, M., semid.	5 6	6 50	3 2	
Vend.	24	r St Fidèle de Sigm., M., doub.	5 5	6 51	3 30	
Sam.	25	r St Marc, Ev., d. 2e cl. (proc. rog. vi.)	5 3	6 53	3 59	
DIM.	26	b 2 Pâq. Du Dimanche, semid.	5 2	6 54	4 30	
Lundi	27	b N.-D. du Bon-Conseil, doub. mai.	5 0	6 56	couch	
Mardi	28	b St Paul de la Croix, Conf., doub.	4 58	6 57	8 29	
Merc.	29	r St Pierre, M., doub.	4 56	6 58	9 30	
Jeu.	30	b Ste Catherine de Siemie, V., doub.	4 55	6 59	10 39	

Pâques tard,  
L'hiver tard.

Semaine Sainte mouillée,  
Donne terre altérée.

Pâques pluvieuses,  
Souvent fromenteuses.

La gelée du Vendredi Saint  
Gèle le pain et le vin.

A la Saint-Marc, s'il tombe de l'eau,  
Il n'y aura point de fruits à couteau.

---

## AVRIL

---

### EPHEMERIDES 1902

- 2.—Promulgation des décrets du premier concile de la province ecclésiastique de Montréal.
- 3.—Les bateaux traversiers "*Longueuil et Hochelaga*", arrivent dans le port de Montréal.
- 6.—A Saint-Albert, T. N.-O., sacre de S. G. Mgr Gabriel Breynat, premier vicaire apostolique de Mackenzie, par S. G. Mgr E. Grouard.
- 7.—A Londres, réouverture du parlement anglais.
- 8.—La Russie et la Chine sont d'accord sur toutes les clauses du traité relatif à l'évacuation de la Manchourie.
- 11.—Un manifeste révolutionnaire, signé par les chefs du parti ouvrier, est affiché dans toute la Belgique.
- 13.—A l'Hôtel-Dieu de Montréal, mort du R. P. Scanlan, O.S.R.; âgé de 35 ans.
- 14.—Les bateaux de la Cie Richelieu commencent leur service régulier, entre Montréal et Québec.
- 14.—Une grève générale se déclare dans les usines de verrerie et les mines de charbon de la Belgique.
- 18.—Arrivée dans le port de Montréal du premier steamer d'outremer, le "*Fremona*".
- 18.—Inauguration du four crématoire au cimetière protestant, à Montréal, par l'incinération du corps de l'hon. sénateur O'Gilvie.
- 18.—Un tremblement de terre détruit Quezaltenango, importante ville du Guatemala. Près de 3,000 pertes de vie.
- 20.—Bénédiction de la pierre angulaire de la nouvelle chapelle du séminaire des Trois-Rivières, par S. G. Mgr Cloutier.
- 20.—Incendie du steamer *City of Pittsburg*, voyageant de Cincinnati à Memphis. 60 victimes.
- 20.—Inauguration de la nouvelle église St-Charles, à Montréal.
- 26.—Mort de S. E. le cardinal Agostino Riboldi, archevêque de Ravenne, âgé de 63 ans.
- 27.—Elections générales en France, pour la Chambre des députés.
- 29.—Mort de M. l'abbé Louis-Vincent Piette, au Sault-au-Récollet, près Montréal.

---

Un joli mot de Nadaud le chansonnier.

Invité un jour par Napoléon III dans une journée d'hommes de lettres et d'artistes, quand il arriva, l'Empereur le reçut et lui dit aimablement :

—Monsieur Nadaud, vous êtes ici comme chez vous.

—Comme chez moi, Sire, tant pis, j'espérais être un peu mieux.

\* \* \*

Rien ne prépare deux âmes à l'amitié comme la ressemblance des destinées, surtout quand ces destinées ne sont pas heureuses.

(Chateaubriand).

# MAI



# 31 JOURS

CONSACRÉ À MARIE.

SIGNÉ DES GÉMEAUX.

Les jours croissent de 1 heure 17 minutes.

☉ P. Q. le 4, à 2h. 32m. du mat. | ☽ D. Q. le 19, à 10h. 24m. du mat.  
 ☿ P. L. le 11, à 8h. 24m. du mat. | ♀ N. L. le 26, à 5h. 36m. du soir.

Jours de la semaine	CL.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.		LUNE.	
			Lev.	Cou.	L.	C.
Vend.	1 r	SS. PHILIPPE ET JACQUES, Ap., d. 2e cl.	4 54	7 0	11 34	
Sam.	2 b	St Athanase, E. D., doub.	4 53	7 1	matin	
DIM.	3 r	3 P. INV. DE LA STE CROIX, doub. 2e cl	4 51	7 3		23
Lundi	4 b	Ste Monique, Ve, doub.	4 50	7 4	1 3	
Mardi	5 b	St Pie V., P. C., doub.	4 49	7 5	1 40	
Merc.	6 r	St Jean devant la Porte Latine, d. m.	4 47	7 7	2 13	
Jeudi	7 r	St Stanislas, E. et M., doub.	4 45	7 8	2 41	
Vend.	8 b	App. de St Michel, Arch., doub. maj.	4 43	7 9	3 14	
Sam.	9 b	St Grégoire de Naz., E. D., doub.	4 42	7 10	3 45	
DIM.	10 b	4 P. St Antonin, E. et C., doub.	4 41	7 11	4 16	
Lundi	11 b	St François de Gérolamo, C., doub.	4 40	7 12	Lever	
Mardi	12 r†	SS. Nérée, etc., MM., semid.	4 39	7 13	8 28	
Merc.	13 b	PATRON. ST JOSEPH, d. 2e cl. (du 3).	4 37	7 15	9 21	
Jeudi	14 b†	T. S. Sacrement, semid.	4 36	7 16	10 9	
Vend.	15 b	St Jean-Bte de la Salle, Conf., doub.	4 35	7 17	10 53	
Sam.	16 b†	St Ubald, E. et C., semid.	4 34	7 18	11 31	
DIM.	17 b	5 P. St Pascal Baylon, Conf., doub.	4 33	7 19	matin	
Lundi	18 r	Rog. St Venant, M., doub.	4 32	7 20		2
Mardi	19 b	Rog. St Pierre-Célestin, P. C., doub.	4 31	7 20		33
Merc.	20 b†	Rog. Vig St Bernardin de Sienne, C., sd.	4 30	7 22	1 2	
Jeudi	21 b	ASCENSION, d. 1re cl. (d'oblig.)	4 29	7 23	1 29	
Vend.	22 b	St Isidore le laboureur, Conf., doub.	4 28	7 24	1 58	
Sam.	23 b†	De l'Octave, semid.	4 27	7 25	2 28	
DIM.	24 b	D. d. l'O. N.-D. de Bonsecours, d. m.	4 27	7 27	3 0	
Lundi	25 b	St Grégoire VII, P. C., doub.	4 26	7 28	3 37	
Mardi	26 b	St Philippe de Néri, Conf., doub.	4 25	7 29	4 28	
Merc.	27 b	St Bède, C. D., doub.	4 24	7 30	couch	
Jeudi	28 b	Octave de l'Ascension, doub. privil.	4 23	7 31	9 24	
Vend.	29 b†	Ste Marie-Madeleine de Pazzi, V., sd.	4 22	7 32	10 18	
Sam.	30 r	Jeûne. De la Vigile.	4 21	7 33	11 6	
DIM.	31 r	PENTECOTE, doub. 1re cl.	4 20	7 34	11 42	

A l'Ascension,  
Le dernier frisson.

La Pentecôte  
Donne les foins ou les ôte.

Haricots de Rogations,  
Rendent à foison.

Pentecôte pluvieuse  
N'est pas avantageuse.

Quand il pleut le premier jour de mai,  
Les vaches perdent moitié de leur lait

---

## MAI

---

### EPHEMERIDES 1902

- 5.—Mort de S. G. Mgr M. A. Corrigan, archevêque de New-York ; âgé de 63 ans.
- 8.—Joe Vincent, le populaire chaloupier de Montréal, est trouvé mort dans son lit. Il était âgé de 64 ans.
- 8.—Cataclysme à la Martinique. La ville de Saint-Pierre et les campagnes environnantes sont englouties sous un fleuve de feu, de lave et de cendres, par la subite éruption volcanique du Mont Pelée.
- 10.—Rappel du cardinal Martinelli, délégué papal aux Etats-Unis.
- 10.—Mort de l'hon. F.-M.-G. Déchéne, ministre de l'Agriculture, dans le cabinet Parent.
- 11.—La nouvelle église Saint-Jean-Baptiste, à Montréal, est officiellement ouverte au culte.
- 11.—Le résultat du scrutin de ballottage des élections françaises, donne neuf sièges au parti ministériel.
- 12.—Toutes les mines d'antracite de la Pennsylvanie sont fermées, par la grève des ouvriers mineurs.
- 15.—Conflit judiciaire provoqué par les policiers de Montréal, en arrêtant à Québec les prisonniers F. Gaynor et B. D. Greene, qui étaient sous la loi d'extradition du gouvernement américain. Le juge Andrews accorde un bref d'*habeas corpus*, pour les ramener à Québec.
- 17.—A Madrid, couronnement du jeune roi d'Espagne, Alphonse XIII, âgé de 16 ans.
- 19.—L'éruption du volcan "La Souffrière", de l'île Saint-Vincent, cause la destruction d'immenses propriétés et d'une grande partie de la population.
- 20.—Inauguration de la République de Cuba, sous la présidence de Senor Tomas Estrada Palma.
- 21.—Elections générales dans les Territoires du Nord-Ouest. Le gouvernement est maintenu.
- 21.—Mort de lord Pauncefote, ambassadeur anglais à Washington ; âgé de 74 ans.
- 21.—Le président Loubet, de France, visite le tzar de Russie.
- 22.—Les membres de la mission Rochambeau de France, arrivent à Washington.
- 23.—M. Waldeck-Rousseau, premier ministre du cabinet français, démissionne.
- 24.—A Washington, dévoilement de la statue de Rochambeau, fameux soldat français.
- 29.—Elections générales à la législature d'Ontario. Le gouvernement reste au pouvoir par 2 voix de majorité.
- 31.—Un document renfermant des conditions de reddition, est signé à Prétoria, par le général Kitchener, lord Milner et les chefs boers.

---

Moi, disait le marquis de Calineaux, je ne lis jamais dans mon lit. Aussitôt couché, j'éteins ma lampe d'une main et je m'endors de l'autre.

# JUIN

# 30 JOURS

CONS. AUSACRÉ-CŒUR DE JÉSUS.



SIGNE DE L'ÉCREVISSÉ.

Les jours croissent de 17 minutes du 1er au 20, et décroissent de 4 minutes du 23 au 30.

☉ P. Q. le 2, à 8h. 30m. du mat. | ☾ D. Q. le 18, à 1h. 50m. du soir.  
 ☀ P. L. le 9, à 10h. 14m. du soir. | ☽ N. L. le 25, à 1h. 17m. du mat.

Jours de la semaine	OL.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.		LUNE.	
			Lev.	Cou.	L.	C.
Lundi	1	r	De l'Octave, } doub. 1re cl.	H. M.	H. M.	H. M.
Mardi	2	r	De l'Octave, }	4 20 7 34	34	matin
Merc.	3	r	4 Tps. Jeûne. De l'Octave, }	4 20 7 36	36	18
Jeudi	4	r	De l'Octave, }	4 19 7 37	37	48
Vend.	5	r	4 Tps. Jeûne. De l'Octave, }	4 19 7 37	37	1 19
Sam.	6	r	4 Tps. Jeûne. De l'Octave, }	4 18 7 38	38	1 47
DIM.	7	b	1 Pent. STE TRINITÉ, d. 2e cl.	4 18 7 38	38	2 19
Lundi	8	b	N.-D. de Grâce, d. maj. (du 1er).	4 17 7 39	39	2 52
Mardi	9	r†	SS. Prime et FéL., MM., s. (r† SS. Ap.)	4 17 7 40	40	3 28
Merc.	10	b†	St Marguerite d'Ecosse, Ve, semid.	4 17 7 40	40	Lever
Jeudi	11	b	FETE-DIEU, d. 1re cl. (non d'oblig.)	4 17 7 41	41	8 5
Vend.	12	b	St Jean de S. Facond, Conf., doub.	4 17 7 42	42	8 51
Sam.	13	b	St Antoine de Padoue, Conf., doub.	4 16 7 42	42	9 30
DIM.	14	b	2 P. St Basile le G., E.D., d. (Sol. Fête-)	4 16 7 43	43	10 4
Lundi	15	b	De l'Octave, semid. [Dieu, Proc.)	4 16 7 43	43	10 36
Mardi	16	b	St Jean-François Régis, Conf., d.	4 16 7 44	44	11 5
Merc.	17	b	De l'Octave, semid.	4 16 7 44	44	11 32
Jeudi	18	b	Octave de la Fête-Dieu, doub. privil.	4 16 7 44	44	11 59
Vend.	19	b	SACRÉ CŒUR DE JÉSUS, doub. 1re cl.	4 16 7 45	45	matin
Sam.	20	r	St Barnabé, Ap., doub. maj. (du 11).	4 16 7 46	46	27
DIM.	21	b	3 P. St Ls de Gonz., C., d. (Sol. S.-C.)	4 16 7 46	46	58
Lundi	22	b†	St Paulin, E. C., s. (b† SS. Anges).	4 16 7 46	46	1 30
Mardi	23	vi†	Vig. de St J.-Bte (r† SS. Apôtres).	4 16 7 47	47	2 9
Merc.	24	b	ST JEAN-BAPTISTE, doub. 1re cl.	4 17 7 47	47	2 55
Jeudi	25	b	St Guillaume, abbé, doub.	4 17 7 47	47	3 49
Vend.	26	r	SS. Jean et Paul, MM., doub.	4 18 7 47	47	couch
Sam.	27	vi†	Messe de la Vig. des SS. Pierre et Paul	4 18 7 47	47	8 57
DIM	28	b*	4 P. Du Dim., sd. (Sol. S. Jean-Bte).	4 18 7 48	48	9 39
Lundi	29	r	SS. PIERRE ET PAUL, d. 1re cl. (non d'ob.)	4 19 7 48	48	10 17
Mardi	30	r	Commémor. de St Paul, Ap., d. maj.	4 19 7 46	46	10 50
				4 20 7 46	46	11 21

S'il tonne au mois de juin,  
 Année de paille et de foin.  
 Saint-Pierre et Saint-Paul pluvieux,  
 Pour trente jours sont dangereux.  
 La pluie de Saint-Jean  
 Enlève noisettes et glands.

## JUIN

### EPHEMERIDES 1902

- 3.—A Saint-Albert, T.N.-O., mort de S. G. Mgr Grandin, O.M.I., évêque de ce diocèse ; âgé de 74 ans.
- 3.—Dissolution du cabinet français.
- 4.—Ouverture du congrès des chambres de commerce, à Toronto.
- 4.—L'hon. M. Michael Herbert succède à feu lord Pauncefoot, comme ambassadeur d'Angleterre aux Etats-Unis.
- 5.—M. Jules Cambon, ambassadeur français à Washington, est de passage à Montréal.
- 5.—Tumulte au parlement français. On en vient aux mains après un violent débat.
- 6.—Le nouveau cabinet français est constitué. M. Combes, premier.
- 7.—Le paquebot *Parisian*, de la ligne Allan, portant le contingent canadien du couronnement, quitte Québec.
- 11.—M. H.-C. Saint-Pierre, C.R., est nommé juge de la Cour Supérieure pour le district de Beauharnois.
- 12.—Départ de sir Wilfrid et de madame Laurier pour aller assister aux fêtes du couronnement, à Londres.
- 13.—A Montréal, exécution de F. Hansen, assassin du jeune Marcotte, de Westmount.
- 15.—Le roi Edouard VII est souffrant et retenu à sa chambre.
- 17.—Ouverture à Montréal de la convention annuelle de l'Association médico-psychologique d'Amérique, par le lieutenant-gouverneur Jetté.
- 19.—A Dresde, mort du roi Albert de Saxe ; âgé de 74 ans.
- 22.—La ville de Québec célèbre avec un enthousiasme sans égal, le cinquantenaire de la fondation de l'Université Laval et les noces de diamant de la Société Saint-Jean-Baptiste.
- 23.—Un incendie détruit le couvent de Belœil.
- 24.—Le roi Edouard VII est obligé de subir une opération chirurgicale. La cérémonie du couronnement étant fixée au 26, est ajournée indéfiniment. Anxiété et désappointement par tout l'empire britannique.
- 27.—Le président Loubet signe un décret ordonnant la fermeture de 130 institutions religieuses.
- 30.—A Londres, ouverture de la conférence des premiers ministres coloniaux.

La marquise et le morticole.

—Docteur, vous n'êtes pas sérieux... je vous dis que je suis très malade, et vous me répondez que j'ai besoin de repos. Vous n'avez pas seulement examiné ma langue.

—Je n'ai pas besoin de la voir, chère madame ; je suis sûr qu'elle aussi a besoin de repos !...

\* \* \*

Les amitiés qui naissent en la mauvaise fortune sont bien plus étroites et serrées que celles qui se lient dans le bonheur.

# JUILLET

# 31 JOURS

CONSACRÉ AU PRÉCIEUX SANG.



SIGNE DU LION.

Les jours décroissent de 58 minutes.

☾ P. Q. le 1, à 4h. 0m. du soir | ☽ D. Q. le 17, à 2h. 30m. du soir.  
 ☉ P. L. le 9, à 0h. 49m. du soir. | ☿ N. L. le 24, à 7h. 52m. du mat.  
 ☾ P. Q. le 31, à 2h. 21m. du matin.

Jours de la semaine	OL.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.		LUNE
			Lev.	Cou.	L. C.
			H. M.	H. M.	H. M.
Merc.	1	b	Octave de St Jean-Baptiste, doub.	4 20 7 46	11 55
Jeudi	2	b	VISITATION DE LA B. V. M., d. 2e cl.	4 21 7 46	matin
Vend.	3	r	SS. Irénée et ses C., MM., doub.	4 22 7 46	23
Sam.	4	r†	Jeûne. De l'Octave, semid.	4 23 7 45	55
DIM.	5	r	5 P. PRÉC. SANG, d. 2e cl. (Sol. SS. Ap.)	4 23 7 45	1 30
Lundi	6	r	Octave des SS. Pierre et Paul, doub.	4 24 7 44	2 7
Mardi	7	b	SS. Cyrille et Méthode, CC. PP., d.	4 24 7 44	2 52
Merc.	8	b†	Ste Elisabeth, Ve, semid.	4 25 7 44	3 38
Jeudi	9	r	SS. Zénon et ses C., MM., doub.	4 26 7 44	Lever
Vend.	10	r†	Les SS. 7 Frères, MM., semid.	4 26 7 42	8 6
Sam.	11	b	St Michel des Saints, Conf., doub.	4 27 7 42	8 39
DIM.	12	b	6 P. DÉDICACE DES EGLISES, d. 1re cl.	4 27 7 42	9 9
Lundi	13	r†	St Anaclet, P. et M., semid.	4 28 7 41	9 36
Mardi	14	b	St Bonaventure, E. D., doub.	4 29 7 41	10 3
Merc.	15	b†	St Henri, Conf., semid.	4 30 7 41	10 31
Jeudi	16	b	N.-D. du Mont-Carmel, doub. maj.	4 31 7 40	10 59
Vend.	17	b†	St Alexis, Conf., semid.	4 32 7 39	11 29
Sam.	18	b	St Camille de Lellis, Conf., doub.	4 33 7 38	matin
DIM.	19	b	7 P. Octave de la Dédicace, doub.	4 34 7 37	4
Lundi	20	b	St Jérôme Émilien, Conf., doub.	4 35 7 36	45
Mardi	21	b†	Ste Praxède, V., s. (r† SS. Apôtres.)	4 35 7 35	1 34
Merc.	22	b	Ste Marie-Madeleine, doub.	4 37 7 34	2 31
Jeudi	23	r	St Apollinaire, E. et M., doub.	4 38 7 33	3 37
Vend.	24	vi†	Vig. de St Jacques (r† Pass. de N.-S.)	4 39 7 32	couch
Sam.	25	r	ST JACQUES LE MAJ., AP., d. 2e cl. (1)	4 40 7 31	8 12
DIM.	26	b	8 P. STE ANNE, pat. de la P. de Q., d.	4 41 7 30	8 48
Lundi	27	b†	De l'Octave de Ste Anne, sd. [1re cl.	4 42 7 30	9 20
Mardi	28	r†	SS. Nazaire, etc., MM., semid. ]	4 42 7 28	9 54
Merc.	29	b†	Ste Marthe, V., semid.	4 44 7 27	10 26
Jeudi	30		De l'Octave de Ste Anne, semid.	4 45 7 26	10 57
Vend.	31	b	St Ignace de Loyola, Conf., doub.	4 46 7 25	11 30

S'il pleut le jour de Saint-Benoit, (11 juillet)

Il pleuvra trente-sept jours plus trois.

Les sept dormans (27 juillet)

Remettent le temps.

(1) Dans le diocèse de Montréal, St Jacques, titulaire de la cathédrale, double 1re cl. avec octave.

## JUILLET

### EPHEMERIDES 1902

- 4.—Le président Roosevelt proclame l'établissement d'un gouvernement civil aux Philippines, et l'amnistie aux prisonniers politiques de tout l'archipel.
- 10.—Le prince et la princesse de Galles donnent une grande réception au palais St-James, à Londres, en l'honneur des visiteurs coloniaux.
- 11.—Lord Salisbury, premier ministre d'Angleterre, démissionne. L'hon. A. J. Balfour lui succède.
- 12.—Le général Kitchener arrive en Angleterre. Il est l'objet de la plus enthousiaste démonstration.
- 12.—Mort de Mgr Patrick A. Feenan, archevêque de Chicago ; âgé de 73 ans.
- 13.—Victor-Emmanuel, roi d'Italie, visite le tzar à Saint-Pétersbourg.
- 14.—Sir Michael Hicks-Beach, chancelier de l'Echiquier d'Angleterre, démissionne.
- 14.—Mort de sir Joseph Ignatius Little, juge en chef et député-gouverneur de Terre-Neuve ; âgé de 67 ans.
- 15.—Le roi Edouard VII est transporté à Cowes, île de Wight.
- 17.—Le comte Cadogan, lord-lieutenant d'Irlande, démissionne.
- 17.—A Windsor, Ont., mort inopinée de M. le chanoine Ch. Beaudet, curé de Trois-Rivières.
- 21.—S. S. Léon XIII accorde une audience au gouverneur William Taft et les autres membres de la commission des Philippines.
- 22.—A Rome, mort de S. E. le cardinal Ledochowski, préfet de la S. Congrégation de la Propagande ; âgé de 79 ans.
- 23.—Incendie du monastère des RR. PP. Trappistes d'Oka, près Montréal. Pertes \$300,000.
- 27.—S. G. Mgr Bruchési, archevêque de Montréal, part pour Rome.
- 27.—Grande manifestation à Paris, au sujet de l'application de la loi contre les Associations. Bagarres à Angers et dans le département du Nord de la France.
- 29.—S. E. le cardinal Gotti succède au feu cardinal Ledochowski, comme préfet de la S. Congrégation de la Propagande.

Deux fiancés, la veille de leur mariage, entrent dans un magasin de couronnes et bouquets pour mariés.

Ils font leur choix, paient et se disposent à sortir.

Alors, la marchande, les reconduisant sur le seuil de la porte :

—J'espère que madame pensera à nous, la prochaine fois.

\* \* \*

Traite les grands comme le feu ; n'en sois jamais ni trop éloigné, ni trop près.

(Diogène)

## AOUT

## 31 JOURS

CONS. AU S. CŒUR DE MARIE.



SIGNE DE LA VIERGE.

Les jours décroissent de 1 heure 35 minutes.

☉ P. L. le 8, à 4h. 0m. du mat. | ☽ N. L. le 22, à 2h. 57m. du soir.  
 ☾ D. Q. le 15, à 0h. 28m du mat. | ☾ P. Q. le 29, à 3h. 40m. du soir.

Jours de la semaine	OL.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.		LUNE	
			Lev.	Cou.	L.	O.
Sam.	1	b St Pierre-ès-Liens, doub. maj. (1)	4 48	7 24	matin	
DIM.	2	b 9 P. Octave de Ste Anne, doub.	4 50	7 22	2	9
Lundi	3	r† Invention de St Etienne, semid.	4 51	7 21	3	49
Mardi	4	b St Dominique, Conf., doub. maj.	4 53	7 20	4	35
Merc.	5	b N.-D. des Neiges, doub. maj.	4 53	7 19	2	25
Jeudi	6	b Transfiguration de N.-S., doub. maj	4 55	7 17	3	18
Vend.	7	b St Cajetan, Conf., doub.	4 56	7 16	4	14
Sam.	8	r† Vig SS. Cyriaque et ses C., MM., semid.	4 57	7 14	Lever	
DIM.	9	b* 10 P. St Alp. M. de Lig., E. D., d. (du 2).	4 58	7 12	7	40
Lundi	10	r St LAURENT, M., doub. 2e cl.	4 59	7 11	8	8
Mardi	11	r Ste Philomène, V. M., doub.	5 1	7 9	8	30
Merc.	12	b Ste Claire, V., doub.	5 2	7 8	9	3
Jeudi	13	r† De l'Octave, semid. (1)	5 3	7 7	9	32
Vend.	14	vt† <i>Jeûns. Messe de la Vigile de l'Assomp.</i>	5 4	7 5	10	5
Sam.	15	b ASSOMPTION, doub. 1re cl.	5 5	7 3	10	42
DIM.	16	b 11 P. St JOACHIM, d. 2e cl. (Sol. de l'As.)	5 6	7 2	11	26
Lundi	17	r Octave de St Laurent, doub.	5 7	7 1	matin	
Mardi	18	b St Roch, Conf., doub.	5 8	6 59	17	
Merc.	19	t† De l'Octave, semid.	5 9	6 57	1	17
Jeudi	20	b St Bernard, C. D., doub.	5 11	6 55	2	24
Vend.	21	b Ste Jeanne de Chantal, Ve, doub.	5 12	6 54	3	37
Sam.	22	b Vig. Octave de l'Assomption, doub.	5 13	6 52	4	53
DIM.	23	b* 12 P. S. Cœur de Marie, d. maj.	5 14	6 50	couch	
Lundi	24	r St BARTHÉLEMI, Ap., doub. 2e cl.	5 16	6 48	7	51
Mardi	25	b St Louis, roi, Conf., doub.	5 18	6 46	8	23
Merc.	26	r† St Zéphirin, P. M., s. (b† St Joseph).	5 19	6 45	8	56
Jeudi	27	b St Joseph Calasanz, Conf., doub.	5 20	6 43	9	31
Vend.	28	b St Augustin, E. D., doub.	5 21	6 41	10	8
Sam.	29	r Décollation de St Jean-Bte, d. maj.	5 22	6 40	10	48
DIM.	30	b 13 P. Ste Rose de Lima, V., doub.	5 23	6 38	11	33
Lundi	31	b St Raymond Noubat, Conf., doub.	5 24	6 36	matin	

Qui dort en août            Ce qu'août n'aura cuit,  
 Dort à son coût.            Septembre ne le rôtira.

S'il pleut à la Saint-Laurent,  
 La pluie est encore à temps ;  
 Mais à la Saint-Barthélemi,  
 Tout le monde en fait fi.

(1) Dans le diocèse de Montréal: Le 1er août, r, Octave de St-Jacques, doub. août, b, St Pierre-ès-Liens, d. m. (du 1er).

## AOUT

### EPHEMERIDES 1902

- 4.—Les Chinois demandent le retrait des troupes étrangères de Shanghai.
- 4.—L'empereur Guillaume II part pour la Russie.
- 4.—Le roi Edouard VII quitte Cowes et arrive à Londres.
- 6.—A Mountain-View, N.-Y., mort subite du docteur J.-A.-S. Brunelle, chirurgien de l'Hôtel-Dieu de Montréal; âgé de 50 ans.
- 7.—L'expulsion d'un certain nombre de religieuses de leurs écoles provoque en Bretagne, et spécialement à Landerneau, des scènes émouvantes.
- 9.—Couronnement du roi Edouard VII et de la reine Alexandra, en l'abbaye de Westminster.
- 11.—Ouverture de la convention annuelle des institutrices, au monastère des Ursulines de Québec, par l'hon. M. de la Bruère.
- 13.—A Halifax, ouverture de la convention de l'Association des manufacturiers canadiens.
- 14.—A Québec, le juge Caron libère définitivement les fameux prisonniers Gaynor et Greene, à la stupéfaction des avocats du gouvernement américain.
- 20.—Mgr O.-E. Mathien, recteur de l'Université Laval de Québec, et l'hon. Th. Chapais, sont décorés par le gouvernement français du titre de *Chevalier de la Légion d'honneur*.
- 20.—Le général Cronje et un grand nombre de prisonniers boers quittent l'île Ste-Hélène pour retourner en Afrique.
- 20.—Les généraux boers arrivent à La Haye et rendent visite à l'ex-président Kruger. Une foule enthousiaste les acclament.
- 22.—M. Jusserand succède à M. Cambon, comme ambassadeur français aux Etats-Unis.
- 23.—A Montréal, mort de l'hon. Joseph Royal, ancien lieutenant-gouverneur des Territoires du Nord-Ouest, législateur et journaliste distingué; âgé de 65 ans.
- 24.—Erection d'une nouvelle paroisse à Montréal, sous le vocable de Ste-Hélène.
- 27.—Berlin en liesse, à l'occasion de la visite du roi d'Italie.
- 38.—Nomination de Mgr A. Guidi, comme délégué apostolique aux Philippines.
- 30.—Désastreux incendie à Labelle. Pertes, \$100,000.

Ne recherchez pas trop sévèrement les fautes de l'homme qui se distingue par de grands talents ou de grandes vertus. Un diamant a-t-il quelques défauts, il est encore bien plus précieux qu'une pierre commune qui n'en a pas.

\* \* \*

Aux yeux des profanes, la résignation passe pour de l'indifférence, et certaine force pour de la cruauté.

(Sizelle).

# SEPTEMBRE

# 30 JOURS

CONSACRÉ À SAINT MICHEL.



SIGNE DE LA BALANCE

Les jours décroissent de 1 heure 42 minutes.

● P. L. le 6, à 7h. 26m. du soir. | ☉ N. L. le 20, à 11h. 37m. du soir.  
 ☽ D. Q. le 14, à 8h. 20m. du mat. | ☾ P. Q. le 28, à 8h. 14m. du mat.

Jours de la semaine	CL.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.		LUNE.
			Lev.	Cou.	L. O.
			H. M.	H. M.	H. M.
Mardi	1	b† St Gilles, Abbé, s. (r† SS. Apôtres).	5 26	6 34	21
Merc.	2	b† St Etienne, Conf., semid.	5 28	6 32	1 13
Jeudi	3	b† T. S. Sacrement, semid.	5 29	6 30	2 8
Vend.	4	vr† De la Férie (r† Pass. de N.-S.)	5 30	6 28	3 6
Sam.	5	b† St Laurent Justinien, E. C., semid.	5 31	6 27	4 4
DIM.	6	vr 14 P. Du Dimanche, semid. (1)	5 32	6 24	Lever
Lundi	7	vr† De la Férie (b† SS. Anges).	5 33	6 23	6 39
Mardi	8	b NATIVITÉ DE LA B. V. M., doub. 2e cl.	5 35	6 21	7 7
Merc.	9	b St Pierre Claver, Conf., doub.	5 36	6 19	7 35
Jeudi	10	b St Nicolas de Tolentin, Conf., doub.	5 37	6 17	8 8
Vend.	11	b† De l'Octave, semid.	5 39	6 16	8 43
Sam.	12	b† De l'Octave, semid.	5 39	6 14	9 24
DIM.	13	b 15 P. St N. de Marie, d. m. (S. de la	5 40	6 12	10 11
Lundi	14	r Exalt de la Ste Croix, d. m. [Nat.] (1)	5 42	6 10	11 6
Mardi	15	b Octave de la Nativité, doub. (1)	5 43	6 7	matin
Merc.	16	r† Q. Tps. Jeûne. SS. Corn et Cyp., PP.	5 44	6 6	7
Jeudi	17	b Stigmatés de St François, d. [M.M., s.d.]	5 45	6 4	1 15
Vend.	18	b Q. Tps. Jeûne. St Joseph de Cop., C., d.	5 46	6 2	2 28
Sam.	19	r Q. Tps. Jeûne. SS. Janvier, etc., M.M., d.	5 48	6 0	3 43
DIM.	20	b* 16 P. N.-D. des 7 Douleurs, d. m. (1)	5 49	5 57	4 58
Lundi	21	r ST MATHIEU, Ap. et Ev., doub. 2e cl.	5 50	5 56	couch
Mardi	22	b St Thomas de Villeneuve, E. C., doub.	5 51	5 54	6 53
Merc.	23	r† St Lin, P. et M., semid.	5 52	5 52	7 27
Jeudi	24	b N.-D. de la Merci, doub. maj.	5 54	5 50	8 3
Vend.	25	vr† De la Férie (r† Pass. de N.-S.).	5 56	5 48	8 45
Sam.	26	b† De l'Immaculée Conception, semid.	5 56	5 46	9 28
DIM.	27	vr 17 P. Du Dimanche, semid. (1)	5 57	5 45	10 15
Lundi	28	r† St Wenceslas, M., semid.	5 59	5 43	11 6
Mardi	29	b ST MICHEL et tous les SS. Ang., d. 2e cl.	6 0	5 40	11 59
Merc.	30	b St Jérôme, C. D., doub.	6 2	5 38	matin

Regarde bien, si tu me crois,  
 Le lendemain de la Sainte-Croix;  
 Si nous avons le temps serein,  
 Abondance de tous biens.

(1) Dans les diocèses de Montréal et de Valleyfield : le 6 sept., Solennité de la Nativité de la B. V. M. ; le 13 sept., b, St Nom de Marie, fête patronale, doub. 1ère cl. avec oct. ; le 15 sept., b†, de l'Oct. du St Nom de Marie, semid. ; le 20 sept., b\* Oct. du St Nom de Marie, doub. ; le 27 sept., b, N.-D. des 7 Douleurs, doub. maj.

---

---

## SEPTEMBRE

---

### EPHEMERIDES 1902

- 1.—Mgr John M. Farley est nommé archevêque de New-York, en remplacement de feu Mgr Corrigan.
- 5.—A Berlin, mort de Rudolph Virchow, éminent professeur de pathologie ; âgé de 81 ans.
- 7.—Le gouvernement français supprime le traitement de dix-huit prêtres bretons, en punition de leurs vives protestations contre la fermeture des écoles.
- 7.—Les ministres australiens, sir Edmund Barton et sir John Forrest, sont de passage à Montréal.
- 9.—Ouverture officielle de l'exposition provinciale de Saint-Jean, P.Q., par le lieutenant-gouverneur Jetté.
- 11.—Une bataille décisive s'engage entre les révolutionnaires vénézuéliens et les troupes du gouvernement. Ces dernières sont défaites après quatre jours de combat.
- 14.—A Québec, le R. P. Alexis est nommé directeur général des unions ouvrières, par S. G. Mgr Bégin.
- 16.—A La Haye, ouverture du parlement par la reine Wilhelmine.
- 17.—Bénédiction du nouveau couvent des RR. PP. Franciscains, à Québec, par S. G. Mgr Bégin.
- 17.—La terreur règne au Cap Haïtien. Les troupes du gouvernement essuient une rude défaite et une forte armée s'avance sur la ville.
- 19.—Clôture de la 18<sup>me</sup> session du congrès ouvrier canadien, tenu à Berlin, Ont.
- 19.—A Spa, mort subite de Marie-Henriette, reine des Belges ; âgée de 66 ans.
- 20.—A Sorel, mort de l'hon. R.-E. Fontaine, juge de la Cour Supérieure pour le district de Richelieu.
- 22.—S.S. Léon XIII accorde une audience privée à sir Wilfrid Laurier et à madame Laurier.
- 22.—La troupe est appelée sous les armes pour réprimer les désordres des grévistes mineurs en Pensylvanie.
- 29.—A Paris, M. Emile Zola, romancier de l'école réaliste, est trouvé asphyxié dans sa chambre. Il était âgé de 62 ans.

---

L'homme droit et sans ambition fait rarement une grande fortune, mais il craint peu les grands désastres.

\* \* \*

Il n'y a de bonnes recettes pour trouver le bonheur que de prendre le temps comme il vient, les gens comme ils sont, et d'être bien avec soi-même.

(Mme Deffaut).

---

Réponse à Mathématiques No 1 de l'*Almanach des Familles*.

\$32,000.

# OCTOBRE

# 31 JOURS

CONS. AUX ANGES GARDIENS.



SIGNE DU SCORPION.

Les jours décroissent de 1 heure 44 minutes.

☉ P. L. le 6 à 10h 30m. du mat. | ☽ N. L. le 20, à 10h.36m. du mat.  
 ☾ D. Q. le 13, à 3h. 2m. du soir. | ☿ P. Q. le 28, à 3h. 38m. du mat.

Jours de la semaine	OL.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.		LUNE.
			Lev.	Cou.	L. C.
			H.	M.	H. M.
Jeudi	1 b	St Rêmi, E. C., doub.	6	35	37 0 6
Vend.	2 b	SS. Anges Gardiens, doub. maj.	6	45	35 1 53
Sam.	3 b†	De l'Immaculée Conception, semid.	6	55	33 2 55
DIM.	4 b	18 P. N.-D. DU ST-ROSAIRE, d. 2e cl.	6	75	31 3 53
Lundi	5 b	St François d'Ass., C., d. maj. (du 4)	6	85	30 4 56
Mardi	6 b	St Bruno, Conf., doub.	6	95	27 Lever
Merc.	7 b†	St Marc, P. et C., s. (b† St Joseph).	6	115	25 6 9
Jeudi	8 b	Ste Brigitte, Ve, doub.	6	125	24 6 43
Vend.	9 r†	SS. Denis et ses C., MM., semid.	6	125	21 7 23
Sam.	10 b†	St François de Borgia, Conf., semid.	6	145	20 8 10
DIM.	11 b	19 P. Matern. B.V. M., d. m. (Sol. S.)	6	155	19 9 1
Lundi	12 vr†	De la Fêrie (b† SS. Anges), [Michel).	6	175	17 10 0
Mardi	13 b†	St Edouard, Conf., semid.	6	185	14 11 5
Merc.	14 r	St Calixte, P. M., doub.	6	205	12 matin
Jeudi	15 b	Ste Thérèse, V., doub.	6	215	11 14
Vend.	16 vr†	De la Fêrie (r†. Pass. de N.-S.).	6	235	9 1 25
Sam.	17 b†	Ste Hedwige, Ve, semid.	6	245	7 2 37
DIM.	18 r	20 P. St Luc, Evang., doub. 2e cl.	6	255	5 3 49
Lundi	19 b	St Pierre d'Alcantara, Conf., doub.	6	265	4 5 0
Mardi	20 b	St Jean de Cantii, Conf., doub.	6	285	2 6 12
Merc.	21 r	SS. Ursule, etc., VV. et MM., doub.	6	295	1 couch
Jeudi	22 b†	T. S. Sacrement, semid.	6	314	59 6 35
Vend.	23 b	T. S. Rédempteur, doub. maj.	6	324	57 7 18
Sam.	24 b	St Raphaël, Archange, doub. maj.	6	334	55 8 6
DIM.	25 b	21 P. Patron. de la B.V.M., d. m.	6	354	53 8 55
Lundi	26 r†	St Evariste, P.M., s (b† SS. Anges)	6	364	52 9 49
Mardi	27 vr†	Vig. SS. Simon et Jude (r† SS. Apôt.).	6	384	50 10 45
Merc.	28 r	SS. SIMON ET JUDE, Ap., doub. 2e cl.	6	394	48 11 42
Jeudi	29 b†	T. S. Sacrement, semid.	6	414	47 matin
Vend.	30 vr†	De la Fêrie (r† Pass. de N.-S.).	6	424	46 41
Sam.	31 vr†	Jeûne. Vig. de la Toussaint (b† Imm. C.)	6	434	45 1 41

Le vent soufflera les trois quarts de l'année  
 Comme il souffle la veille de la Toussaint.

Si le temps est clair le jour de la Saint-Denis (9),  
 L'hiver sera rigoureux.

Où le vent couche à la Saint-Denis, il y reste  
 Les trois quarts de l'année.

---

## OCTOBRE

---

### EPHEMERIDES 1901

- 1.—La loi contre les congrégations religieuses en France, pour les demandes en autorisation, entre dans sa période d'application.
- 1.—A Springfield, Mass., ouverture du congrès national des Canadiens-français et des Acadiens des Etats-Unis, par S. G. Mgr Beaven.
- 1.—Mort de Abdur Rahman Khan, émir de l'Afghanistan ; âgé de 71 ans.
- 2.—Elections législatives dans la Nouvelle-Ecosse. Le gouvernement libéral est maintenu au pouvoir par une écrasante majorité.
- 3.—Collision sur le chemin de fer Québec Central, à Thetford. Trois morts et vingt blessés.
- 7.—Mort de l'hon. Nathaniel Clark Wallace, député de York-Ouest au parlement fédéral, dans sa 58<sup>e</sup> année.
- 9.—Lord Kitchener fait proclamer la loi martiale dans toute la Colonie du Cap.
- 15.—Deuxième centenaire de la naissance de la vénérable Mère Youville, fondatrice des Sœurs Grises, à Montréal.
- 19.—Un incendie détruit la partie commerciale de Sydney, N.-E.
- 21.—Leurs Altesses Royales le duc et la duchesse de York s'embarquent à Halifax pour retourner en Angleterre.
- 21.—Un vol d'estampilles d'une valeur de \$70,000, est commis au bureau de poste de Chicago.
- 22.—Sir Redvers Buller est relevé de son commandement du premier corps de l'armée anglaise, dans l'Afrique-Sud, et remplacé par le général French.
- 22.—A Mexico, ouverture officielle du congrès Pan-Américain, par l'hon. Ignacio Mariscal, ministre des affaires étrangères.
- 24.—Dévoilement de la statue de Gladstone, à Manchester, Angleterre.
- 27.—Excommunication de l'abbé Crowley, ancien curé de l'église Ste-Marie, à Orégon, Illinois, par S. G. Mgr Feehan.
- 28.—Lancement, en Angleterre, du plus gros croiseur du monde, le *King Alfred*.
- 29.—Léon F. Czolgosz, assassin du président McKinley, est électrocuté à Auburn, N. Y.

---

L'homme devrait toujours agir comme s'il avait des témoins de sa conduite, penser comme si l'on pouvait voir le fond de son cœur.

(Sénèque)

\* \* \*

Les vrais biens ne sont pas les richesses, mais les vertus que la conscience emporte avec soi pour en faire son éternel trésor.

(Saint-Germain)

# NOVEMBRE

# 30 JOURS

CONS. AUX AMES DU PURG.



SIGNE DU SAGITTAIRE.

Les jours décroissent de 1 heure 17 minutes.

☉ P. L. le 5, à 0h. 33m. du mat. | ☽ N.L. le 19, à 0h.16m. du mat.  
 ☾ D. Q. le 11, à 9h. 52m. du soir. | ☾ P. Q. le 27, à 0h.43m. du mat.

Jours de la semaine	CL.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.		LUNE.
			Lev.	Cou.	L. O.
			H. M.	H. M.	H. M.
DIM.	1 b	22 P. TOUSSAINT, d. 1re cl.	6 44	4 44	2 42
Lundi	2 n	TRÉPASSÉS, doub.	6 46	4 42	3 42
Mardi	3 b†	De l'Octave, semid.	6 48	4 40	4 47
Merc.	4 b	St Charles Borr., E. O., doub.	6 49	4 39	5 52
Jeudi	5 b†	De l'Octave, semid.	6 51	4 37	Lever
Vend.	6 b†	De l'Octave, semid.	6 52	4 36	6 4
Sam.	7 b†	De l'Octave, semid.	6 54	4 34	6 55
DIM.	8 b	23 P. Octave de la Toussaint, doub.	6 55	4 32	7 53
Lundi	9 b	Dédic. de la Bas. de Latran, d.m.	6 56	4 31	8 56
Mardi	10 b	St André Avellin, Conf., doub.	6 57	4 29	10 6
Merc.	11 b	St Martin, E. C., doub.	6 58	4 28	11 15
Jeudi	12 r†	St Martin, P. M., semid.	7 0	4 27	matin
Vend.	13 b†	St Didace, Conf., semid.	7 1	4 26	26
Sam.	14 r	St Josaphat, E. M., doub.	7 3	4 26	1 35
DIM.	15 b	24 P. Pur. de la B. V.M., d.m. (18 oct.)	7 5	4 25	2 45
Lundi	16 b	St Stanislas de Kostka, Conf., doub.	7 6	4 24	3 55
Mardi	17 b†	St Grégoire le Thaumat., E.C., sd.	7 7	4 23	5 2
Merc.	18 b	Déd. des B. de SS. Pierre et Paul, d.m.	7 8	4 22	6 8
Jeudi	19 b	Ste Élisabeth, Ve, doub.	7 11	4 21	couch
Vend.	20 b	St Félix de Valois, Conf., doub.	7 12	4 20	6 20
Sam.	21 b	Présentation de la B. V.M., doub. maj.	7 13	4 19	6 45
DIM.	22 r	25 P. Ste Cécile, V. M., doub.	7 14	4 18	7 37
Lundi	23 r	St Clément, P. M., doub.	7 16	4 18	8 32
Mardi	24 b	St Jean de la Croix, Conf., doub.	7 17	4 17	9 29
Merc.	25 r	Ste Catherine, V. M., doub.	7 18	4 16	10 28
Jeudi	26 b	St Silvestre, Abbé, doub.	7 19	4 15	11 27
Vend.	27 b	St Léonard de P. Maurice, C., doub.	7 21	4 15	matin
Sam.	28 vi†	Vigile de St André (b† Irm. Conc.).	7 22	4 14	26
DIM.	29 vi*	1ER DE L'AVEUT, 1re cl., semid.	7 23	4 13	1 25
Lundi	30 r	ST ANDRÉ, Ap., d. 2e cl.	7 25	4 12	2 28

Tel Toussaint, tel Noël,  
 Si l'hiver va son chemin  
 Il commence à la Saint-Martin.

La pleine lune à la Saint-Martin donne abondance de neige.

---

## NOVEMBRE

---

### EPHÉMÉRIDES 1901

- 1.—Le duc et la duchesse de York, ayant visité toutes les colonies de l'empire britannique, arrivent à Portsmouth.
- 2.—Clôture de l'exposition de Buffalo.
- 6.—Une baleine est capturée en face de Montréal. Elle mesure 35 pieds de longueur et 8 de largeur.
- 7.—Au Sault-au-Récollet, mort du R. P. French, S. J., âgé de 65 ans.
- 7.—Mort de Li-Hung-Chang, fameux homme d'Etat chinois ; âgé de 78 ans.
- 8.—Ajournement du congrès Pan-Américain de Mexico.
- 8.—Le gouvernement chinois nomme Yuan-Shi-Kai vice-roi du Petchili, en remplacement de feu Li-Hung-Chang.
- 9.—Clôture de l'exposition de Glasgow.
- 11.—La Turquie accepte dans tout son entier l'ultimatum de la France.
- 17.—Bénédiction solennelle de la nouvelle église de Sainte-Sophie de Mégantic, par S. G. Mgr Bégin.
- 18.—Le nouveau traité Hay-Pauncelote est signé à Washington.
- 19.—Signor Mayor, ambassadeur italien aux États-Unis, présente ses lettres de créance.
- 21.—Inauguration du nouvel orgue du Gesù, à Montréal, par M. A. Letondal, organiste.
- 23.—Mort de M. l'abbé J.-A. Primeau, chanoine de la cathédrale de Montréal et curé de Boucherville ; âgé de 71 ans.
- 25.—Mort de M. l'abbé Maximilien Tassé, ancien curé de Longueuil ; âgé de 72 ans.
- 26.—A Berlin, ouverture du Reichstag.
- 27.—Collision entre deux trains-express, sur le chemin de fer Wabash, près de Seneca, Mich. Plus de 80 pertes de vie.
- 27.—Circulaire de S. G. Mgr Bruchési, annonçant l'établissement à Montréal de religieuses infirmières, nommées "*Sœurs de l'Espérance*."
- 28.—Le tsar de Russie reçoit la visite du marquis Ito, du Japon, et lui confère l'ordre de Saint-Alexandre.

---

—Docteur, je travaille comme un âne, je mange comme un bœuf, je suis fatigué comme un vieux cheval et j'engraisse comme un porc, qu'est-ce que vous me conseillez ?

—De consulter un vétérinaire.

\* \* \*

On causait dans un salon, de M... qui parle sans cesse de fonder un journal.

—Est-il riche ? fit quelqu'un.

—En fait de capitaux, répond un autre, on ne lui connaît que les sept péchés.

# DECEMBRE



# 31 JOURS

**G. À MARIE CONÇ. SANS PÉCHÉ.**

**SIGNE DU CAPRICORNE.**

Les jours décroissent de 20 minutes du 1er au 20, et croissent de 5 minutes du 21 au 31.

☉ P. L. le 4, à 1h. 19m. du soir. | ☽ N. L. le 18, à 4h. 32m. du soir.  
 ☾ D. Q. le 11, à 5h. 59m. du mat. | ☽ P. Q. le 26, à 9h. 28m. du soir.

Jours de la semaine	OL.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.		LUNE.
			Lev.	Cou.	L. C.
			H. M. H. M.	H. M.	H. M.
Mardi	1	vi† De la Férie (r† SS. Apôtres).	7 26	4 12	3 32
Merc.	2	r† <i>Jeûne.</i> Ste Bibiane, V. M., semid.	7 28	4 12	4 38
Jeudi	3	b St François-Xavier, Conf., d. m.	7 28	4 12	5 46
Vend.	4	b <i>Jeûne.</i> St Pierre Chrys., E. D., doub.	7 29	4 11	Lever
Sam.	5	b† Messe de la Ste Vierge (b† Im. Conc.)	7 30	4 11	5 46
DIM.	6	vi* 2 <sup>e</sup> DE L'AVEANT, 2 <sup>e</sup> cl. semid.	7 31	4 11	6 44
Lundi	7	b <i>Vig.</i> St Ambroise, E. D., doub.	7 32	4 11	7 48
Mardi	8	b L'IMM.-CONC., d. 1 <sup>re</sup> cl. (d'oblig.)	7 33	4 11	9 5
Merc.	9	b† <i>Jeûne.</i> De l'Octave, semid.	7 35	4 11	10 13
Jeudi	10	b Transl. de la S. M. de L., d. m.	7 35	4 11	11 26
Vend.	11	b† <i>Jeûne.</i> St Damase, P. C., semid.	7 36	4 11	matin
Sam.	12	b† De l'Octave, semid	7 37	4 11	27
DIM.	13	vi 3 <sup>e</sup> DE L'AVEANT, 2 <sup>e</sup> cl., semid.	7 38	4 11	1 46
Lundi	14	b† De l'Octave, semid.	7 39	4 11	2 52
Mardi	15	b Octave de l'Imm Conception, doub.	7 39	4 12	3 58
Merc.	16	r† Q. Tps. <i>Jeûne.</i> St Eusèbe, E. M., sd.	7 40	4 12	5 3
Jeudi	17	vi† De la Férie. (1)	7 41	4 12	6 2
Vend.	18	b Q. Tps. <i>Jeûne.</i> Exp. de la B. V. M., d. m.	7 42	4 12	6 58
Sam.	19	vi† Q. Tps. <i>Jeûne.</i> Vig. De la Férie.	7 42	4 13	couch
DIM.	20	vi* 4 AVENT. Du Dimanche, 2 <sup>e</sup> cl., semid.	7 43	4 13	6 22
Lundi	21	r St THOMAS, Ap., doub. 2 <sup>e</sup> cl.	7 43	4 13	7 19
Mardi	22	vi† De la Férie.	7 44	4 14	8 17
Merc.	23	vi† <i>Jeûne.</i> De la Férie.	7 44	4 15	9 16
Jeudi	24	vi <i>Jeûne.</i> Vigile de Noël, doub.	7 45	4 15	10 14
Vend.	25	b NOEL, doub. 1 <sup>re</sup> cl. (d'oblig.)	7 45	4 16	11 13
Sam.	26	r St ÉTIENNE, M., doub. 2 <sup>e</sup> cl.	7 45	4 17	matin
DIM.	27	b St JEAN, Apôt. et Évang., doub. 2 <sup>e</sup> cl.	7 45	4 18	12
Lundi	28	vi SS. INNOCENTS, MM., doub. 2 <sup>e</sup> cl.	7 46	4 18	1 15
Mardi	29	r St Thomas de Cantorbéry, E. M., d.	7 46	4 19	2 18
Merc.	30	b Du Dim. dans l'Octave, semid.	7 47	4 20	3 23
Jeudi	31	b St Silvestre, P. C., doub.	7 46	4 20	4 30

Qui à Noël se chauffe au soleil,  
 A Pâques brûle la bûche de Noël.  
 Dans les Avents de Noël,  
 Il ne peut trop pleuvoir ni ventier.  
 Clair de lune à Noël,  
 Clair dans les champs l'année suivante.

(1) Pas d'offices votifs depuis le 17 décembre.

---

---

## DECEMBRE

---

### EPHEMERIDES 1901

- 2.—A Washington, ouverture de la première session du 57e Congrès américain. Message du président Roosevelt.
- 5.—M. William Weir, ex-président de la banque Ville-Marie, est libéré de prison.
- 5.—Le nouveau traité Hay-Pauncefote pourvoyant à la construction d'un canal dans l'Isthme de Panama, est rendu public.
- 7.—Le prince Henri de Prusse visite le roi de Suède et Norvège.
- 13.—A Montréal, exécution de J.-E. Laplaine, meurtrier de madame Lefebvre.
- 14.—Signor Marconi opère avec succès, au moyen de la télégraphie sans fil, la transmission d'un message, de St-Jean (Terre-Neuve), à Cornouailles (Angleterre). Distance de 1,700 milles.
- 15.—La pluie cause la débâcle et le débordement du Richelieu. Dommages considérables à Sorel.
- 16.—Ratification du traité Hay-Pauncefote par le Sénat américain.
- 17.—Kritzinger, fameux commandant boer, grièvement blessé, est capturé par le général French.
- 20.—Le Conseil d'hygiène de la Province de Québec, impose la vaccination obligatoire dans toute la province.
- 21.—Une révolution éclate au Vénézuéla, à l'instigation du général Mendoza.
- 24.—Une proclamation anti-religieuse est lancée aux Philippines, par le général Bell.
- 28.—Rupture des relations diplomatiques entre le Vénézuéla et l'Allemagne.
- 30.—Un incendie détruit le collège et le couvent de Cohoes, N.-Y.
- 31.—Election présidentielle à Cuba. Signor Tomas Estrada Palma est élu.

---

Mourir pauvre est, pour l'homme au pouvoir, la plus immortelle des épitaphes.

---

### LOGOGRIPHE No 7

Lecteur, sur mes six pieds je marche lentement.

Tout en n'ayant ni pied ni jambe ;

Déplace une syllabe, alors incontinent

Je deviens plus ou moins méchante.

Mais je ne suis plus animal :

C'est ton esprit qui fait le mal.

Pour réponse au logogriphe No 7, voir l'*Almanach des Cercles agricoles*.

**CLERGE. — COUR DE ROME**

**Pape actuellement régnant.**

**S. S. LÉON XIII (JOACHIM PECCI)**, (263<sup>e</sup> successeur de saint Pierre) né à Carpineto (près d'Anagni, Etats-Pontificaux), le 2 mars 1810, prélat de la maison de Grégoire XVI et référendaire à la signature, le 16 mars 1837; ordonné prêtre le 23 décembre de la même année; archevêque titulaire de Damiette le 17 janvier 1843 et envoyé comme nonce à Bruxelles; préconisé archevêque-évêque de Pérouse le 13 janvier 1846, créé en même temps cardinal et réservé *in petto* par Grégoire XVI; proclamé cardinal par Pie IX dans le consistoire du 19 décembre 1853; élu souverain pontife le 20 février 1878 et couronné le 3 mars suivant.

Le Pape a pour conseil le Sacré Collège, qui doit être composé suivant la bulle de Sixte V, du 3 décembre 1586, de soixante-dix cardinaux, partagés en trois ordres; six cardinaux-*évêques*, cinquante cardinaux-*prêtres* et quatorze cardinaux-*diacres*. Les cardinaux-évêques ont chacun pour titre un évêché voisin de Rome, d'où leur vient le nom d'*évêques suburbicaires*. Les cardinaux-prêtres et les cardinaux-diacres ont chacun pour titre une église de cette capitale du monde chrétien.

**PROVINCE ECCLÉSIASTIQUE DE QUÉBEC.**

La province de Québec comprend les diocèses de Québec, Trois-Rivières, Nicolet, Rimouski, Chicoutimi, et la préfecture apostolique du golfe Saint-Laurent.

**Diocèse de Québec, (P. Q.)**

Comprend les comtés de Québec, Portneuf, Montmorency, Kamouraska, L'Islet, Montmagny, Bellechasse, Dorchester, Lévis, Beauce, (moins les cantons Spalding, Ditchfield et Woburn), Lotbinière, Mégantic, et trois paroisses dans le comté de Témiscouata.

Érigé en diocèse le 1<sup>er</sup> octobre 1674. En métropole le 12 juillet 1844. La cathédrale fut érigée en *basilique mineure* par un bref de Pie IX, à l'occasion du 200<sup>e</sup> anniversaire de l'érection du siège épiscopal de Québec, le 28 août 1874.

*Archevêque (7e)*: S. G. MGR L. N. BÉGIN, (17<sup>e</sup> év.), né à Lévis le 10 janvier 1840; ordonné prêtre le 10 juin 1865; sacré évêque de Chicoutimi le 28 octobre 1888; nommé coadjuteur de S. E. le cardinal Taschereau, le 22 décembre 1891, et administrateur du diocèse le 3 septembre 1894; devenu archevêque le 12 avril 1898; a reçu le *Pallium* le 22 janvier 1899.

*Vicaires généraux*: Mgr T. E. Hamel, et Mgr C. A. Marois.

*Archevêché*.—Mgr C. A. Marois, V. G., Mgr H. Têtu, *procureur et aumônier*; MM. C. A. Collet, *secrétaire*; L. St-G. Lindsay, *inspecteur diocésain des communautés enseignantes*; V. A. H., *archiviste*; Eug. C. Laflamme, *assist.-secrétaire*.

**Diocèse des Trois-Rivières, (P. Q.)** (Érigé le 8 juin 1852.)

Comprend les comtés de Champlain, Maskinongé et Saint-Maurice.

*Evêque (3e)*: S. G. MGR F. X. CLOUTIER, né à Sainte-Geneviève de Batiscan, le 2 novembre 1848; ordonné prêtre à Nicolet, le 22 septembre 1872; préconisé évêque des Trois-Rivières, le 8 mai 1899; sacré évêque dans la cathédrale de cette ville, le 25 juillet de la même année.

*Vicaires généraux* : MM. L. Sév. Rheault. et H. Baril.

*Chancelier* : M. Ubald Marchand, J. C. D.

**Diocèse de Nicolet. (P. Q.)** (Érigé le 10 juillet 1885.)

Comprend les comtés d'Arthabaska, Drummond, Nicolet, Yamaska et une partie de Bagot et Shefford.

*Évêque (1er)* : S. G. MGR ELPHÈGE GRAVEL, né le 12 octobre 1838 ; ordonné prêtre le 11 septembre 1870 ; préconisé évêque de Nicolet le 10 juillet 1885 ; sacré à Rome le 2 août suivant et installé à Nicolet le 25 du même mois.

*Coadjuteur* : S. G. MGR J. S. H. BRUNAUT, né à Saint-David d'Yamaska, le 10 janvier 1857 ; ordonné prêtre le 29 juin 1882 ; nommé évêque de Tubuna, I. P. I., et coadjuteur de l'évêque de Nicolet, le 30 septembre 1899 ; sacré à Nicolet le 27 décembre de la même année.

*Vicaire général* : M. L. V. Thibaudier.

*Procureur et Secrétaire* : M. L. V. Thibaudier, V. G. ; *ass.-secrétaire* : M. F. A. Saint-Germain.

**Diocèse de Saint-Germain de Rimouski, (P. Q.)**

(Érigé le 15 janvier 1867.)

Comprend les districts de Rimouski et de Gaspé, (moins les Iles de la Madeleine), et la plus grande partie du comté de Témiscouata.

*Évêque (2e)* : S. G. MGR A. A. BLAIS, né à St-Valier le 26 août 1842 ; ordonné prêtre le 6 juin 1868 ; préconisé évêque titulaire de Germanicopolis et coadjuteur de l'évêque de Rimouski le 30 décembre 1889 ; sacré le 18 mai 1890 ; devenu évêque de Rimouski le 6 février 1891.

*Vicaire général* : M. L.-J. Langis, curé de St-Octave de Métis.

*Vicaires forains* : M. C. Larrivée, à la Grande-Rivière, pour le comté de Gaspé ; M. J.-H. Lavoie, à Carleton, pour le comté de Bonaventure.

*Secrétaire* : M. J. Léonard.

*Pro-Procureur* : M. C. A. Lavoie.

*Chapitre* : *Prévôt* : M. J. B. Blanchet ; *Chanoines titulaires* : MM. M. R. Bilodeau, C. A. Carbonneau, *pénitencier* ; L. J. Langis, *théologal* ; P. J. Saucier, P. Audet, F. M. Fournier, Luc Rouleau, L. N. Bernier, R. Ph. Sylvain et J.-O. Normandin.

*Chanoines honoraires* : MM. N. Thivierge, M. Bolduc et D. Morisset.

**Diocèse de Chicoutimi, (P. Q.)** (Érigé le 28 mai 1878.)

Comprend les comtés de Chicoutimi et Charlevoix, une partie du Saguenay à l'ouest de la rivière Portneuf et la préfecture apostolique du golfe Saint-Laurent.

*Évêque (3e)* : S. G. MGR T. LABRECQUE, né à Saint-Anselme, le 30 décembre 1849 ; ordonné prêtre le 28 mai 1876 ; sacré évêque de Chicoutimi, dans la basilique de Québec, le 22 mai 1892.

*Vicaires généraux* : MM. B. E. Leclerc, F. Gendron et F. X. Belley.

*Vicaires forains* : MM. Léon Parent et F. H. Delâge.

*Secrétaire* : M. F. X. Eug. Frenette.

**Préfecture apostolique du golfe Saint-Laurent.**

(Érigée le 29 mai 1882)

(Annexée au diocèse de Chicoutimi en 1892.)

Comprend, au sud, depuis la rivière Portneuf (l'île d'Anticost incluse), jusqu'au Blanc-Sablon ; à l'est, depuis le Blanc-Sablon

jusqu'à l'extrémité nord du Labrador ; au nord, depuis cette extrémité jusqu'à l'entrée de la baie d'Hudson ; à l'ouest, la rive est de la baie d'Hudson jusqu'à la baie James.

*Administrateur* :—S. G. Mgr M. T. LABRECQUE, évêque de Chicoutimi.

### PROVINCE ECCLÉSIASTIQUE DE MONTRÉAL.

La province de Montréal fut érigée par Léon XIII, le 10 mai 1887, elle comprend les diocèses de Montréal, Saint-Hyacinthe, Sherbrooke et Valleyfield.

#### Diocèse de Montréal, (P. Q.)

(Érigé le 31 mai 1836, devenu archevêché le 8 juin 1866.)

Comprend les districts de Montréal, Joliette et une partie des districts de Richelieu et Terrebonne.

*Archevêque* (2e) : S. G. Mgr. PAUL BRUCHÉSI (4e évêque), né à Montréal le 29 octobre 1855 ; ordonné prêtre à Rome, le 21 décembre 1878 ; élu archevêque de Montréal le 25 juin 1897 ; sacré à Montréal le 8 août 1897 ; préconisé le 24 mars 1898 ; a reçu le *Pallium* le 8 août 1898.

*Archevêché* : Mgr Z. Racicot, P. A., *vicaire général* ; MM. J. A. Vaillant, *chan.*, *procureur* ; A. Archambeault, *chan.*, *archidiacre*, *vice-gérant* ; W.-C. Martin, *chan.* ; L.-E. Cousineau, *chan.* ; G. Dauth, *chan.* ; E. Roy, *chan.*, *chancelier* ; L. Callaghan, *chap. de la cathédrale* et *vice-chancelier* ; G. Gauthier, *chap. de la cathédrale* ; J.-D. Demers.

#### Diocèse de Saint-Hyacinthe, (P. Q.)

(Érigé le 8 juin 1852.)

Comprend les comtés de St-Hyacinthe, Richelieu, Rouville, Bagot, Iberville, Missisquoi et partie de ceux de Brome, Shefford et Verchères.

*Evêque* (5e) : S. G. MGR MAXIME DECELLES, né à Saint-Damase le 30 avril 1849 ; ordonné prêtre le 21 juillet 1872 ; préconisé évêque titulaire de Druzipara et coadjuteur de l'évêque de St-Hyacinthe le 14 janvier 1893 ; sacré le 9 mars 1893 ; intronisé le 30 mai 1901.

*Vicaire général* : M. A. X. Bernard.

*Secrétaire* : M. P. Z. Decelles.

#### Diocèse de Saint-Michel de Sherbrooke, (P. Q.)

(Érigé le 28 août 1874.)

*Evêque* (2e) : S. G. MGR PAUL LAROCQUE, né à Sainte-Marie de Monnoir, le 28 octobre 1846 ; ordonné prêtre le 9 mai 1869 ; préconisé évêque de Sherbrooke le 24 septembre 1893 ; sacré à Sherbrooke le 30 novembre 1893.

*Vic. généraux* : Mgr. H.-O. Chalifoux, P. A., et M. M. McAuley.

*Conseil diocésain* : Mgr H.-O. Chalifoux, V. G. ; MM. H.-C. Hamelin, archp., M. McAuley, V. G., L.-A. Masson, P. Quinn, P.-J.-A. Lefebvre, J. C. D.

*Officialité diocésaine* : Mgr H.-O. Chalifoux, V. G., *official* ; MM. M. McAuley, V. G. ; H.-C. Hamelin, P.-J.-A. Lefebvre, J.-A.-H. Gignac, *assesseurs* ; A.-O. Gagnon, *promoteur* ; A. Maltais, *vice-promoteur* ; ..... , *chancelier* ; H.-A. Simard, *vice-chancelier*.

**DIOCESE DE VALLEYFIELD.** (Érigé le 5 avril 1892.)

*Evêque* (1er) S. G. MGR JOSEPH MÉDARD EMARD, né à Saint-Constant, le 1er avril 1853; ordonné prêtre à Montréal, le 10 juin 1876; préconisé évêque de Valleyfield, le 5 avril 1892; sacré à Valleyfield le 9 juin 1892.

*Vice-Gérant* : M. J. C. Allard.

*Vicaires forains* : MM. C. A. Santoire, P. E. Lussier, T. Chagnon. *Secrétaire* : M. L. U. Mousseau.

**PROVINCE ECCLÉSIASTIQUE D'OTTAWA.**

La province d'Ottawa fut érigée par Léon XII, le 10 mai 1887, elle comprend les diocèses d'Ottawa et de Pembroke.

**Diocèse d'Ottawa, (P. Q. et O.)** (Érigé le 25 juin 1847, devenu archevêché le 8 juin 1886.)

Le diocèse d'Ottawa comprend dans Ontario les comtés de Prescott, Russell, Carleton et Lanark nord; dans Québec, le comté d'Ottawa et partie d'Argenteuil, Terrebonne et Montcalm.

*Archevêque* (1er) : S. G. MGR J. THOMAS DUHAMEL (2e év.), né à Contrecoeur, le 6 novembre 1841; ordonné prêtre à Ottawa le 19 décembre 1863; préconisé évêque d'Ottawa le 1er septembre 1874; sacré à Ottawa le 28 octobre suivant; nommé archevêque le 8 juin 1886.

*Vicaire général* : Mgr J. O. Routhier; *chancelier* : P. McCarthy; *secrétaire* : E. Groulx.

*Chapitre de la Basilique* : Mgr J. O. Routhier, *archiprêtre*; MM. Ls. N. Campeau, *archidiacre*; G. Bouillon, *primicier*; J. A. Plantin, F. Michel, F. D. Foley, J. P. Bélanger, S. Philip, P. McCarthy, F. P. Beauchamp, W. Deguire, S. T. D., *chanoines titulaires*.

**Diocèse de Pembroke (P. O.)**

(Érigé en vicariat le 11 juillet 1882.)

( " " évêché le 4 mai 1898.)

*Evêque* (1er) : S. G. MGR NARCISSE ZÉPHIRIN LORRAIN, né le 13 juin 1842, à Saint-Martin; ordonné prêtre le 4 août 1867; vicaire général du diocèse de Montréal le 3 août 1880; nommé évêque titulaire de Cythère et vicaire apostolique de Pontiac, le 11 juillet 1882; sacré le 21 septembre 1882, dans l'église Notre-Dame de Montréal; a pris possession de son vicariat à Pembroke, le 22 septembre 1882, nommé premier évêque du diocèse de Pembroke le 4 mai 1898 et a pris possession de son siège épiscopal le 22 septembre de la même année.

*Secrétaire* : M. P. J. Tracy.

**PROVINCE ECCLÉSIASTIQUE DE TORONTO (Ont.)**

La province de Toronto comprend les diocèses de Toronto, Hamilton et London.

**Diocèse de Toronto, (P. O.)**

(Érigé le 17 décembre 1841, devenu archevêché le 18 mars 1870.)

*Archevêque* (3e) : S. G. MGR DENIS O'CONNOR, (5e évêque) né à Pickering, P. O., le 28 mars 1841; ordonné prêtre le 8 décembre 1863; sacré évêque de London le 19 octobre 1890; nommé archevêque de Toronto, le 12 janvier 1899; installé le 3 mai 1899.

*Vicaire général* : M. J. J. McCann.

*Secrétaire* : Révd J. M. Cruise, St-John's Grove, Toronto.

**Diocèse de Hamilton, (P. O.)** (Érigé le 17 février 1856.)

*Evêque (4e.)*—S. G. MGR T. J. DOWLING, né à Limerick, Irlande, en 1840 ; ordonné prêtre à Hamilton, le 7 août 1864 ; sacré évêque de Peterborough le 1er mai 1887 ; transféré au siège de Hamilton le 11 janvier 1889.

*Vicaires généraux* : Mgr Ed. Ig. Heenan ; M. J. Keough.

*Chancelier* : M. J. P. Holden.

*Secrétaire* : A. Walter, D. D.

**Diocèse de London, (P. O.)**

(Érigé sous ce nom le 21 fév. 1856 ; transféré à Sandwich le 22 fév. 1859 ; transféré de nouveau à London, le 3 octobre 1869.)

*Evêque (4e.)* : S. G. MGR FERGUS PATRICK McEVAY, D. D., né à Lindsay, P. O., le 8 décembre 1852 ; ordonné prêtre le 9 janvier 1882 ; sacré évêque de London, le 6 août 1899.

*Recteur* : M. J. T. Aylward.

*Chancelier* : M. P. McKeon.

*Secrétaire* : M. D. J. Egan.

**PROVINCE ECCLESIASTIQUE DE KINGSTON (P. O.)**

La province de Kingston fut érigée par S. S. Léon XIII, en 1889 ; elle comprend les diocèses de Kingston, Peterborough et Alexandria.

**Diocèse de Kingston, (Ont.)**

(Érigé le 17 janvier 1826, devenu archevêché en 1889.)

*Archevêque (2e.)*. — S. G. MGR CHARLES-HUGH GAUTHIER, (7e évêque), né à Alexandria, P. O., le 13 novembre 1844 ; ordonné prêtre le 24 août 1866 ; sacré évêque à Kingston le 18 octobre 1898.

*Vicaires généraux* : Mgr James Farrelly, M. J. Musterson.

*Vicaires forains* : MM. J. S. O'Connor et C. B. Murray.

*Chancelier* : M. John Kehoe.

*Secrétaire* : M. Charles Mea.

**Diocèse de Peterborough, (P. O.)**

(Érigé le 11 juillet 1882.)

Comprend les districts d'Algoma, Parry Sound, Muskoka, et une partie du Nipissing ; les comtés de Victoria, Durham, Peterborough et Northumberland.

*Evêque (3e.)*—S. G. MGR R. A. O'CONNOR, né à Listowel, comté Kerry, (Irlande), le 15 avril 1838 ; ordonné prêtre le 2 août 1861 ; sacré le 1er mai 1889.

*Vicaire général* : M. Jos. Browne.

*Conseil diocésain* : MM. Jos. Browne, V. G. ; D. J. Casey, archidiacre.

*Chancelier et secrétaire* : M. M. J. O'Brien, D. D.

**Diocèse d'Alexandria (P. O.)**

(Érigé le 21 janvier 1890.)

*Evêque (1er)* :—S. G. MGR ALEX. MACDONELL, né à Lochiel, comté de Glengarry (P. O.), le 1er novembre 1833 ; ordonné prêtre le 20 décembre 1862 ; sacré évêque d'Alexandria, le 28 octobre 1890.

**PROVINCE ECCLÉSIASTIQUE D'HALIFAX (N<sup>lle</sup>-Ecosse)**

La province d'Halifax comprend les diocèses d'Halifax, Antigonish, Saint-Jean, N.-B., Chatham, N.-B., et Charlottetown, I.P.-E.

**Diocèse d'Halifax, (N. E.)**

(Érigé en évêché en 1842, et en archevêché le 4 mai 1852.)

Comprend tous les comtés de la Nouvelle-Ecosse (à l'exception de ceux de Pictou, d'Antigonish et Guysborough) et les îles Bermudes.

*Archevêque* (4e) : S. G. MGR C. O'BRIEN (6e év.), né à New-Glasgow, I. P. E. le 4 mai 1843 ; ordonné prêtre à Rome le 8 avril 1871 ; sacré le 21 janvier 1883.

*Vicaire général* : Mgr T. J. Daly, P. D.

**Diocèse d'Antigonish (Nouvelle-Ecosse.)**

(Érigé sous le nom d'Arichat, le 21 septembre 1844, et sous celui d'Antigonish le 22 août 1886.)

Comprend l'île du Cap Breton et les comtés de Pictou, de Guysboro, et d'Antigonish.

*Evêque* (3e) : S. G. MGR. JOHN CAMERON, né à Antigonish le 16 février 1827 ; ordonné prêtre à Rome le 26 juillet 1853 ; nommé évêque de Titopolis et coadjuteur d'Arichat ; sacré à Rome, le 22 mai 1870 ; est devenu évêque d'Arichat en 1877 et évêque d'Antigonish le 23 août 1886.

*Vicaire général* : M. Alex. MacDonald, D. D.

**Diocèse de Saint-Jean, (Nouveau-Brunswick.)**

(Érigé le 30 septembre 1842.)

Comprend la partie sud du Nouveau-Brunswick.

*Evêque* (3e).—S. G. MGR TIMOTHY CASEY, né à Charlotte County, le 20 février 1862 ; ordonné prêtre le 29 juin 1886 ; élu évêque d'Utina et coadjuteur de l'évêque de Saint-Jean, le 30 septembre 1899 ; sacré dans cette même ville, le 11 février 1900 ; intronisé le 25 mars 1901.

**Diocèse de Chatham, (N. B.)** (Érigé le 8 mai 1860.)

Comprend la partie nord du Nouveau-Brunswick.

*Evêque* (2e).—S. G. MGR THOMAS F. BARRY, né à Pokemouche, N. B., le 3 mars 1841 ; ordonné prêtre le 5 août 1866 ; sacré à Saint-Jean, le 11 février 1900 ; devenu évêque de Chatham, le 7 août 1902.

S. G. MGR JAMES ROGERS, né à Mont-Charles, Irlande, le 11 juillet 1826 ; ordonné prêtre à Halifax, le 2 juillet 1851 ; sacré à Charlottetown, I. P. E., le 15 août 1860 ; démissionnaire, le 7 août 1902.

**Diocèse de Charlottetown, (île du Prince-Edouard.)**

(Érigé en 1832.)

Comprend l'île du Prince-Edouard et les îles de la Madeleine.

*Evêque* (4e.) S. G. Mgr J. CHARLES McDONALD, D. D., né le 14 juin 1840, à St-Andrews, I. P.-E. ; ordonné prêtre le 4 juillet 1873 à Charlottetown ; préconisé évêque titulaire d'Irina et coadjuteur de l'évêque de Charlottetown le 13 juin 1890 ; sacré à Charlottetown le 28 août 1890 ; devenu évêque de Charlottetown le 1er mai 1891.

*Vicaires généraux* : Mgr James McDonald ; MM. James Phean et J. H. Blaquièrre.

*Secrétaire* : M. Jas. Morrison, D. D.

## PROVINCE ECCLÉSIASTIQUE DE SAINT-BONIFACE

La province de Saint-Boniface fut érigée par Pie IX, le 22 septembre 1871, elle comprend les diocèses de Saint-Boniface, de Saint-Albert, de New-Westminster, le vicariat apostolique d'Athabaska-MacKenzie et le vicariat apostolique de la Saskatchewan.

### Diocèse de Saint-Boniface, (Manitoba.)

Comprend la province de Manitoba, la partie du district d'Assiniboia à l'est du 109° de longitude ; la partie du district de Keewatin à l'est du fleuve Nelson et la partie de la province d'Ontario à l'ouest du 91° de longitude.

*Archevêque* (2e) : S. G. Mgr LOUIS-PHILIPPE-ADÉLARD LANGEVIN, O. M. I. (3e évêque), né à Saint-Isidore, comté de Laprairie, le 23 août 1855 ; ordonné prêtre le 30 juillet 1882 ; préconisé le 8 janvier 1895 ; sacré le 19 mars 1895. *Secrétaire* : M. A. Béliveau.

### Diocèse de Saint-Albert, (Territoire du Nord-Ouest.)

(Erigé le 22 septembre 1871.)

*Evêque* (2e) — S. G. Mgr EMILE-JOSEPH LEGAL, O. M. I. né le 9 octobre 1849 à Saint-Jean de Boiseau (diocèse de Nantes, France) ; nommé évêque titulaire de Poglea le 29 mars 1897 ; sacré le 17 juin 1897, à Saint-Albert ; devenu évêque de Saint-Albert, le 3 juin 1902.

*Vicaires généraux* : RR. PP. Alb. Lacombe, et H. Leduc, O. M. I.

### Vicariat apostolique de la Saskatchewan (Erigé en 1890.)

*Vicaire apostolique* (1er) — S. G. MGR ALBERT PASCAL, O. M. I., évêque titulaire de Mosynopolis ; né le 3 août 1848 à Saint-Genest, diocèse de Viviers (France) ; ordonné prêtre le 2 novembre 1873 à Montréal ; préconisé le 5 juin 1891 ; sacré le 28 juin 1891, à Viviers (France). Résidence : Prince-Albert.

### Vicariat apostolique d'Athabaska. (Erigé en 1862.)

*Vicaire apostolique* (2e) S. G. MGR EMILE GROUARD, O. M. I., évêque titulaire d'Ibora, né le 2 février 1840, à Brulon (diocèse du Mans), France ; ordonné prêtre à Boucherville le 3 mai 1862 ; préconisé le 18 octobre 1890 ; sacré le 1er août 1891 à Saint-Boniface, Man. Résidence : Mission Notre-Dame de la Nativité (lac Athabaska) T. N. O.

*Auxiliaire* : S. G. MGR ISIDORE CLUT. Résid. : Mission St-Bernard.

### Vicariat apostolique de MacKenzie. (Erigé en 1901)

*Vicaire apostolique* (1er) : S. G. MGR GABRIEL BREYNAT, O. M. I., né en 1867 ; ordonné prêtre le 21 février 1891 ; élu évêque titulaire d'Aframyte et vicaire apostolique de MacKenzie en 1901 ; sacré le 6 avril 1902.

### Diocèse de New-Westminster. (Erigé en 1890.)

*Evêque* (2e) : S. G. Mgr AUGUSTIN DONTENWILL, O. M. I., né le 4 juin 1857 ; ordonné prêtre le 30 mai 1885 ; préconisé le 3 avril 1897, évêque de Germanicopolis ; sacré le 22 août 1897, à New-Westminster ; intronisé le 16 juillet 1899.

## PROVINCE ECCLÉSIASTIQUE D'OREGON

### Diocèse de l'Île Vancouver, (C. A.) (Erigé en 1847.)

*Evêque* (6e) : S. G. MGR B. ORTH, sacré le 10 juin 1900.

Les autres diocèses de cette province sont dans les États-Unis.

L'ÉGLISE CATHOLIQUE DANS LA PUISSANCE DU CANADA

DIOCÈSES		Evêques.	Prêtres.	Ecclesiastiques.	Eglises ou Chapelles de Mission.	Séminaires.	Collèges classiques.	Pensionnats, Académies et Ecoles pour garçons ou filles.	Hôpitaux et Asiles.	Communautés religieuses.	Population catholique.
Province ecclésiastique de Québec	Québec.....	1	454	99	241....	1	3	89 1246	16	27	325,000
	Trois-Rivières.....	1	99	14	46....	1	1	26 267	4	23	70,814
	Nicolet.....	2	117	20	61....	1	1	25 486	2	10	81,000
	Rimouski.....	1	121	20	116....	1	..	11 512	1	5	99,338
	Chicoutimi.....	1	102	17	60....	1	1	9 282	2	12	60,000
Préfect. apost. du golfe St-Laurent.....		..	12	..	24....	..	..	1 28	..	1	7,636
Province ecclésiastique de Montréal.	Montréal.....	1	715	300	290....	2	7	73 1260	75	32	450,000
	Saint-Hyacinthe.....	1	227	40	73....	..	3	35 455	9	16	115,000
	Sherbrooke.....	1	100	18	61 11	1	1	14 345	1	11	67,000
	Valleyfield.....	1	85	22	38....	..	2	19 340	3	9	61,000
Province ecclésiastique d'Ottawa.	Ottawa.....	1	223	12	96 22	1	1	20 309	7	19	157,515
Province ecclésiastique de Toronto.	Pembroke.....	1	44	5	75....	..	..	6 36	3	4	42,000
	Toronto.....	1	88	18	85....	..	1	7 27	5	8	65,000
	Hamilton.....	1	60	9	67....	..	1	7 31	2	6	50,000
	London.....	1	74	23	27....	..	1	7 60	4	8	60,000
Province ecclésiastique de Kingston.	Kingston.....	1	56	11	84....	..	1	1 46	4	3	42,000
	Peterborough.....	1	54	6	98....	..	..	4 73	5	4	41,000
	Alexandria.....	1	15	8	20....	..	..	2 6	2	3	18,500
Province ecclésiastique d'Halifax.	Halifax.....	1	60	10	91....	1	1	7 23	6	6	63,000
	Antigonish.....	1	83	8	63 34	..	1	15 14	1	4	75,000
	Saint-Jean, N.-B.....	1	61	7	80....	..	1	3 15	3	5	60,000
	Chatham.....	2	52	5	46 20	..	1	5 15	6	3	55,000
	Charlottetown, I. P.-E.....	1	44	6	49....	..	1	14 21	1	2	530,000
Province ecclésiastique de Saint-Boniface	Saint-Boniface.....	1	114	10	46 40	..	1	10 34	5	18	50,000
	Saint-Albert.....	1	52	3	58....	1	1	16 36	6	9	18,200
	Vic. apost. de la Saskatchewan.....	1	28	..	35....	..	..	4 15	4	5	8,500
	" " d'Athabaska.....	2	11	..	8....	..	..	7 3	3	2	3,000
	" " de MacKenzie.....	1	21	..	9....	..	..	1 12	1	2	8,000
Province ecclésiastique d'Orégon—Île Vancouver.....	New-Westminster.....	1	42	1	8 60	1	1	5 11	6	5	40,000
Totaux.....		32	3231	698	2072 196	12	32	446 5968	189	264	2,730,503

**PUISSANCE DU CANADA** (population 5,338,883)

Siège du gouvernement, OTTAWA.

Son Excellence le très honorable sir GILBERT JOHN ELLIOT MURRAY, KYNYNMOUND, comte de MINTO et vicomte de MELGUND ; nommé gouverneur-général du Canada en 1898. (\$48,666.)

*Secrétaire* : Major F. S. Maude ; *Secrétaire privé* : A. F. Sladen.

*Aide de Camp* : Capt. A. C. Bell.

*Aides de Camp honoraires* : Lieutenants-colonels W. D. Otter, C. T. Irwin, J. M. Gibson, G. T. A. Evanturel, J. Peters, C. W. Drury, A. P. Sherwood, H. Smith, F. L. Lessard, T. D. B. Evans ; Major W. Forester.

CONSEIL PRIVÉ DE LA REINE EN CANADA, (formé le 13 juillet 1896.)

Le très honorable sir WILFRID LAURIER, G.C.M.G., premier et président du Conseil (\$8,000)

L'hon. sir Richard Cartwright, G.C.M.G., ministre du Commerce et de l'Industrie.

“ Richard William Scott, secrétaire d'Etat.

“ C. Fitzpatrick, ministre de la Justice. [cheries.

“ R. Préfontaine, ministre de la Marine et des Pê-

“ sir Frédéric William Borden, ministre de la Milice.

“ sir William Mulock, ministre des Postes.

“ Sydney Arthur Fisher, ministre de l'Agriculture.

“ James Sutherland, ministre des Travaux Publics.

“ W.-S. Fielding, ministre des Finances.

“ A.-G. Blair, ministre des Chemins de fer et Canaux.

“ Clifford Sifton, ministre de l'Intérieur et surintendant général des affaires des sauvages.

“ William Paterson, ministre des Douanes.

“ M.-E. Bernier, ministre du Revenu de l'Intérieur.

“ H.-G. Carroll, solliciteur général.

“ W. Templeman, ministre sans portefeuille.

Greffier du conseil privé : John J. McGee, écr.

**Membres du Sénat du Canada.**

L'hon. L. G. POWER, L. L. B., Président, (\$4,000.)

POUR LA PROVINCE DE QUÉBEC. (24 membres.)

Les honorables MM.

(\$1,500 par session)

Armand, J. F., Riv.-des-Prairies.	Forget, L. J., Montréal.
Baker, Geo. B., Sweetsburg.	Godbout, Jos., M. D., St-François.
Béique, F. L., Montréal.	
Bolduc, Jos., St-Victor de Tring.	Hingston, sir W., Montréal.
Cochrane, M. H., Compton.	Landry, A. C. P. R., Québec.
Casgrain, J. P. B., Montréal.	Mackay, Robert, Montréal.
Dandurand, R., Montréal.	Masson, Louis F. R., Terrebonne.
DeBoucherville, C.E.B., C.M.G., Boucherville.	Montplaisir, H., Cap de la Madeleine.
Drummond, Geo. A., Montréal.	O'Brien, James, Montréal.
Fiset, J. B. R., Rimouski.	Owens, W., Montréal.

\$ 7,000 chacun

SÉNAT.—PROVINCE DE QUÉBEC (suite)

Pelletier, sir C. A. P., K.C.M.G., Québec.	Thibaudeau, J. Rosaire, Montréal.
Shehyn, J., Québec.	Thibaudeau, A. A., Montréal.
	.....

POUR LA PROVINCE D'ONTARIO. (24 membres.)

Les honorables MM.

Aikens, J. C., Toronto.	Landerkin, Geo. Hanover.
Bowell, sir Mackenzie, K.C.M.G., Ottawa.	McCallum, L., Stromness.
Carling, sir John, K. C. M. G., London.	McHugh, Geo., Lindsay.
Casgrain, Dr C. E., Windsor.	McLaren, P., Perth.
Cox, Geo. A., Toronto.	McMillan, Donald, Alexandria.
Dobson, J., Lindsay.	McMullen, Mount Forest.
Fulford, G. T., Brockville.	Merner, S., New Hamburg.
Gibson, W., Beamsville.	O'Donohoe, John, Toronto.
Gowan, J. R., C.M.G., Barrie.	Scott, R. W., Ottawa.
Jones, L. M., Toronto.	Sullivan, M., Kingston.
Kerr, Wm. Cobourg.	Vidal, Alex., Sarnia.
	Wood, A. T., Hamilton.
	.....

POUR LA PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE. (10 membres.)

Carmichael, J. W., New-Glasgow.	McKay, Thomas, Truro.
Church, Ch. E., Halifax.	MacKeen, D., Halifax.
Dickey, R. B., Amherst.	Miller, W., Arichat.
Lovitt, Jno., Yarmouth.	Power, L. G., (Orateur) Halifax.
McDonald, Wm., Lit. Glace Bay	Primrose, C., Picton.

POUR LA PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK. (10 membres.)

Baird, G. T., Perth Centre.	McSweeney, Peter, Moncton.
Dever, James, St-Jean.	Poirier, P., Shédiac.
Ellis, John V., Sheffield.	Thompson, F.-P., Fredericton.
Gillmor, A. H., St-Jean.	Wark, David, Fredericton.
King, Geo. G., Chipman.	Wood, Josiah, Sackville.

POUR LA PROVINCE DE MANITOBA. (4 membres.)

Bernier, T. A., Saint-Boniface.	Watson, R., Portage-la-Prairie.
Kirchhoffer, J. N., Brandon.	Young, F. M., Killarney.

POUR L'ILE DU PRINCE-ÉDOUARD. (4 membres.)

Ferguson, D., Charlottetown.	Robertson, James E., Montague.
Macdonald, A. A., Charlottetown.	Yeo, John, Port Hill.

POUR LA COLOMBIE ANGLAISE. (3 membres.)

Macdonald, W. J., Victoria.	Templeman, W., Victoria.
Reid, James, Quesnelle.	

POUR LES TERRITOIRES DU NORD-OUEST. (2 membres.)

Lougheed, J. A., Calgary.	Perley, W. D., Wolseley.
---------------------------	--------------------------

Greffier du sénat : S. E. St-Onge Chapleau.

**PROVINCE DE QUÉBEC** (population 1,620,974.)

Le siège du gouvernement local est à QUÉBEC.

Le gouvernement se compose d'un lieutenant-gouverneur, nommé pour cinq ans par le gouverneur-général du Canada en conseil ; d'un conseil exécutif de 7 membres, d'un conseil législatif de 24 membres nommés à vie, et d'une assemblée législative de 74 membres élus tous les cinq ans par le peuple ; l'indemnité des membres du conseil législatif et de l'assemblée législative est de \$800 par session.

Lieutenant-gouverneur (8e) : L'hon. sir LOUIS-AMABLE JETTÉ, K. C. M. G., nommé en 1898. (\$10,000.)

Aide de camp : Maj. H. C. Sheppard. Sec. particulier : Alp. Généreux.

CONSEIL EXÉCUTIF, (formé en 1900.)

L'honorable S. N. Parent, premier ministre et ministre des Terres, Forêts et Pêcheries, (\$5,000).

“ H. Archambeault, procureur général.

“ Th. Duffy, trésorier de la province.

“ A. Turgeon, min. de l'Agriculture.

“ Am. Robitaille, secrétaire de la province.

“ Lomer Gouin, min. de la Colonisation et des Travaux publics.

“ J. J. E. Guerin, ministre sans portefeuille.

} \$4,000 chacun

Gustave Grenier, écr., greffier du Conseil exécutif.

CONSEILLERS LÉGISLATIFS.—Les honorables :

Horace Archambeault, orateur.

H. Archambeault, Montréal.

N. Audet, St-Anselme.

T. Berthiaume, Montréal. [ville.

C. B. de Boucherville, Boucherville.

Geo. Bryson, jr., Fort Coulonge.

T. Chapais, Québec.

N. C. Cormier, Plessisville.

Pierre Garneau, Québec.

N. Garneau, Ste-Foye.

F. E. Gilman, Montréal.

J. Girouard, Longueuil.

J. Lanctôt, St-Henri (Montréal.)

V. W. Larue, Québec.

F. X. Mathieu, Ste-Scholastique.

J. C. McCorkill, Cowansville.

F. X. O. Méthot, St-P.-les-Becq.

Gédéon Ouimet, St-Hilaire.

Th. P. Pelletier, Trois-Pistoles.

N. Pérodeau, Montréal.

J. Damien Rolland, Montréal.

C. J. Sharples, Québec.

Louis Sylvestre, Ile Dupas.

R. Turner, Québec. [Montréal.

J. K. Ward, Côte St-Antoine,

L. H. Fréchette, greffier du Conseil législatif.

COMTÉS.	COMMUNES.	
	Élus 7 nov. 1900.	LOCALE. Élus 7 déc. 1900.
Argenteuil .....	.....	W. A. Weir .....
Arthabaska .....	Louis Lavergne.....	P. Tourigny .....
Bagot .....	Joseph E. Marcil. . .	F. H. Daignault....
Beauce .....	Henri S. Béland . . .	Jos -Arth. Godbout..

**Province de Québec (suite.)**

COMTÉS.	COMMUNES.	LOCALE.
Beauharnois.....	M. Loy.....	A. Bergevin.....
Bellechasse.....	O. E. Talbot.....	Hon. A. Turgeon.....
Berthier.....	Jos. E. Archambault.....	C. A. Chênevert.....
Bonaventure.....	Chas. Marcil.....	W. H. Clapperton...
Bromé.....	Hon. S. A. Fisher.....	Hon. Th. Duffy.....
Chambly.....	Victor Geoffrion.....	M. Perreault.....
Champlain.....	J. A. Rousseau.....	P. C. Neault.....
Charlevoix.....	C. Angers.....	J. Morin.....
Châteauguay.....	J. P. Brown.....	F.-X. Dupuis.....
Chicoutimi&Sague-	Jos. Girard.....	H. Petit.....
Compton. . . [nay.	R. H. Pope.....	A. W. Giard.....
Deux-Montagnes..	J. A. C. Ethier.....	H. Champagne.....
Dorchester.....	J. B. Morin.....	Hon. L. P. Pelletier..
Drummond.....	Louis Lavergne.....	J. Laferty.....
Gaspé.....	R. Lemieux.....	X. Kennedy.....
Hochelaga.....	J. A. C. Madore.....	D. J. Décarie.....
Huntingdon.....	W. S. MacLaren.....	W. H. Walker.....
Iberville.....	(pas de représentant).	F. Gosselin (fils)....
Iles de la Madeleine.	(pas de représentant)	P. P. Delaney.....
Jacques-Cartier...	F. D. Monk.....	J. A. Chauret.....
Joliette.....	C. Basinet.....	J. M. Tellier.....
Kamouraska.....	Hon. H. G. Carroll..	L. R. Roy.....
Labelle.....	Henri Bourassa.....	(pas de représentant)
Lac St-Jean.....	(pas de représentant)..	G. Tanguay.....
Laprairie.....	D. Monet.....	C. S. Cherrier.....
L'Assomption.....	R. Ch. Laurier.....	J. E. Duhamel.....
Laval.....	J.-E.-E. Léonard...	Hon. P. E. LeBlanc...
Lévis.....	Louis Julien Demers..	Cl. Blouin.....
L'Islet.....	O. Carbonneau.....	Jos.-Ed. Caron.....
Lotbinière.....	Edmond Fortier.....	N. Lemay.....
Maisonneuve.....	R. Préfontaine.....	(pas de représentant).
Maskinongé.....	J. H. Legris.....	H. Caron.....
Matane.....	(pas de représentant)..	Donat Caron.....
Mégantic.....	George Turcot.....	G. R. Smith.....
Missisquoi.....	D. B. Meigs.....	J. J.-B. Gosselin.....
Montcalm.....	F. O. Dugas.....	P. J. L. Bissonnette..
Montmagny.....	P. Raymond Martineau	E. Roy.....
Montmorency.....	Th. Ch. Casgrain.....	L. A. Taschereau....
Montréal, 1.....	Hon. J. Israël Tarte..	G. A. Lacombe, M. D.
Montréal, 2.....	Jos. Brunet.....	Hon. L. Gouin.....
Montréal, 3.....	R. Bickerdike.....	Hon. H. B. Rainville, or.
Montréal, 4.....	Thos G. Roddick.....	James Cochrane.....
Montréal, 5.....	D. Gallery.....	M. Hutchinson.....
Montréal, 6.....	(pas de représentant).	Hon. J. J. E. Guerin..

**Province de Québec (suite).**

COMTÉS.	COMMUNES.	LOCALE.
Napierville.....	D. Monet.....	Cyprien Doris.....
Nicolet.....	G. Ball.....	Hon. E. J. Flynn ..
Ottawa, comté.....	(pas de représentant)	C. B. Major.....
Pontiac.....	Ths Murray.....	D. Gillies.....
Portneuf.....	S. Delisle.....	L'hon. Jules Tessier.
Québec, Centre.....	Alb. Malouin.....	L'hon. A. Robitaille.
Québec, Ouest.....	Wm. Power.....	J. G. Hearn.....
Québec, Est.....	T. H. sir Wilf. Laurier	J. A. Lane.....
Québec, comté.....	Hon. Chs Fitzpatrick.	F. Cyr.....
Richelieu.....	A. A. Bruneau.....	L. P. P. Cardin.....
Richmond.....	E. W. Tobin.....	P. S. D. MacKenzie
Rimouski.....	J. Auguste Ross, M. D.	A. Tessier.....
Rouville.....	L'hon. L. P. Brodeur	A. Girard.....
St-Hyacinthe.....	L'hon. M. E. Bernier.	Jos. Morin.....
St-Jean.....	P. Demers.....	P. H. Roy.....
St-Maurice.....	(pas de représentant)	L. P. Fiset.....
St-Sauveur.....	(pas de représentant)	L'hon. S. N. Parent.
Shefford.....	C. H. Parmelee.....	T. B. de Grosbois...
Sherbrooke.....	John McIntosh.....	P. Pelletier.....
Soulanges.....	Aug. Bourbonnais.....	Arc. Bissonnette....
Stanstead.....	H. Lovell.....	Geo. H. St-Pierre...
Témiscouata.....	C. A. Gauvreau.....	N. Dion.....
Terrebonne.....	.....	F. J.-B. Prévost ...
Trois-Rivières.....	J. Bureau.....	R. S. Cooke.....
Vaudreuil.....	H. S. Hardwood.....	Dr Pilon.....
Verchères.....	(pas de représentant)	E. Blanchard.....
Wolfe.....	(pas de représentant)	J. A. Chicoyne.....
Wright.....	L. N. Champagne....	.....
Yamaska.....	R. M. S. Mignault ..	Louis-Jules Allard.

L. G. Desjardins, greffier de l'Assemblée législative, à Québec.

**PROVINCE D'ONTARIO** (population 2,167,978)

Le siège du gouvernement local est à **TORONTO**.

Le gouvernement se compose d'un lieutenant-gouverneur, nommé pour 5 ans, par le gouverneur général du Canada en conseil, d'un conseil exécutif de 7 membres, et d'une assemblée législative de 94 membres élus tous les 4 ans par le peuple. L'indemnité des membres est de \$600 pour la session.

Lieutenant-gouverneur (8°): L'hon. sir **OLIVER MOWAT**, G.C.M. G., nommé en 1897, (\$10,000 par an.)

Commandant **F. C. Law**, aide de camp et secrétaire officiel.

Capt. **H. Mowat**, secrétaire privé.

**Province d'Ontario (suite.)**

**CONSEIL EXÉCUTIF (formé en 1932.)**

- L'hon. G. W. Ross, premier et trésorier provincial.  
 “ J. M. Gibson, procureur général.  
 “ Richard Harcourt, ministre de l'Éducation.  
 “ John Dryden, ministre de l'Agriculture.  
 “ E. J. Davis, commissaire des Terres de la Couronne.  
 “ J. R. Stratton, secrétaire provincial.  
 “ F. R. Latchford, ministre des Travaux publics.  
 J. R. Cartwright, greffier du conseil.

COMTÉS.	Communes—Elus 7 nov. 1900.	Locale—Elus 29 mai 1902
Addington	M. Avery	James Reid
Algoma	A. E. Dymont	W. R. Smyth
Bothwell	Jas. Clancy	(pas de représentant)
Brant, Nord	(pas de représentant)	Daniel Burt
Brant, Sud	C. B. Heyd	Thomas H. Preston
Brockville	John Culbert	G. P. Graham
Bruce, Nord	J. Halliday	C. M. Bowman
Bruce, Est	H. Cargill	R. E. Truax
Bruce, Centre	John Tolmie	Hugh Clark
Cardwell	R. Johnson	E. A. Little
Carleton	E. Kidd	George N. Kidd
Cornwall	R. A. Pringle	W. John McCart
Dufferin	(pas de représentant)	John Barr
Dundas	Andrew Broder	J. P. Whitney
Durham, Est	H. A. Ward	J. J. Preston
Durham, Ouest	R. Reith	William Richard
Elgin, Est	A. B. Ingram	C. A. Brower
Elgin, Ouest	J. Robinson	F. G. Macdiarmid
Essex, Nord	R. F. Sutherland	Joseph O. Reaume
Essex, Sud	M. K. Cowan	John Allan Auld
Frontenac	H. A. Calvin	John S. Gallagher
Glengarry	J. T. Schell	William D. McLeod
Grenville Sud	J. D. Reid	R. L. Joynt
Grey, Est	Th. S. Sproule	Isaac B. Lucas
Grey, Nord		Alex. G. Mackay
Grey, Sud	M. K. Richardson	D. Jamieson
Haldimand et Monck	A. T. Thompson	Jose W. Holmes
Halton	D. Henderson	John R. Barber
Hamilton, Ouest	F. C. Bruce	J. S. Hendric
Hamilton, Est	S. Barker	Henry Carscallen
Hastings, Est	W. B. Northrup	Samuel Russell
Hastings, Nord	A. W. Carscallen	J. W. Pearce
Hastings, Ouest	E. G. Porter	M. B. Morrison
Huron, Ouest	Robert Holmes	M. G. Cameron

**Province d'Ontario (suite.)**

COMTÉS.	COMMUNES.	LOCALE.
Huron, Est.....	P. Macdonald.....	Archibald Hislop ..
Huron, Sud.....	Geo. McEwen.....	Henry Eilber.....
Kent.....	G. Stevens.....	T. L. Pardo.....
Kingston.....	W. Harty.....	E. J. B. Pense.....
Lambton, Est.....	O. Simmons.....	Henry J. Pettypiece
Lambton, Ouest.....	Thos Geo. Johnston.	Wm. John Hanna..
Lanark, Nord.....	B. Rosamond.....	Wm C. Caldwell....
Lanark, Sud.....	Hon. J. G. Haggart.	A. J. Matheson.....
Leeds, Grenville Nord	J. R. Lavell.....	(pas de représentant).
Leeds Sud.....	G. Taylor.....	Walter Beatty.....
Lennox.....	U. Wilson.....	Th. Geo. Carscallen.
Lincoln et Niagara..	E. A. Lancaster..	Elisha Jessop.....
London.....	C. S. Hyman.....	Adam Beck.....
Middlesex, Est.....	James Gilmour.....	Geo. A. Routledge..
Middlesex, Nord.....	J. Sherritt.....	W. H. Taylor.....
Middlesex, Sud.....	M. McGugan.....	(pas de représentant)
Middlesex, Ouest.....	W. S. Calvert.....	Hon. G. W. Ross...
Monck.....	(pas de représentant)	Hon Richard Harcourt
Muskoka et Parry- Sound.....	Geo. McCormick....	Sam. Bridgland....
Nipissing Est } Nipissing Ouest }	C. A. McCool..... }	M. James..... } Joseph Michaud....
Norfolk, Nord.....	John Charlton.....	F. P. Snider.....
Norfolk, Sud.....	Hon. D. Tisdale.....	W. A. Charlton.....
Northumberland, Est	E. Cochrane.....	W. A. Willoughby..
Northumberland, O.	J. B. McColl.....	Samuel Clarke.....
Ontario, Nord.....	A. McLeod.....	Wm H. Hoyle.....
Ontario, Sud.....	W. Ross.....	Hon. John Dryden..
Ontario, Ouest.....	Isaac James Gould..	(pas de représentant)
Ottawa.....	{ Nap. A. Belcourt. T. Birkett.....	Denis Murphy..... } Ch. B. Powell.....
Oxford, Nord.....	Hon. Jas Sutherland.	Andrew Pattullo...
Oxford, Sud.....	Hon. sir R. Cartwright G. C. M. G.....	Dona'd Sutherland .
Parry Sound.....	(pas de représentant)	Milton Carr.....
Peel.....	R. Blain.....	John Smith.....
Perth, Nord.....	A. F. MacLaren.....	
Perth, Sud.....	D. Kinsey Erb.....	Valentine Stock....
Peterborough, Est..	John Lang.....	William Anderson..
Peterborough, Ouest	J. McKendrey.....	Hon. Jas R. Stratton
Prescott.....	Isidore Proulx.....	Hon. A. Evanturel..
Prince Edward.....	G. A. Alcorn..... }	W. R. Dempsey..... } Morley Currie.....
Renfrew, Nord.....	Thomas Mackie.....	John W. Munro.....

Province d'Ontario (suite.)

COMTÉS	COMMUNES.	LOCALE.
Renfrew, Sud.....	A. A. Wright.....	Hon. F. R. Latchford
Russell.....	W. C. Edwards.....	Onésime Guibord....
Simcoe, Est.....	W. H. Bennett.....	J. B. Indhope.....
Simcoe, Ouest.....	Leight. G. McCarthy.	J. Stoddart Duff....
Simcoe, Centre.....	H. Lennox.....	David Davidson.....
Toronto, Centre.....	W. R. Brock.....	James J. Foy.....
Toronto, Nord.....	(pas de représentant)	W. B. Nesbitt.....
Toronto, Est.....	A. E. Kemp.....	R. Allan Pyne.....
Toronto, Ouest... {	E. F. Clarke..... } E. B. Osler... }.	Thomas Crawford...
Victoria, Nord.....	S. Hughes.....	J. H. Carnegie.....
Victoria, Sud.....	A. Vrooman.....	Samuel J. Fox.....
Waterloo, Nord.....	Jos. E. Seagram.....	Henry G. Sackner ..
Waterloo, Sud.....	G. A. Clare.....	W. A. Kribs.....
Welland.....	W. M. German.....	J. F. Gross.....
Wellington, Est.....	J. McGowan.....	Hon. J. M. Gibson..
Wellington, Ouest...	G. Tolton.....	James Tucker.....
Wellington, Sud...	H. Guthrie.....	J. Patrick Downey..
Wentworth, Nord...	Hon. W. Paterson..	R. A. Thompson....
Wentworth, Sud...	E. D. Smith.....	John Dickenson....
York, Est.....	W. F. Maclean.....	John Richardson....
York, Nord.....	Hon. sir W. Mulock.	Hon. E. J. Davis ...
York, Ouest.....	A. Campbell.....	John W. St. John ..

Lt.Col. Chs Clarke, greffier de l'Assemblée législative à Toronto.

**PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE** (population 459,118)

Le siège du gouvernement local est à HALIFAX.

Le gouvernement se compose d'un lieutenant-gouverneur, nommé pour 5 ans par le gouverneur général du Canada en conseil, d'un conseil exécutif de 9 membres, d'un conseil législatif de 21 membres, nommés à vie, et d'une assemblée législative de 38 membres, élus tous les 4 ans par le peuple.

Lieutenant-gouverneur (9e) : L'honorable ALFRED GILPIN JONES, [\$9,000.]—Major G. Carleton Jones, secrétaire privé.

Aide de camp : Lieut.-col. C. J. Stewart.

CONSEIL EXÉCUTIF.

L'hon. Geo. H. Murray, premier et secrétaire provincial.

“ J. W. Longley, procureur général.

“ A. Drysdale, comm. des T. P. et des Mines.

“ Thomas Johnston, ministre sans portefeuille.

**Province de la Nouvelle-Ecosse (suite.)**

CONSEIL EXÉCUTIF (suite)

L'hon. A. W. Comeau, ministre sans portefeuille.  
 “ Angus McGillivray, “ “  
 “ Thos. R. Black, “ “  
 “ W. T. Pipes, “ “  
 “ D. McPherson “ “

CONSEILLERS LÉGISLATIFS.

Hon. Robert Boak, président.

L'hon. W. T. Pipes.	L'hon. W. Chisholm.
“ Isidore Leblanc.	“ G. C. Whitman.
“ Jason M. Mack.	“ C. N. Cummings.
“ R. Drummond.	“ H. M. Robichaud.
“ John McNeil.	“ A. P. Welton.
“ William H. Ray.	“ J. E. Corbett.
“ M. H. Goudge.	“ J. N. Armstrong.
“ W. B. Smith.	“ W. F. McCurdy.
“ William H. Owen.	“ Geo. J. Troop.

(Greffier: A. G. Troop.)

CONTÉS.	COMMUNES (7 nov. 1900.)	LOCALE (2 octobre 1901).
Annapolis ...	F. B. Wade.....	{ Hon. J. W. Longley.... J. A. Bancroft.....
Antigonish ..	C. F. McIsaac.....	{ Hon. Angus McGillivray. Ch. P. Chisholm .....
Cap-Breton..	{ A. R. Kendall..... A. Johnston .....	{ D. D. McKenzie .....
Colchester ..	E. Gourley.....	{ N. J. Gillies .....
Cumberland .	H. J. Logan.....	{ B. F. Pearson. .... F. A. Laurence.....
Digby .....	Albert J. S. Copp.....	{ Hon. T. R. Black .....
Guysborough.	D. C. Fraser.....	{ D. McLeod .....
Halifax .....	{ R. L. Borden .....	{ Angus Gidney.....
	{ W. Roche.....	{ Hon. A. Comeau.....
Sants .....	B. Russell.....	{ Wm Whitman .....
Inverness ...	Angus McLennan.....	{ John H. Sinclair .....
Kings.....	Hon. sir F. W. Borden.	{ George Mitchell.....
		{ Hon. David McPherson.
		{ M. E. Keefe.....
		{ P. McHeffy.....
		{ Hon. A. Drysdale.....
		{ Jas. McDonald.....
		{ M. J. Doucet .....
		{ B. H. Dodge.....
		{ H. H. Wickwire.....

**Province de la Nouvelle-Ecosse (suite).**

COMTÉS.	COMMUNES.	LOCALE.
Lunenburg ..	C. E. Kaulbach.....	{ A. K. McLean .....
Pictou .....	{ Sir C.H. Tupper....	{ E. M. McDonald.....
	{ A. C. Bell .....	{ Geo. Patterson .....
Queens .....	(pas de représentant).	{ C. E. Tanner.....
		{ C. F. Cooper .....
Richmond...	Jos. Matheson.....	{ E. M. Farrell.....
		{ S. Joyce.....
Shelburne....	Hon. W. S. Fielding ..	{ Duncan Finlayson .....
		{ Hon. Thos. Johnston...
Victoria ....	Hon. W. Ross.....	{ J. G. Morrisson .....
		{ Hon. Geo. H. Murray..
Yarmouth ..	Thos. B. Flint.....	{ Henry S. LeBlanc.....
		{ A. F. Stoneman.....
(Greffier de l'Assemblée législative :		John W. Ouseley, K. C.)

**PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK** (population 331,093)

Le siège du gouvernement local est à **FRÉDÉRICTON**.

Le gouvernement se compose d'un lieutenant-gouverneur nommé pour 5 ans par le gouverneur général du Canada en conseil, d'un conseil exécutif de 7 membres, et d'une assemblée législative de 46 membres élus tous les 4 ans par le peuple.

Lieut.-gouverneur (11e) : L'hon. J. BUNTING SNOWBALL, nommé en 1902 (\$9,000 par an.)

Aides de camp : Major Call et Capt. Lister.

Secrétaire privé : R. S. Barker.

**CONSEIL EXÉCUTIF (formé en 1900)**

L'hon. L. J. Tweedie, premier et secrétaire provincial.

" Wm Pugsley, procureur général.

" Charles H. LaBillois, min. des Travaux publics.

" L. P. Farris, ministre de l'Agriculture.

" Albert T. Dunn, inspecteur général.

" H. A. McKeown, ministre sans portefeuille.

" G. F. Hill, ministre sans portefeuille.

COMTÉS.	COMMUNES 7 NOV. 1900.	LOCALE (février 1899).
Albert .....	W. J. Lewis .....	{ Charles S. Osman.....
		{ Sanford S. Ryan.....

**Province du Nouveau-Brunswick (suite).**

COMTES.	COMMUNES.	LOCALE.
Carleton .....	F. H. Hale .....	{ H. H. McCain. James K. Flemming. S. B. Appleby.
Charlotte .....	G. W. Ganong .....	{ James Russell. Hon. G. F. Hill. Jas. O'Brien. Wm. F. Todd.
Gloucester .....	O. Turgeon .....	{ Joseph Poirier. Théobald M. Burns John Young.
Kent .....	O. J. Leblanc .....	{ U. Johnson. J. Barnes. R. A. Poirier.
Kings .....	G. W. Fowler .....	{ George G. G. Scovil. Hon. William Pugsley. Ora. P. King .....
Madawaska .....	(pas de représentant)	{ F. LaForest. — N. Gagnon. Hon. L. J. Tweedie. Hon. J. P. Burchill.
Northumberland ..	James Robinson .....	{ John O'Brien. Charles E. Fish. Hon. L. P. Farris.
Queen's .....	(pas de représentant)	{ Isaac W. Carpenter. Hon. Chs H. LaBillois. W. A. Mott.
Restigouche .....	J. Reid .....	{ Wm. Shaw. George Robertson. Hon. H. A. McKeown.
St-Jean, Ville .....	Hon. A. G. Blair .....	{ Daniel J. Purdy. Hon. A. T. Dunn. R. M. Ruddick, M. D.
St-Jean, Ville et Comté .....	Joseph John Tucker.	{ Parker Glasier. J. Douglas Hazen. J. E. Porter.
Sunbury et Queen's	R. D. Wilmot .....	{ Thomas Lawson. Olivier M. Melanson W. F. Humphrey.
Victoria .....	Hon. John Costigan.	{ C. W. Robinson. Arthur B. Copp. W. T. Whitehead.
Westmoreland .....	H. R. Emmerson .....	{ John A. Campbell. George W. Allen.
York .....	Alex. Gibson, jr .....	

Greffier: Henry B. Rainsford. . . Orateur: L'hon. C. W. Robinson.  
 Assistant-greffier: G. Y. Dibblee. Chapelain: Rév. J. J. Teasdale.  
 Sergt.-d'armes: H. C. Rutter.

**PROVINCE DE MANITOBA** (population 246,464)

Le siège du gouvernement est à WINNIPEG.

Établi le 15 juillet 1870, par proclamation royale.

La province de Manitoba n'est qu'une faible portion des territoires du Nord-Ouest. Son gouvernement local se compose d'un lieutenant-gouverneur, d'un conseil exécutif, actuellement de 5 membres, d'une chambre d'assemblée de 40 membres. Elle a 4 représentants au sénat fédéral, et 7 à la chambre des Communes.

Lieut.-gouverneur (8e): L'hon. sir D. H. McMILLAN, K. C. M. G., nommé en 1900.

Aide de camp : }  
Secrétaire privé : } Gordon Thompson.

**CONSEIL EXÉCUTIF**, (formé en 1900).

- L'hon. R. P. Roblin, premier et président du conseil. (\$3,500).  
 " John A. Davidson, trésorier provincial. (\$2,700).  
 " Colin H. Campbell, procureur général. (\$2,700).  
 " David H. McFadden, secrétaire provincial. (\$2,700).  
 " Robert Rogers, ministre des Travaux publics. (\$2,700).  
 C. Graburn, greffier du conseil exécutif.

**CHAMBRE LOCALE**. (Elus le 7 décembre 1899)

Orateur : Hon. Wm Hespeler.

- |                                   |                                    |
|-----------------------------------|------------------------------------|
| Avondale. James Argue.            | Mont. de la Tortue. J. Johnson.    |
| Belles Plaines. Hon. J. A. David. | Morden. John H. Ruddell.           |
| Birtle. Hon. Chas J. Mickle [son. | Morris. Hon. C. H. Campbell.       |
| Brandon (ville). S. W. McInnis.   | Mountain. Hon. Thomas Green.       |
| " Nord. Th. E. Greenwood          | Norfolk. R. F. Lyons. [way.        |
| " Sud. Frank O. Fowler.           | Portage la Prairie.                |
| Carillon. Martin Jerome.          | Hugh Armstrong.                    |
| Cypress. George Steel.            | Rhineland. V. Winkler.             |
| Dauphin. Theo. A. Burrows.        | Rockwood. Isaac Riley.             |
| Deloraine. Chs. A. Young.         | Rosenfeldt. Hon. W. Hespeler.      |
| Emerson. Hon. D. H. McFadden.     | Russell. Henry A. Mullins.         |
| Gimli. B. L. Baldwinson.          | Saskatchewan. Wm Ferguson.         |
| Kildonan et St-Andrews.           | Souris. A. Ed. Thompson.           |
| O. I. Grain.                      | Springfield. Thos. H. Smith.       |
| Killarney. George Lawrence.       | St-Boniface. Joseph Bernier        |
| Lakeside. James McKenzie.         | Viriden. James Simpson.            |
| Lansdowne. T. C. Norris.          | Westbourne. Thos. L. Morton.       |
| La Vérandrye. Wm Lagimodière      | Winnipeg, Centre. Thos. W. Taylor. |
| Lorne. James Riddell.             | " Sud. J. T. Gordon.               |
| Manitou. Hon. Robert Rogers.      | " Nord. W. J. Neilson.             |
| Minnedosa. R. H. Myers.           | Woodlands. Hon. R. P. Roblin.      |
- A. H. Corelli, greffier de l'Assemblée législative.

**CHAMBRE DES COMMUNES.**

- |                          |                                 |
|--------------------------|---------------------------------|
| Brandon. Hon. C. Sifton. | Provencher. A. A. C. LaRivière. |
| Lisgar. D. A. Stewart.   | Saskatchewan. W. F. McCreary.   |
| Macdonald. N. Boyd.      | Winnipeg (ville). A. W. Puttee. |
| Marquette. W. J. Roche.  |                                 |

**TERRITOIRES DU NORD-OUEST** (population 145,000).

Le siège du gouvernement est à *Régina*.

Les territoires du Nord-Ouest comprennent les districts provinciaux de *Saskatchewan*, *Assiniboia*, *Alberta*, *Athabaska*, *MacKenzie*, *Franklin* et *Ungava*.

Le district de *Keewatin* est administré par le lieutenant-gouverneur de Manitoba.

Le gouvernement local se compose d'un lieutenant-gouverneur, d'un conseil exécutif composé de trois membres de l'assemblée législative, choisis par le lieutenant-gouverneur, d'une chambre d'assemblée de 31 membres élus par des divisions électorales. Il a aussi deux représentants au sénat fédéral et quatre à la chambre des communes.

Lieutenant-gouverneur (7e) : L'hon. AMÉDÉE EMMANUEL FORGET, nommé en octobre 1898.

Commissaire des Indiens : L'hon. David Laird.

CONSEIL EXÉCUTIF.

L'hon. F. W. G. Haultain, premier et procureur général.

“ A. L. Sifton, commissaire des Travaux publics et trésorier.

“ G. H. V. Bulyea, secrétaire et commissaire de l'Agriculture.  
John A. Reid, greffier du Conseil.

CHAMBRE LOCALE (Elus le 21 mai 1902.)

Orateur : L'hon. William Eakin.

Banff, A. L. Sifton.	Moose-Jaw, G. M. Annable.
Battleford, B. Prince.	Moosomin, A. S. Smith.
Batoche, Chs Fisher.	Prince-Albert, Thos. McKay.
Calgary Est, J. J. Young.	Qu'Appelle-Nord, D.H. McDonald.
Calgary Ouest, R. B. Bennett.	“ Sud, G. H. V. Bulyea.
Cannington, E. C. McDiarmid.	Régina-Nord, G. W. Brown.
Edmonton, R. Secord.	Régina-Sud, J. B. Hawkes.
Grenfell, R. S. Lake.	Saltcoats, Thos. McNutt.
High River, R. A. Wallace.	Saskatoon, W. H. Sinclair.
Innisfail, John A. Simpson.	St-Albert, D. Maloney.
Kinistino, Wm. F. Meyers.	Souris, J. W. Connell.
Lacombe, T. Talbot.	Strathcona, A. C. Rutherford.
Lethbridge, L. G. De Veber.	Victoria, J. W. Shera.
Macleod, Hon. F.W.G. Haultain.	Wetaskiwin, A. S. Rosenroll.
Maple Creek, Horace A. Greeley.	Whitewood, A. B. Gillis.
Medicine-Hat, W. F. Finlay.	Wolseley, W. Elliott.
Mitchell, A. D. McIntyre.	Yorkton, Thos A. Patrick.

Spencer Page, greffier de l'Assemblée législative, à Régina.

CHAMBRE DES COMMUNES.

Alberta, Frank Oliver.	Assiniboia-Ouest, W. Scott
Assiniboia-Est, J. M. Douglas.	Saskatchewan, T. O. Davis.

**PROVINCE de la COLOMBIE ANGLAISE** (population 190,000).

Cette province est entrée dans la confédération le 20 juillet 1871.

Le siège du gouvernement est à *VICTORIA*. Le gouvernement se compose d'un lieutenant-gouverneur, nommé par le gouverneur général du Canada en conseil, d'un conseil exécutif de 6 membres et d'une assemblée législative de 38 membres élus par le peuple. L'indemnité des membres est de six cents dollars par session.

**Province de la Colombie anglaise. (suite).**

Lieut.-gouverneur (7e) : L'hon. SIR HENRI GUSTAVE JOLY DE LOTBINIÈRE, K.C.M.G., nommé en 1900. (\$9,000 par an).

Secrétaire privé : Robert B. Powell.

**CONSEIL EXÉCUTIF (août 1900).**

L'hon. James Dunsmuir, premier et président du conseil.

“ ..... , secrétaire provincial.

“ David MacEwen Eberts, procureur général.

“ Wilmer Cleveland Wells, min. des terres et des trav. publ.

“ J. D. Prentice, min. des finances et de l'agriculture.

“ Edward Gowler Prior, ministre des mines.

**CHAMBRE LOCALE (élus juillet 1900.)**

Orateur : L'hon. Charles Edward Pooley.

Alberni,—A. W. Neill.

Cariboo,—Joseph Hunter, S. A. Rogers.

Cassiar,—C. Wm D. Clifford, J. Stables.

Comox,—L. A. Mounce.

Cowichan,—C. H. Dickie.

Esquimalt,—Hon. Chs E. Pooley, W. H. Hayward.

Kootenay Est, Division Nord,—Hon. W. C. Wells.

“ “ “ Sud,—Edwin C. Smith.

“ Ouest, “ Nelson,—John Houston.

“ “ “ Revelstoke,—Thomas Taylor.

“ “ “ Slokan,—Robert F. Green.

“ “ “ Rossland,—S. Curtis.

Lillooet, Est,—Hon. James Douglas Prentice.

“ Ouest,—A. W. Smith.

Nanaïmo (ville)—J. H. Hamthosthwaite.

Nanaïmo, Sud,—Hon. James Dunsmuir.

“ Nord,—W. W. B. McInnes.

New-Westminster (ville), Thomas Gifford.

Vancouver (ville), { J. F. Garden, H. B. Gilmour.  
Joseph Martin, R. G. Tatlow.

Victoria (ville), — Hon. Ed. G. Prior, Richard Hall, H. D. Helmcken, A. E. McPhillips.

“ Nord,—.....

“ Sud,—Hon. D. MacEwen Eberts.

Westminster, Division Chilliwack,—Chs Wm Munro.

“ “ “ Delta,—John Oliver.

“ “ “ Dewdney,—Richard McBride.

“ “ “ Richmond,—Thomas Kidd.

Yale, Ouest,—Denis Murphy.

“ Nord,—F. J. Fulton.

“ Est,—Price Ellison.

Greffier : Thornton Fell, conseiller en loi.

**CHAMBRE DES COMMUNES.**

Burrard, Geo. R. Maxwell.

New-Westminster, Aulay Morrison.

Victoria, T. Earle, Geo. Riley.

Yale et Cariboo, W. A. Gallih r.

**PROVINCE de l'ILE du PRINCE-EDOUARD**(population, 108,258).

Le siège du gouvernement est à CHARLOTTETOWN.

Cette province est entrée dans la confédération le 1er juillet 1873, son gouvernement local se compose d'un lieutenant-gouverneur, d'un conseil exécutif de 9 membres, et d'une chambre d'assemblée de 30 membres.

Lieutenant-gouverneur (7e) : L'hon. PETER ADOLPHUS McINTYRE, nommé en 1899, (\$7,000). Secrétaire privé : .....

Aides de camp : Lt.-Col. F. S. Moore et Lt.-Col. A. J. B. Mellish.

**CONSEIL EXÉCUTIF.**

L'hon. Arthur Peters, premier et procureur général.

“ B. Rogers, secrétaire provincial, trésorier et com. de l'Agr.

“ J. H. Cumminskey, commissaire des travaux publics.

“ R. C. McLeod, membre du conseil, sans portefeuille.

“ James W. Richards “ “

“ George Forbes “ “

“ Peter MacNutt.

“ .....

**CHAMBRE LOCALE (12 décembre 1900).**

Orateur : L'hon. Samuel E. Reid.

Charlottetown,	G. E. Hughes, John F. Whear.
Prince, 1er district,	l'hon. Benj. Rogers, Benj. T. Gallant.
Prince, 2e	“ l'hon. J. W. Richards, A. McWilliams.
Prince, 3e	“ Peter McNutt, J. F. Arsenault,
Prince, 4e	“ Samuel E. Reid, Capt. Joseph Read.
Prince, 5e	“ l'hon. R. C. McLeod, George Godkin
Georgetown,	D. Gordon, A. J. MacDonald.
Kings, 1er	“ John McLean, John Kickham.
Kings, 2e	“ A. McLaughlin, l'hon. A. Peters.
Kings, 3e	“ J. E. McDonald, l'hon. M. McDonald.
Kings, 4e	“ M. McKinnon, John A. Mathieson.
Queen, 1er	“ Geo. W. Simpson, M. Smith.
Queen, 2e	“ ....., A. E. Douglas, M. D.
Queen, 3e	“ l'hon. J. H. Cumminskey, H. J. Palmer.
Queen, 4e	“ l'hon. George Forbes, D. P. Irving.

John A. Macdonald, écr., greffier de l'assemblée législative;

F. W. Hughes, écr., assistant-greffier.

**CHAMBRE DES COMMUNES.**

Comté de Kings, J. J. Hughes.	Queen, Est,—D. A. McKinnon.
Prince, Est,—A. A. Lefurgey	“ Ouest,—Donald Farquhar-
“ Ouest,—E. Hackett.	son.

**Conseil de l'Instruction publique de la province de Québec.**

L'hon. Boucher de la Bruère, *Surintendant de l'Instruction publique, président ex-officio du Conseil de l'Instruction publique.*

*Membres du comité catholique.* — L'hon. Boucher de la Bruère, *président*; LL. GG. les archevêques d'Ottawa, de Québec et de Montréal; NN. SS. les évêques de Pembroke, Nicolet,

Rimouski, Chicoutimi, Valleyfield, Sherbrooke, Charlottetown, Trois-Rivières et St-Hyacinthe; l'hon. L.-F.-R. Masson, M. S., C. P.; l'hon. F. Langelier, J. C. S.; l'hon. J.-E. Robidoux, J.C.S.; l'hon. H. Archambeault, C. L.; l'hon. L. Guoin, l'hon. Dr Guerin, l'hon. Th. Chapais, C. L.; l'hon. Gédéon Ouimet, C.L.; MM. Eugène Crépeau, C.R., H. Gray, Th. Stenson, M. P. et Alph. Pelletier.

*Secrétaire du comité catholique* : M. Paul de Cazes.

*Membres du comité protestant.*—L'hon. Boucher de la Bruère, *ex-officio*; le révd W.-I. Shaw, L.L.D., D.D., *président*; le très révd A.-H. Dunn, D.D., évêque anglican de Québec; A.-W. Kneeland, écr., M.A.B.C.L.; le révd A.-T. Love, B. A.; Geo. L. Masten, écr.; S. Finley, écr.; H. B. Ames, écr., B. A.; W. Peterson, écr., M.A., L.L.D.; W. S. McLaren, l'hon. Sydney Arthur Fisher; MM. M. Gavin, J. Walker et Dr C.-E. Cotton.

*Membres adjoints au comité protestant.*—Le révd E.-I. Rexford, B.A.; S.-P. Robbins, écr., L.L.D.; MM. John Whyte, James Dunbar, C.R., D.C.L.; E.-W. Arthy, l'hon. H.-T. Duffy, B.A., C.R.

*Secrétaire du comité protestant.*—M. Geo.-Wm Parmelee, B. A.

#### **Conseil de l'Agriculture de la province de Québec.**

Les honorables Commissaires de l'Agriculture; le député ministre de l'Agriculture; le Surintendant de l'Instruction publique. MEMBRES *ex-officio*; MM. Henri Bourassa, M.P.; O.-E. Talbot, M.P.; W.-L. Davidson, M.P.; l'hon. N. Garneau, M.P.P.; Thos. Hunter; Aug. Dupuis, *président*; G.-E. Dubord, Robert Ness, *vice-président*; B.-T. Décarie, W.-H. Walker, Andrew-J. Dawes, Hormisdas Pilon, Hormisdas Hotte, C.-N. Pélouquin, W. Grignon, J.-C. Drapper, J.-E. Pouliot, F. Guoin, Luc Boily, Salomon Venne; O. Ouellette, *secrétaire*.

#### **Conseil des Arts et Manufactures de la province de Québec.**

L'hon. A. Turgeon, *min. de l'Agriculture*; l'hon. A. Robitaille, *secrétaire provincial*; l'hon. Boucher de la Bruère, *surintendant de l'Instruction publique*; M. Thos Gauthier, *président*; M. Cyr. Duquet, *vice-président*; MM. G.-E. Tanguay, C. Blouin, J.-F. Peachy, S. Casavant, B.-J. Coghlin, Wm Rutherford, Chs-T. Verner, Wilfrid Mercier, S. Coulson, Peter Lyall, W.-F. Vilas, D. McManamy, T.-P. Crowe, S. Sylvestre, *secrétaire*; J.-P.-L. Bérubé, *ass-secrétaire*.

#### **Commissaires du Havre de Montréal.**

L'hon. R. Mackay, *président*; MM. Johnathan Hodgson, Robert Bickerdike, M.P., Alphonse Racine, E.-H. Lemay, E. Doran, Jas. Cochrane, M. A. L., (*maire*), James Crathern, John Torrance, L.-E. Geoffrion et Robert Reford, *commissaires*.

David Seath, *secrétaire*; L. H. A. Archambault, *assistant*; H. R. Glackmeyer, *comptable*; John Kennedy, *ingénieur en chef*; J. M. Nelson, W. J. Sproule, J. G. Reid, Henri Charlebois, *assistants*; Geo. Smart, *comptable et secrétaire*; F. H. Foy, *assist.*; J. McShane, *maître du havre*; capt. T. Bourassa, *député maître du havre*; Robt A. Eakin, *percepteur de quaiage et paie-maître*; Hugh Sym, *assistant*; H.-A. Bayfield, *surintendant-mécanicien*; T. Schweitzer, *assist.*; J.-P. Garnon, *surintendant des travaux du havre*; Ths Glennon, *messenger*; Richard Gahan, *gardien de la bâtisse des commissaires du havre, 57, rue de la Commune.*

## PROVINCE DE QUEBEC.

### Bureau du Lieutenant-Gouverneur

Lieutenant-Gouverneur — L'hon. sir **LOUIS-AMABLE JETTÉ**,  
K.C.M.G.

Aide de Camp :—Major H. C. SHEPPARD.

do adjoint :—Lieut. H. A. PANET.

Sec. particulier :—ALPHONSE GÉNÉREUX.

Messenger :—WALTER T. LANNEN.

### Conseil exécutif.

L'honorable **S. N. Parent**, premier et ministre des Terres,  
Mines et Pêcheries,

“ **H. Archambeault**, procureur général.

“ **A. Turgeon**, ministre de l'Agriculture.

“ **Th. Duffy**, trésorier provincial.

“ **L. Gouin**, ministre de la Colonisation et des Tra-  
vaux publics.

“ **A. Robitaille**, secrétaire provincial.

“ **J. J. Guerin**, ministre sans portefeuille.

GUSTAVE GRENIER, greffier du Conseil exécutif.

WM. LEARMONTH, sténographe ; ALPHONSE GÉNÉREUX, commis ;

S. GILBERT, P. SHAW, messagers.

### Employés du Conseil législatif.

LOUIS FRÉCHETTE, greffier.

FRANK PENNÉE, gentilhomme huissier de la verge noire.

R. CAMPBELL, sous-greffier, greffier des journaux anglais, greffier  
des bills privés et traducteur anglais.

NAPOLEON LEGENDRE, greffier du journal français et traduc-  
teur.

J. E. BARIBEAU, sergent d'armes et greffier des comités.

J. BLAIS, F. DROUIN et Z. FORTIER, messagers.

### Employés de l'Assemblée législative.

L. G. DESJARDINS, greffier de l'Assemblée législative ; A. C.  
GUILBAULT, sous-greffier.

ED. H. LALIBERTÉ, sergent d'armes ; O. DELISLE, sous-sergent.

LAURENT SIMONEAU, comptable et caissier ; J. W. DESCHAM-  
BAULT, sous-comptable et copiste.

E. R. ALLEYN, greffier suppléant, greffier du Journal anglais et  
des Archives.

ALFRED K. AUSTIN, sous-greffier du Journal anglais.

LÉON LEDIEU, chef des Traducteurs français.

ERNEST CHOUINARD, traducteur français.

ERNEST TREMBLAY, 1er sous-traducteur français.

J. HONORÉ JOANETTE, 2e

“

“

CRAWFORD LINDSAY, chef des Traducteurs anglais.

J. A. JORDAN, 1er sous-traducteur anglais.

P. W. LANGLOIS, 2e “ “

CHS C. DELAGRAVE, greffier des Bills Privés et des Ordres permanents.

F. L. DESAULNIERS, greffier des Comités.

ANT. COUILLARD, sous-greffier des Comités et chef conjoint des Copistes.

F. A. MERCIER, greffier des Procès-verbaux ; ANT TASCHEREAU, sous-greffier.

L. N. PATENAUDE, greffier du Journal français, des Pétitions et des Ordres du jour ; G. D. B. WATTERS, sous-greffier.

CHS LANCTÔT, greffier en loi.

P. KIRWIN, commis du bureau de la papeterie.

CHS PAGEAU, greffier des impressions.

Z. BENOIT, maître de poste ; V. LACROIX, assistant.

P. P. DAUNAIS, chef des copistes.

L. L. DION, gardien de la salle de lecture.

ANDRÉ BOUCHARD, messenger.

GEO. DUBOIS, messenger de l'Orateur ; V. JUNEAU, sous-messenger.

PAUL CÔTÉ, OCTAVE CARON, messagers.

GEO. GAGNÉ, messenger du greffier.

ULRIC LAVOIE, LÉON SEERS, messagers.

EUSTACHE GERMAIN, messenger et portier.

---

## DEPARTEMENTS

### Agriculture

L'hon. Adélard Turgeon, ministre.

G. A. GIGAULT, sous-ministre.

S. SYLVESTRE, secrétaire du département.

B. MICHAUD, assis'ant-secrétaire.

O. OUELLETTE, secrétaire du Conseil d'agriculture.

A. M. F. D'ESCHAMBAULT, comptable.

J. A. PAQUET, assistant comptable.

OCT. DEMERS, registraire.

ED. FAFARD, assistant-registraire.

J. E. LECLERC, O. LESSARD, A. LARUE, commis.

ARTHUR R. JENNER FUST, rédacteur du *Journal d'Agriculture*.

H. NAGANT, assistant-rédacteur du *Journal d'Agriculture*.

G. HENBY, ingénieur civil.

O. E. DALAIRE, DR W. GRIGNON, conférenciers agricoles.

J. A. CAMIRAND, surintendant de la voirie.

JOHN D. DUCHÈNE, médecin-vétérinaire.

### Bibliothèque de la Législature

Dr. N. E. DIONNE, bibliothécaire.

JOSEPH TRUELLE, JOSEPH DESJARDINS, commis.

CYRILLE PETTIGREW, messenger.

## Colonisation et Travaux publics

L'hon. Lomer Gouin, ministre.

S. DUFAULT, sous-ministre de la Colonisation.

ARTHUR GAGNON, comptable “

J. F. SAVARY, secrétaire du bureau “

J. N. GASTONGUAY, ingénieur “

SIMÉON LESAGE, sous-ministre des Travaux publics.

ERNEST GAGNON, secrétaire “

O. ASSELIN, secrétaire particulier du ministre “

ALPH. GAGNON, sténographe et dactylographe “

L. A. VALLÉE, ingénieur des Chemins de fer “

A. LEFEBVRE, secrétaire du bureau “

ELZÉAR CHAREST, ingénieur et dir. “

T. ALF. TRUDELLE, assistant “

GEO. SAINT-MICHEL et L. P. VALLERAND, dessinateurs.

W. J. PETRY, comptable du service des Travaux publics.

J. H. BRASSARD et F. GIBAULT, assistants.

F.-X. BOILEAU, registraire.

J.-E. GARNEAU et ELZ. GAUVREAU, assistants.

JOS. ROY, THOMAS SHEEHAN, J.-B. GOSSELIN et CLAUDE DÉNÉ-  
CHAUD, commis.

PIERRE FISET, ingénieur des calorifères.

JOSEPH FORTIER, contremaitre.

L.-E. CARUFEL, E. MARQUETTE, agents de colonisation, Montréal.

GEO. LEBEL, agent de colonisation, Lévis.

J.-B. SIROIS, JOACHIM FORTIER, ALFRED PARADIS, messagers du  
département.

## Imprimeur du Roi

CHARLES PAGEAU, imprimeur du Roi.

ED. TRUDELLE, traducteur français. JEAN LORTIE, messenger.

J. G. GINGRAS, officier spécial.

## Instruction Publique

L'hon. P. Boucher de la Bruère, surintendant.

PAUL DE CAZES, secrétaire français du département.

GEORGE W. PARMELEE, secrétaire anglais du département.

J. N. MILLER, officier spécial et secrétaire suppléant.

DR L. LARUE, conservateur du musée.

JOHN STRANG, comptable.

F. X. COUILLARD, assistant comptable et commis préposé à la  
statistique.

LS JOS. PREGEN, archiviste.

M. RAYMOND, bibliothécaire et commis de la corresp. française.

LOUIS LEFEBVRE, commis de la comptabilité.

W. G. L. PAXMAN, commis de la correspondance anglaise.

CHARLES BLANCHET, assistant teneur de livres.

A. DESSANE, CYPRIEN LÉVESQUE, A. DORÉ, F. S. LEE, commis.

J. BLOUIN, L. H. ASSELIN, GEORGES CÔTÉ, messagers.

## Département des Terres, Mines et Pêcheries

- L'hon. S. N. Parent, ministre.  
E. E. TACHÉ, sous-ministre.  
V. VACHON, secrétaire particulier.  
V. DEROME, comptable.  
J. CREIGHTON, assistant comptable.  
A. MARCOTTE, clerc.  
PAUL BLOUIN, surintendant des bois et forêts.  
WM DELANEY, assistant, " "  
WM H. HATCH, P. R. PLAMONDON et W. C. J. HALL, clerks.  
C. O. LAVOIE, surintendant, ventes des terres, section ouest.  
J. GRENIER, HENRY THOMSON, B. TURNER, clerks.  
EUGÈNE ROUILLARD, surintendant, ventes des terres, section est.  
J.-M. TURCOT, A. DUMAIS, J.-O. MARTINEAU, A. BÉDARD, D. MERCIER, clerks.  
M. JÉRÔME HUOT, Mlle BÉDARD, dactylographes.  
B. DUVAL, registraire.  
L.-H.-B. GARNEAU, assistant registraire.  
L.-Z. JONCAS, surintendant, chasse et pêche.  
EUGÈNE HAMEL, assistant ; H. DE PUYJALON, inspecteur des territoires de chasse et de pêche ; O.-M. PARENT, assistant.  
J.-A. BÉLISLE, secrétaire.  
JEAN BOUFFARD, officier en loi, T. RINFRET, clerc, J. FISET, A. LACASSE, CHS COTÉ, E. CLAVET, messagers.  
CH.-ÉD. GAUVIN, surintendant des arpentages.  
F. KÉROACK, G. RINFRET, J.-E. GIRARD, L.-M. DESCHÊNES, A.-M. TACHÉ.  
J. OBALSKI, surintendant des mines.  
JULES CÔTÉ, secrétaire.  
CH. CHARTRE, secrétaire du Cadastre.  
L.-N. DUFRESNE, F.-X. GENEST, G.-B. DU TREMBLAY.

## Agents des Terres de la Couronne avec leur agence et résidence.

- WM. CLARKE, Coulonge Est, Morehead ; A.-E. GUAY, Coulonge Ouest, Ville-Marie, comté de Pontiac.  
R.-M. GENDRON, Gatineau Supérieure, Maniwaki ; F.-A. GENDRON, agent, Gatineau, partie sud, Hull ; A. SYNEK, Gatineau, partie de partie sud, Gracefield ; J.-A. CAMERON, Petite Nation, Ouest, Thurso ; H. CHÉNÉ, Petite Nation Centrale, Chénéville, comté d'Ottawa.  
J. PICARD, St-François, Sherbrooke.  
J.-S. DOUCET, Arthabaska, Arthabaskaville.  
W.-B.-C. DELÉRY, Chaudière, St-François, Beauce.  
J.-E. CAYOUPETTE, sous-agent, Chaudière, Ste-Claire, comté de Dorchester.  
FRANCE SAUCIER, Vallée Matapédia, Lac Matapédia.  
WM. MAGUIRE, Bonaventure est, New-Carlisle.  
N. ARSENAU, Bonaventure ouest, Carleton ouest, comté de Bonaventure.  
AUGUSTE LAVOIE, Rimouski ouest, Rimouski.

A. FRASER, Rimouski est, Matane, comté de Rimouski.

A. STURTON, Lac St-Jean est, Chicoutimi ; S. DUMAIS, Lac St-Jean centre, Hébertville ; G. AUDET, Lac St-Jean ouest, Roberval ; A. POLIQUIN, Lac St-Jean nord-ouest, St-Félicien, Lac St-Jean.

J.-A. MARTIN, l'Assomption (partie de) Joliette, comté de Joliette.

E.-J. MARCHAND, l'Assomption et Petite-Nation (partie de) Ste-Agathe-des-Monts.

T.-A. CHRISTIN, Petite-Nation (partie nord), Nominuingue, comté d'Ottawa.

N. LEBEL, Grandville, comté de Témiscouata.

D. ROY, Gaspé ouest, Cap Chat ; JOHN CARTER, Gaspé Centre, Bassin de Gaspé.

J.-A. LESPÉRANCE, Gaspé est, Percé, comté de Gaspé ; E. CARON, Saguenay, Tadoussac, comté de Saguenay.

C.-F. LECLERC, Montmagny ; L.-J. TURGEON, sous-agent, Montmagny (partie de) Mailloux, comté de Montmagny.

A.-B. FILION, Petite-Nation est, Grenville, comté d'Argenteuil.

O.-B. KEMP, inspecteur des agences, Waterloo, comté de Shefford.

J.-E. CLÉMENT, agent des bois, Ottawa inférieur, Montréal.

JOHN RYAN, agent des bois ; A. LORD, agent des terres, Trois-Rivières.

H.-B. VALLIÈRES DE ST-RÉAL, commis, St-Maurice, Trois-Rivières.

J.-E. BOILY, agence St-Charles, rue St-Joseph, Québec.

---

### **Agents des biens des Jésuites, de la seigneurie de Lauzon et du domaine de la Couronne**

EVARISTE LEMIEUX, agent pour la seigneurie Lauzon, Notre-Dame de Lévis.

A. LORD, agent de perception, Seigneurie du Cap de la Madeleine, Seigneurie de Batiscan et biens des Jésuites, ville des Trois-Rivières.

PHILIPPE HUOT et FÉLIX LARUE, agents de perception et de commutation, biens des Jésuites, district de Québec (partie de) et agents du domaine de la Couronne.

ALEXIS MOQUIN, agent de perception et de commutation, biens des Jésuites, district de Montréal.

---

### **Trésor**

L'hon. Th. Duffy, trésorier de la Province.

HENRY T. MACHIN, sous-trésorier et secrétaire du bureau de la Trésorerie. A.-G. DOUGHTY, secrétaire particulier. ALEXANDER HYDE, comptable. DAVID REA, premier commis. H. GOWEN, régistraire.

ROBERT H. O'REGAN, sténographe et commis des cautionnements.

C. PRESTON, commis-payeur.

A. KELL, messager.

### **Auditeur**

- A. HECTOR VERRET, auditeur de la Province.  
GEORGES TESSIER, teneur de livres.  
F. LA ROCHE, officier spécial.  
G.-T.-ARTHUR EVANTUREL, comptable des dépôts judiciaires.  
J.-E. DROLET, J.-B. DROUYN, R. ST-JACQUES, J.-B. O'REGAN,  
commis.  
ADOLPHE COUET, messenger.

### **Revenu de la Province**

- ALFRED BROSINAN, contrôleur. THOMAS POSTON, inspecteur.  
....., comptable et teneur de livres.  
L. P. BARTHE, archiviste.  
CHARLES J. KNIGHT, commis aux timbres.  
E. F. JONCAS, sténographe et dactylographe.

### **Procureur Général**

- L'hon. H. Archambeault, procureur général.  
OSCAR MORIN, secrétaire particulier.  
L. J. CANNON, assistant procureur général et greffier en loi.  
AIMÉ GEOFFRION, inspecteur des bureaux d'enregistrement.  
CHS LANCTOT, T. H. OLIVER, officiers spéciaux en loi.  
E. LORTIE, O.-J. MORIN, ST-GEORGES LEGENDRE, ARTHUR DIONNE,  
E.-L. PACAUD, officiers spéciaux.  
W. DUBÉ, J. ROY, GEORGES ROCHETTE, messagers.

### **Secrétaire et Régistrare de la Province**

- L'hon. A. Robitaille, secrétaire de la Province.  
AUGUSTE EDGE, secrétaire particulier.  
JOSEPH BOIVIN, sous-secrétaire.  
JOSEPH DUMONT, correspondance française, gardien des archives et rapports du département. FÉLIX CAMPEAU, comptable.  
P.-J.-A. ALARIE, régistrare du département.  
ARTHUR TALBOT, T. NAP. PELLETIER, asiles d'aliénés, écoles de réforme et d'industrie.  
T. J. MOLONY, correspondance anglaise et traducteur pour la Gazette Officielle.  
E.-H. BISSON, registres des juges de paix et commissaire des petites causes, statistiques municipales.  
E. DORION, tenue de registres pour asiles d'aliénés, écoles de réforme et d'industrie.  
A. MALETTE, grossoyeur des documents sous le Grand Sceau et annonces pour la Gazette Officielle.  
P. LAPRISE, dactylographe, PIERRE GAGNON, copiste.  
J.-F. FORGUES, officier spécial.  
JOSEPH ELISE SOUCY, ARISTOBULE BÉRUBÉ, WM SUMNER et A. PATRY, messagers.

### **Bureau du Régistrare.**

- L'hon. A. Robitaille, régistrare de la Province.  
JOS. BOIVIN, député-régistrare.  
EUDORE EVANTUREL et ALFRED SIMARD, commis aux archives et enregistrements.

## LE DRAPEAU DE CARILLON

### HISTORIQUE DE CETTE PRÉCIEUSE RELIQUE

Ce précieux morceau d'étoffe est une relique sur laquelle les regards des Canadiens-français savent lire le grand poème enfermé dans ses plis. Ce vieux souvenir d'une glorieuse épopée a déjà fait le sujet d'intéressantes pages de nos fines plumes.

D'après la tradition conservée dans la communauté des Récollets et transmise jusqu'à nous par le Frère Louis, mort le 9 août 1848, le drapeau fut rapporté de l'expédition du lac Champlain et du lac St-Sacrement, en 1758, par le Père de Bérey, Récollet, alors aumônier des milices canadiennes, puis accroché à la voûte de l'église des Récollets.

Il est difficile de rejeter cette tradition, qui nous semble établie par le fait que les milices canadiennes, après la victoire de Carillon, retournèrent à la culture de leurs champs. Il nous paraît tout naturel que le P. Bérey ait emporté avec lui le drapeau de Carillon, et, comme marque de reconnaissance envers la sainte Vierge, l'ait suspendu à la voûte de l'église de son monastère.

Les paroles du Frère Louis sont dignes de foi. C'est à tort qu'en certain lieu on veuille le faire passer pour un ignorant. Sous des apparences de simplicité, dit son biographe, se cachaient beaucoup de connaissances, et une grande droiture de jugement.

Nous devons à M. L. G. Baillargé, avocat, mort en 1896, la découverte du Drapeau de Carillon.

M. Baillargé s'occupait beaucoup de recherches historiques. Ayant entendu dire, ou lu, dans quelque chronique du temps, qu'un drapeau apporté de Carillon et suspendu à la voûte de l'église des Récollets, avait été sauvé de l'incendie de cette église, en 1796, il se dit qu'il fallait retrouver cette relique. Après bien des recherches, il alla frapper à la porte du Frère Louis, le seul survivant de l'ordre des Récollets.

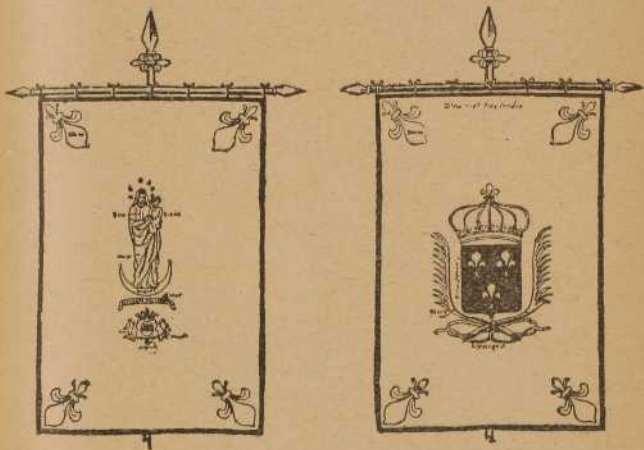
On était à l'automne de 1847. M. Baillargé trouva le bon vieillard malade et au lit ; il lui parla de ses recherches. Le Frère Louis réfléchit et lui dit qu'en effet il croyait avoir ce qu'il cherchait avec tant de persévérance.

Voici en résumé ce que le Frère déclara au sujet du célèbre drapeau :

"Le P. Bérey, dernier supérieur des Récollets, avait accompagné l'armée de Montcalm en qualité d'aumônier. Lorsqu'il revint au monastère, après la campagne de 1758, il rapporta avec lui un drapeau troué et déchiré, qui, disait-on au couvent, avait vu le feu à Carillon. Ce drapeau fut suspendu à la voûte de l'église des Récollets, la partie qui s'attache à la hampe étant retenue

aux extrémités par des cordes. Le 6 septembre 1796, un incendie vint réduire en cendres le couvent et l'église des Récollets. Le feu ayant pris par le clocher de l'église, le toit brûla avant le reste de l'édifice. Pendant qu'avec l'aide d'un autre Frère, le Frère Louis sauvait un coffre rempli d'objets qu'il y avait jetés pêle-mêle, et comme tous deux traversaient la nef de l'église, le vieux drapeau, dont les attaches avaient manqué sous l'action du feu, vint tomber à leurs pieds. Le Frère Louis le saisit en passant, et, rendu dehors, il le mit à la hâte dans le coffre."

Ce coffre, M. Baillargé le trouva dans le grenier de la maison où habitait le Frère Louis. Au milieu d'un amas de lambeaux informes, "il vit briller un morceau de soie sur lequel il distingua une fleur de lys blanche, qu'il



saisit avidement". C'était bien le drapeau qu'il cherchait depuis longtemps.

Le Frère Louis le donna à M. Baillargé.

"Le Drapeau de Carillon est tout entier en soie et d'un très beau tissu."

Le fond est vert très pâle (il a dû être bleu ciel autrefois) avec une grande fleur de lys blanche à chaque coin. Il porte les marques du passage de plusieurs balles et paraît avoir été lacéré par des coups de sabre. Sur une des faces du tissu, au centre, est un écusson aux armes de France ; au revers est la Vierge Marie tenant l'Enfant Jésus dans ses bras". (Aux pieds de la Madone, les armes du marquis de Beauharnois). Toutes ces figures : les fleurs de lys, l'écusson, la Vierge, les

armes de M. de Beauharnois, sont peintes ou imprimées, dans la soie; les fleurs de lys en blanc, et les autres figures en différentes couleurs. Les dimensions de ces figures sont bien proportionnées au drapeau.

“Quelques antiquaires ayant exprimé l'opinion que l'image de la Vierge indiquait une bannière de confrérie et non une bannière militaire, M. Baillargé les invita à venir juger des choses “de visu”. Après avoir examiné l'écusson aux fleurs de lys surmonté d'une couronne royale, puis le fourreau garni d'œillets, où passait le galon qui tenait le tissu à la hampe, ils ne doutèrent plus que ce fût bien là une enseigne militaire.”

Au reste, il est certain que dans les siècles de foi, pendant lesquels la France joua un si grand rôle, les étendards de l'armée portaient des images pieuses.

Mgr Baillargeon, autrefois archevêque de Québec, disait que la figure de la Madone était à ses yeux une preuve de l'authenticité du drapeau. Il se souvenait parfaitement d'une légende inspirée, sans aucun doute, par la vue du drapeau suspendu à la voûte de l'église des Récollets :

“Dans ma paroisse natale, disait-il, on disait qu'il n'était pas étonnant que les Français eussent remporté la victoire de Carillon, et l'on racontait que, pendant la mêlée, la Vierge était apparue au-dessus des combattants, et que toutes les balles allaient s'anéantir dans les plis de sa robe, sans atteindre les Français.”

Les légendes reposent toujours sur un point de vérité: pendant le combat, les Français ont dû jeter plusieurs fois les yeux sur la Madone de leur drapeau. La vue de cette image bénie devait exalter leur courage et leur mettre l'espérance au cœur. Après la victoire, ils durent s'agenouiller à ses pieds et la remercier.

Montcalm lui-même, dans son enthousiasme, attribua la victoire à la protection divine.

Quelques années plus tard, l'imagination aidant à la mémoire, la Madone du Drapeau de Carillon devenait un être vivant. C'était ni plus ni moins qu'une apparition céleste planant au-dessus de la tête des soldats, et laissant se déployer au gré de la brise les plis de son manteau bleu, dans lesquels “les balles venaient s'anéantir”.

Dans tous les cas, étant donné l'exactitude des paroles du bon Frère Récollet, il n'y a pas de doute que notre vieux drapeau est bien “l'héroïque bannière au naufrage échappée”.

En quelle circonstance et depuis quand l'Université Laval est-elle devenue la gardienne du Drapeau de Carillon, c'est ce qui nous reste à dire.

Après la mort de monsieur L. G. Baillargé, en 1896, la succession Baillargé fit faire l'inventaire des biens du

défunt. M. Octave Lemieux, de qui nous tenons ce détail important, fut nommé évaluateur. Au cours de l'inventaire, il fut question du Drapeau de Carillon. Un des membres de la famille l'offrit à M. Lemieux pour la Société Saint-Jean-Baptiste dont il était un des membres dévoués. Celui-ci fit remarquer que, pour plus de sûreté pour le Drapeau, il vaudrait mieux l'offrir à l'Université Laval, réservant, toutefois, à la Société Saint-Jean-Baptiste le droit de s'en servir dans ses fêtes publiques. La famille Baillargé accepta avec empressement ce sage avis et fit parvenir le drapeau à l'Université Laval, où on le conserve encore dans la voûte des archives.

Voilà en résumé l'histoire de l'insigne victorieux que les milices canadiennes défendirent au Fort de Carillon.

Parmi les souvenirs précieux de l'âge héroïque du Canada français, le Drapeau de Carillon est bien celui qui s'est conservé le plus vivace dans la mémoire du peuple. La légende en a fait un signe miraculeux, un égide tout-puissant contre les ennemis de notre nationalité. Le souvenir du Drapeau de Carillon est doux à nos cœurs français et il exalte nos âmes au jour de fêtes patriotiques.

Relique précieuse d'une époque glorieuse, il contient dans ses longs plis soyeux, écrit en lettres de sang, le récit touchant d'un combat mémorable, qui rappelle celui des Thermopyles.

Oh ! il fait bon retourner souvent à notre histoire nationale pour y relire le patriotisme et l'héroïque dévouement de nos ancêtres.

Quelle lutte gigantesque n'ont-ils pas eu à soutenir pour défendre le pays qu'ils avaient découvert et évangélisé !

Si l'on considère aujourd'hui la nation canadienne-française, forte d'une population d'environ deux millions d'âmes ; possédant près de 6,000 écoles élémentaires, 210 collèges et académies, 325 couvents, et que l'on retourne en arrière, pas plus loin qu'à l'année 1842, on constate que le nombre des écoles élémentaires a augmenté de 4,850.

"Nous devons être fiers du progrès de l'instruction dans l'espace d'un demi-siècle, et de l'accroissement extraordinaire de la population française.

"L'avenir est aux races qui n'ont pas abjuré et qui ont conservé le respect de leur langue". (J. de la Gravière). Malgré bien des obstacles, la population franco-canadienne s'est soutenue, s'est multipliée ; elle a pris sa part des progrès matériels, en conservant sa foi et sa langue.

La province de Québec a la mémoire du cœur, car elle a adopté pour devise une phrase très significative : "Je

me souviens!" Mais dans cette proposition, est comprise toute la brillante époque de notre histoire nationale!

"La province de Québec se souvient de son origine, du grand et beau pays qui a protégé son berceau. Elle n'a pas oublié les sacrifices qu'elle a inspirés, et le sang qu'elle a fait verser". (Honorable M. A. Turgeon).

La ville de Québec, en particulier, se souvient de ses fondateurs qui sont venus continuer dans une seconde patrie les foyers de la première : témoins les riches monuments de Cartier-Brébœuf, Champlain, des braves de Sainte-Foye et celui de Wolfe et Montcalm, etc. Mais elle se souvient surtout des généreux missionnaires Récollets et Jésuites qui ont été les premiers apôtres de la Nouvelle-France, des premiers évêques qui ont sauvé notre nationalité en plusieurs circonstances, et du clergé généreux qui a si largement contribué à faire revivre l'instruction et l'éducation dans nos paroisses. Le peuple canadien sera à jamais reconnaissant envers les vaillantes femmes françaises, fondatrices des institutions de charité qui couvrent tout le Canada.

("La Presse").

---

### L'ESTOMAC DE BISMARCK

Au temps où il présidait le Congrès de Berlin, le chancelier était naturellement écrasé de travail. Il ne se couchait guère avant 6 heures du matin, et il dormait jusqu'à midi.

Pour ne pas succomber au sommeil pendant les séances, il buvait, avant de prendre place au fauteuil, trois grands verres à bière de vin de Porto.

M. de Bismarck commença à vingt-six ans à manger des huîtres. C'était à Liège, il revenait d'Angleterre. Il demanda d'abord 25 huîtres, puis 50, puis 100; en tout 175. Ensuite, sans doute il déjeuna.

Plus tard, en 1878, quand on lui rappela cette prouesse gastronomique, il exposa cette théorie agrémentée d'une plaisanterie un peu lourde :

"La Providence, dit-il, fixe d'avance pour chaque homme ce qu'il doit absorber dans sa vie; c'est un crédit ouvert; quand le crédit est épuisé, il faut s'arrêter. Pour moi, le crédit était très large. Et il m'a permis de boire 5,000 bouteilles de champagne et de fumer 100,000 cigares. J'ai eu ma part des biens de ce monde.

M. de Bismarck vécut encore près de vingt ans. Et personne n'ignore qu'il fut jusqu'à ses derniers jours un des plus formidables mangeurs et buveurs de l'Allemagne. Mais cela ne suffit pas pour l'autre vie!

## DOUBLEMENT FILOU

Un filou vola dans une église une tabatière d'or à une dame qui, ne la trouvant plus, fit beaucoup de bruit et s'écria : Ah ! Dieu, serait-elle volée ! Comme le filou avait l'air d'un grand seigneur, personne n'osait le soupçonner.

—Que je suis malheureuse, dit alors la dame dont les recherches étaient infructueuses, perdre une si belle tabatière ! Et ma montre ne serait-elle pas prise aussi ! Ah ! non, reprit-elle, je l'ai laissée par bonheur sur ma cheminée.

—Ne vous affligez pas, Madame, lui dit le filou d'un air important, votre tabatière se retrouvera, j'en réponds, j'ai quelque autorité sur la police. Je vais donner ordre à tous les orfèvres d'arrêter le voleur ; si je suis assez heureux pour en avoir des nouvelles, enseignez-moi, je vous en prie votre demeure, et apprenez moi votre nom.

La dame le remercia et lui apprit ce qu'il souhaitait. Le filou sort aussitôt de l'église et s'en va droit au logis de la dame.

—Je viens, dit-il, de la part de Madame une telle, prendre sa montre qu'elle a oubliée sur sa cheminée.

Une des femmes de chambre de la dame, qui n'avait jamais vu ce personnage, n'était point d'avis qu'on lui remit la montre. Le filou, qui comprit qu'on le soupçonnait, lui dit :

—Je vois bien que vous ne connaissez pas le baron de Person ; mais il suffit de vous faire voir que vous pouvez vous fier à moi ; reconnaissez-vous cette tabatière ! madame me l'a remise, prévoyant que sans ce gage vous ne pourriez vous résoudre à confier sa montre à un homme inconnu.

Il n'en fallut pas davantage pour lever les soupçons. On lui remit la montre et la dame n'en eut jamais de nouvelles, non plus que de sa tabatière.

---

### BONS MOTS.

—Mon cher ami, c'est décidé : je me marie dans un mois et je viens te prier d'être témoin.

—Tu peux compter sur moi... je n'ai jamais abandonné un ami dans le malheur.

\* \* \*

Un fermier trouve un de ses ouvriers, nouveau venu, couché sur son ouvrage.

—Comment ! s'écrie-t-il, vous me dites que vous n'êtes jamais fatigué, et je vous trouve en train de dormir ?

—Bien sûr, si je ne dormais pas, je serais fatigué comme les autres !

## KOKORIKO !

Surcouf, le corsaire malouin, avait été pris par les Anglais. On sait comment les prisonniers étaient traités sur les pontons anglais.

La folie y devenait fréquente. Dans ce cas, on plaçait le fou dans une chaloupe, et, la nuit, on le jetait simplement sur un point quelconque des côtes de France.

Surcouf n'était pas un prisonnier vulgaire ; il s'était déjà échappé deux fois ; on le veillait donc d'une manière particulière, en s'attendant à quelque ruse de sa part.

Tout à coup on s'aperçoit qu'il devient rêveur, solitaire ; qu'il ne mange plus.

“Bon, on te veille, mon camarade”.

Un matin, au petit jour, un *kokoriko* ! effroyable ébranle tout le ponton. On regarde, c'était Surcouf qui marchait en sautant sur un pied à la façon des coqs.

Il est fou. Il se figure qu'il est coq, marche comme un coq, mange comme un coq, à coup de tête dans la gamelle, il ne se sert plus de ses mains, et répond à tout ce qu'on lui dit par le cri du coq.

—Va toujours, farceur de Surcouf, on verra bien.

Chaque soldat anglais, en passant près de lui, allonge, par manière d'épreuve, un coup de poing qui le met en sang : il pousse son *kokoriko* !

La nuit on le réveille en sursaut, en le piquant avec une pointe de baïonnette : *kokoriko* !

Après une dizaine de jours d'épreuve, on a la conviction qu'il est bien fou. On le lance dans la cale, où se trouve un fou furieux enchaîné. Malheureusement la chaîne est un peu longue ; il attrape Surcouf au passage et lui arrache avec les dents un lambeau de chair sur l'épaule.

Impassible, Surcouf pousse son *Kokoriko* !

Une nuit, on le jette, avec la bête féroce qu'on attache au mât, sur une chaloupe, et l'on se dirige vers la côte française, où ils sont abandonnés tous les deux.

Ah ! si les matelots anglais avaient eu l'idée, une fois à quelques encablures de la rive, de jeter un coup d'œil sur les deux prisonniers, ils auraient vu un étrange spectacle.

Les deux fous s'étaient jetés dans les bras l'un de l'autre, en poussant des hurlements de joie.

Le fou furieux était le lieutenant de Surcouf, et la comédie avait été concertée entre eux.

Les Anglais, quelques jours après, leur payèrent cher leur méprise.

## LES QUATRE REINES D'ANGLETERRE

L'Angleterre, depuis la Grande-Charte, c'est-à-dire depuis le treizième siècle, a été quatre fois gouvernée par une femme.

La première de ces reines fut Marie la Sanguinaire, catholique, de la dynastie des Tudor.

La seconde, protestante, fut Elisabeth, surnommée la Reine Vierge, de la même dynastie.

Toutes deux étaient filles de Henri VIII, mais non du même lit. La mère de Marie fut Catherine d'Aragon ; celle d'Elisabeth fut Anne de Boleyn. Ce n'est pas pour rien qu'on surnomma celle-ci la Vierge. Avant de mourir, elle avait eu soin d'ordonner que son corps ne fût ni ouvert, ni examiné. Elle régna près d'un demi-siècle. C'est elle que l'histoire appelle la "Grande Elisabeth".

La troisième reine d'Angleterre fut Anne, fille cadette de Jacques II. Elle détint le pouvoir suprême pendant douze années. C'est elle qui dépêcha contre la France le fameux général Marlborough, celui-là même de la populaire chanson.

Enfin, la quatrième Majesté féminine qui monta sur le trône d'Angleterre, a été la reine Victoria.

---

## LA FAMILLE ROYALE D'ANGLETERRE

### I.—LA REINE VICTORIA.

La reine Victoria est morte, le 22 janvier 1901, au château d'Osborne, dans l'île de Wight. Elle était née à Londres, le 24 mai 1819, et fut élevée avec le plus grand soin, étant devenue, par la mort de son père, l'héritière de la couronne.

Elle succéda, le 20 juin 1837, à son oncle Guillaume IV et fut couronnée huit jours après à Westminster.

Une grave question s'imposa après l'avènement de la jeune reine, une question qui s'est reproduite, quoique dans des proportions politiques bien plus restreintes, à l'avènement de la reine Wilhelmine des Pays-Bas : le mariage de la reine. La petite main de la "Rose d'Angleterre" si désirable par sa jeunesse, sa beauté et son charme, tenait le sceptre d'un des plus puissants pays du globe.

La reine Victoria n'écouta que son cœur, et donna, en 1840, sa main au prince Albert de Saxe-Cobourg-Gotha, qui n'avait pour lui que ses rares qualités personnelles et arriva à Londres pauvre comme le sous-lieutenant de la "Dame Blanche" ce qui lui causait quelques ennuis. Rarement un mariage fut si bien assorti et heureux. La reine trouvait dans son mari, devenu en 1842 le "prince

consort", le plus dévoué et le plus brillant conseiller, l'époux le plus aimant et fidèle. L'union fut bénie par neuf enfants, dont six survivent à leurs parents ; la descendance de la reine est tellement répandue qu'on lui a donné le sobriquet de "Grand'mère de l'Europe".

Jusqu'à la mort du prince Albert, qui est survenue le 11 décembre 1861, la reine a été parfaitement heureuse : plusieurs attentats contre sa personne, dont le dernier a eu lieu en 1862, ne l'ont nullement affectée. Mais après la mort du prince consort, elle resta cinq ans très retirée, et ne se montra pas en public jusqu'à l'année 1866.



LE ROI EDOUARD VII.

## II.—LA DESCENDANCE DE LA REINE.

Victoria eut de son mariage avec le prince Albert, neuf enfants.

I.—Le premier fut une fille qui naquit à Windsor, le 21 novembre 1840, un peu plus de neuf mois après le mariage. Ce fut Victoria-Adélaïde-Marie-Louise, qui épousa le prince Frédéric de Prusse et devint impératrice d'Allemagne et mère de l'empereur Guillaume II ; elle mourut le 5 août 1901.

II.—Moins d'un an plus tard, le 11 novembre 1841, la reine donnait le jour au prince Albert-Edward, qui fut créé prince de Galles et comte de Chester. Son parrain fut Frédéric-Guillaume IV, roi de Prusse ; ce prince a

épousé la fille du roi de Danemark. Il monta sur le trône, sous le titre "d'Edouard VII", le 24 janvier 1901, et fut couronné le 9 août 1902.

III.—Le troisième enfant de la reine est la princesse Alice-Maud-May, née le 25 avril 1843, qui épousa le grand-duc de Hesse et mourut en 1878, laissant sept enfants. Une de ses filles est devenue l'épouse de Nicolas II ; c'est la tsarine.

IV.—Le quatrième est le prince Alfred-Alexandre-Guil-



LA REINE ALEXANDRA.

laume-Ernest-Albert, duc d'Edimbourg, né le 6 août 1844. Il a épousé une fille de l'empereur Alexandre II.

V.—La princesse Hélène-Augusta-Victoria est le cinquième enfant de la reine. Elle naquit le 25 mai 1846. Elle a épousé le prince Frédéric-Christian de Schleswig-Holstein.

VI.—Le sixième enfant est la princesse Louise-Caroline-Alberta, née le 13 mars 1848. D'une nature romanesque, elle s'adonna à la sculpture et épousa le marquis de Lorne, duc d'Argyll.

VII.—Le septième enfant est le troisième fils, qui vint

au monde le 1er mai 1850, et reçut les noms de Arthur-William-Patrick-Albert. Il fut créé duc de Connaught et cultiva la musique et plus particulièrement le tambour. Il a épousé une fille du prince Frédéric-Charles de Prusse.

VIII.—Le quatrième fils et huitième enfant fut le prince Léopold-Georges-Duncan-Albert, né en avril 1853. Il fut créé duc d'Albany et mourut en 1884.

IX.—Enfin le neuvième et dernier enfant de la reine fut une fille, la princesse Béatrice-Marie-Victoria-Féodora, née le 14 avril 1857. En 1885, elle a épousé le prince Henri de Battenberg à la condition expresse que le ménage ne quitterait pas la cour de Victoria. Elle est veuve aujourd'hui avec quatre enfants.

La reine Victoria était, par alliance, grand'mère de l'empereur d'Allemagne, de l'empereur de Russie, et belle-mère du roi de Danemark.

---

### UNE FORTUNE DANS UN CHAPEAU

Vers l'année 1826, un pauvre ouvrier tourneur, nommé Mulhe, voyageant pieds nus et le sac sur le dos, s'arrêta à Charenton, où était située une fabrique de machines et demanda de l'ouvrage. Son extérieur ne prévenait pas en sa faveur et M. Weil, auquel il s'était adressé, l'envoya chercher sa vie plus loin. L'ouvrier se résigna et reprit tristement son chemin. Mais le fabricant de machines, qui le regardait s'éloigner, le rappela tout à coup.

— "Holà ! l'homme ! quel diable de chapeau portez-vous là ? — "C'est un chapeau de bois, Monsieur." — "Un chapeau de bois ! Montrez-moi un peu cela de plus près. Où l'avez-vous acheté ?" — "Je l'ai fait moi-même, Monsieur." — "Et comment l'avez-vous fait ?" — "Au tour, Monsieur." — "Au tour ! mais il est ovale et le tour est rond." — "C'est vrai", reprit l'ouvrier, "mais je l'ai fait tout de même. J'ai déplacé le point du centre et j'ai tourné comme j'ai voulu. J'ai longtemps à marcher et j'ai besoin d'un chapeau qui me serve de parapluie, et comme je n'ai pas d'argent pour en acheter un, je l'ai fabriqué moi-même."

Le pauvre ouvrier avait inventé d'instinct le tour excentrique qui devait donner naissance aux plus utiles applications de la mécanique moderne. M. Weil n'eut pas de peine à en entrevoir l'importance. Il retint l'homme au chapeau de bois et trouva en lui, non seulement un habile ouvrier, mais une intelligence d'élite qui, pour se développer, n'avait besoin que d'une occasion et d'un peu de culture pour élucider la pratique.

Quelques années après, le pauvre ouvrier était devenu riche ; il mourut millionnaire.

## LES ROSIERS

Les rosiers réussissent merveilleusement dans une terre franche, un peu fraîche, bien fumée. Il faut encore que cette terre ait une profondeur de deux pieds au moins, afin que les racines puissent y plonger et y trouver leur nourriture ; il faut surtout que les rosiers aient de l'air en abondance ; par conséquent, on doit les éloigner des grands arbres. Ils poussent admirablement dans ces conditions et prodiguent les roses.

On peut tailler tous les rosiers jusqu'à la fin de la première quinzaine d'avril. Supprimez d'abord les branches mortes ou malades, conservez celles qui sont jeunes et vigoureuses, et les taillez sur trois yeux. Evitez l'encombrement et, si deux branches se touchent, retranchez-en une ; il faut un certain écartement entre les branches conservées. Vous aurez peut-être moins de roses, mais elles seront beaucoup plus belles.

---

Quand la température est sèche, il faut arroser abondamment les rosiers à la racine, une fois par semaine, employant, s'il est possible, du fumier liquide très faible. Il est bon de seringuer fréquemment les feuillages pour les maintenir en état de propreté et les débarrasser des insectes. La plante se portera mieux. Pour obtenir des roses extrêmement belles, on supprime soigneusement les rameaux improductifs et les boutons petits, mal venus.

La rose, si elle croît librement, si son feuillage se déploie amplement, si sa fleur donne profusément répandant ainsi d'intenses parfums, la rose est un des plus puissants neutralisateurs des odeurs malsaines, un des plus forts antidotes de leurs influences injurieuses, mortelles.

Pendant avril et mai, il est très bon d'arroser les rosiers avec de l'eau de savon, trois fois par semaine. Cette eau fournit un engrais excellent pour cette plante, grâce aux sels de potasse que contient le savon et qui se trouvent dans l'eau par dissolution.

Nous ne nous bornerons pas à indiquer ce traitement, favorable à la santé des rosiers, nous voulons augmenter le parfum de la "fleur divine" des Grecs.

Vous ne devineriez jamais ce qu'il faut faire pour procurer à la rose des senteurs plus pénétrantes ! On plante un oignon au pied du rosier. Je ne vous expliquerai pas les combinaisons chimiques qui se produisent entre la bulbe mal odorante et les racines du rosier. Il suffit, n'est-ce pas, de vous dire que la rose acquiert, par ce singulier moyen, plus de suavité encore.

(Baronne Staffe)

**Régistrateurs pour la province de Québec.**

COMTÉS.	RÉGISTRATEURS.	BUREAUX.
Argenteuil .....	George F. Calder .... *	Lachute.
Arthabaska .....	M. J. A. Poisson.....	Arthabaskaville
Bagot .....	Morel & Pilon.....	St-Liboire.
Beauce .....	F. E. A. Tasch. Fortier *	St-François.
Beauharnois .....	Joseph Mayers..... *	Beauharnois
Bellechasse .....	Fortunat Belleau....	St-Michel.
Berthier .....	J. A. Laferrière..... *	Berthier.
Bonaventure, 1 <sup>e</sup> div...	J. G. LeBel.....	New-Carlisle.
Bonaventure, 2 <sup>e</sup> div..	J. A. Verge .....	Carleton.
Brome .....	H. S. Foster..... *	Knowlton.
Chambly .....	{ J. T. A. Robert } conj	{ Longueuil.
	{ P. B. Lamare }	
Champlain .....	Ferdinand Trudel.... *	Ste-Geneviève de Bat.
Charlevoix et Sag. 1 <sup>er</sup> div.	J. A. Martin..... *	Malbaie
2 <sup>e</sup> div.	Joseph Gariépy .....	Baie St-Paul.
Châteauguay .....	J. B. Poupart .....	Ste-Martine.
Chicoutimi, 1 <sup>e</sup> div....	Thomas Bossé..... *	Chicoutimi.
Chicoutimi, 2 <sup>e</sup> div...	Napoléon Hudon..... *	Hébertville.
Coaticook.....	Ostis Shurtleff.....	Coaticook.
Compton.....	William H. Léonard. *	Cookshire.
Deux-Montagnes .....	{ Dosit. Duprat } CONJ. *	{ Ste-Scholastique.
	{ Jos. Langlois }	
Dorchester .....	François Fortier .... *	Ste-Hénédine.
Drummond.....	{ Ls Adolphe Bernard.	{ Drummondville.
	{ Chs Howard Miller.	
Gaspé .....	Joseph X. Lavoie .... *	Percé.
Hochelaga et J.-Car ..	A. G. Décary } CONJ. *	Montréal.
	Améd. Chauret }	
Huntingdon .....	John C. Bruce..... *	Huntingdon.
Iberville .....	Philibert Contant.... *	Iberville.
Iles de la Madeleine...	Edouard Alfr. Brassat *	Amherst.
Ile d'Orléans .....	F. X. Lachance .....	St-Laurent.
Joliette.....	Lavoie & Guilbault, Conj.	Joliette.
Kamouraska .....	Paul Dessaint .....	Kamouraska.
Labelle .....	P. de Varenne. .... *	Papineauville.
Lac Saint-Jean.....	Charles Lindsay..... *	Koberval.
Laprairie .....	Lt.-Col. Brosseau.... *	Laprairie.
L'Assomption .....	Barthélemy Rocher... *	L'Assomption.
Laval .....	Dr I. A. E. Ouimet... *	Ste-Rose.
Lévis .....	L. N. Carrier. .... *	Lévis.
L'Islet.....	A. Gustave Verrault.	St-Jean-Port-Joli.
Lotbinière .....	Couture & Augé, conj. *	Ste-Croix.
Maskinongé .....	Clovis Caron. .... *	Louiseville.
Mégantic .....	Lambly & Léger ....	Inverness.
Missisquoi.....	E. F. Curries..... *	Bedford.
Montcalm .....	A. E. Thibaudeau... *	Ste-Julienne.
Montmagny .....	Robertson & Gendron *	Montmagny.
Montmorency 1 <sup>er</sup> div..	Gabriel Dick..... *	Château-Richer.

**Régistrateurs pour la province de Québec—Suite.**

COMTÉS.	RÉGISTRATEURS.	BUREAUX.
Montmorency 2e div...	(Voir Ile d'Orléans)....	
Montréal-Est .....	{ C. L. Champagne } E. Lalonde .. .. }	Montréal.
Montréal-Ouest .....	W. J. Watts .....	Montréal.
Napierville.....	Alex. Richardson .....	Napierville.
Nicolet, Div. No. 1.....	J. A. Blondin.....	Bécancour.
Nicolet, Div. No. 2.....	J. A. Turcotte.....	Nicolet.
Pontiac, Div. No 1.....	Walter Rymer .....	Havelock.
Pontiac, Div. No 2.....	J. Maillard.....	Ville-Marie.
Portneuf.....	H. Q. de Saint-Georges*	Cap Santé.
Québec .....	L'hon. E. Rémillard...	Québec.
Richelieu .....	Jules Chevalier.....	Sorel.
Richmond .....	John Ewing .....	Richmond.
Rimouski, No. 1.....	J. B. Saucier.....	Matane
Rimouski, No. 2.....	Edouard Letendre...*	Rimouski.
Rouville .....	{ Charles Fréjeau... } Bénoni Loïselle ... }	Marieville.
Saguenay .....	E. Omer Bouliane...*	Tadoussac.
Shefford .....	J. H. Lefebvre .....	Waterloo.
Sherbrooke.....	William Henry Lovell*	Sherbrooke.
Soulanges .....	Joseph Stevens .....	Coteau-Landing.
Stanstead.....	Alf. Nevill Thompson*	Stanstead Plain.
Sainte-Anne des Monts	Joseph Thibault.....	Ste-Anne des Monts
Saint-Hyacinthe .....	Joseph Nault....	St-Hyacinthe.
Saint-Jean .....	Jos. P. Carreau.....*	Saint-Jean
Saint-Maurice .....	R. Kiernan.....	Trois-Rivières.
Témiscouata .....	L. V. Dumais.....	Fraserville.
Terrebonne.....	{ L. de G. Lachaine } J. A. Théberge. ... }	St-Jérôme.
Vaudreuil.....	J. N. Lefebvre .....	Vaudreuil.
Verchères.....	Jos. Geoffrion .....	Verchères.
Wolfe .....	Oscar Lamoureux...*	Ham-Sud.
Wright .....	Dr Ls Duhamel.....*	Hull.
Yamaska .....	{ Ls M. Blondin.... } C. E. Courchène. }	St-François du Lac.

Inspecteur des Bureaux : Aimé Geoffrion, Verchères.

Par proclamations du Lieut.-Gouverneur et publiées dans la "Gazette Officielle" de Québec, les bureaux d'enregistrements qui suivent sont maintenant régis d'après les dispositions de l'Acte de Québec, 57 Victoria, chapitre 41, savoir :—Montréal-Est, Montréal-Ouest, Hochelaga et Jacques-Cartier, Québec, Saguenay, Ile d'Orléans et Lévis.

"L'ASSOCIATION DES RÉGISTRATEURS DE LA PROVINCE DE QUÉBEC", fondée en 1884, se compose de 55 Régistrateurs désignés par un astérisque (\*) au Tableau ci-dessus. Ses officiers pour l'année 1901-1902 sont : A. C. Décary, président ; W. J. Watts, vice-président ; P. Contant, secrétaire ; A. Chauret, trésorier ; J. P. Carreau, régisseur.

Le but principal de cette association est l'étude des lois sur l'enregistrement, l'esprit de corps et d'uniformité dans la pratique, et par ce moyen, une diminution de 60 o/o dans le coût des primes d'assurance de garantie, pour chaque membre de cette association seulement.

**COUR CRIMINELLE.**

DISTRICTS.	CHEFS-LIEUX.	TERMES.	Greffiers de la C.
Arthabaska .	Arthabaskaville	22 juin ch. année...	Henri Laurier.
Beauce . . . . .	St-Joseph . . . . .	20 mars .....	Talbot & Vézina.
Beauharnois .	Beauharnois . . . . .	8 mars .....	E. H. Bisson
Bedford . . . . .	Sweetsburg . . . . .	1er lundi d'octobre.	Léonard & Noyes.
Chicoutimi . .	Chicoutimi . . . . .	22 janvier .....	F. X. Gosselin.
Gaspé.	Percé . . . . .	15 octobre .....	Joseph X. Lavoie.
	New-Carlisle . .	20 janv. et 20 juin..	G. F. Maguire.
Iberville . . . .	St-Jean . . . . .	22 octobre .....	Alphonse Morin
Joliette . . . . .	Joliette . . . . .	3e lundi de septemb.	McConville et Ducharme.
Kamouraska.	Fraserville . . . . .	5 décembre .....	Pelletier & Taché.
Montmagny . .	Montmagny . . . . .	5 avril .....	Roy et Beaubien.
Montréal . . . .	Montréal . . . . .	1 mr., juin, sep., 2 no.	L. W. Sicotte.
Ottawa . . . . .	Hull . . . . .	6 mars .....	Grondin & Vincent
Québec . . . . .	Québec . . . . .	10 avril et 10 oct..	Joseph et Pouliot.
Richelieu . . .	Sorel . . . . .	14 janvier . . . . .	Cardin et de Grandpré.
Rimouski . . . .	Rimouski . . . . .	22 mars .....	Letendre & Chamberland.
Saguenay . . . .	Murray-Bay . . . . .	4 juillet .....	J. A. Martin.
St-François . .	Sherbrooke . . . . .	1er octobre .....	G. L. de Lottinville.
St-Hyacinthe .	St-Hyacinthe . . . .	19 juin. . . . .	Roy et Beauregard.
Terrebonne . .	Ste-Scolastique . . . .	1er février .....	Grignon & Fortier
T-Rivières . . .	Trois-Rivières . . . .	1er mars .....	Alfred Désilets.

**COUR SUPÉRIEURE.**

(Juridiction pour sommes au-dessus de \$200.)  
 Hon. sir Ls E. N. Casault, Juge en chef (\$6,000).

JUGES.	RÉSIDENCE.	DISTRICT.	
Hon sir Ls E. N. Casault.	} Québec.	Québec et une partie d'Arthabaska.	\$5,000 chacun.
" A. B. Routhier . . . . .			
" L. B. Caron . . . . .			
" F. W. Andrews . . . . .			
" sir M. M. Tait . . . . .			
" L. O. Loranger . . . . .			
" M. Mathieu . . . . .			
" C. P. Davidson . . . . .			
" J. S. Archibald . . . . .			
" S. Pagnuelo . . . . .			
" Charles I. Doherty . . . . .	} Montréal.	Montréal et une partie de Terrebonne.	\$4,000 chacun.
" J. J. Curran . . . . .			
" F. Langelier . . . . .			
" J. Lavergne . . . . .			
" J. E. Robidoux . . . . .			
" N. W. Tremholms . . . . .			
" T. H. Fortin . . . . .			
" H. T. Taschereau . . . . .			
" O. Desmarais . . . . .			
" Wm. White . . . . .			
" F. X. Lemieux . . . . .			
" H. C. Pelletier . . . . .	Québec . . . . .	Beauce et Montmagny.	
" A. Rochon . . . . .	Hull . . . . .	Ottawa.	
" L. Tellier . . . . .	St-Hyacinthe . . . . .	St-Hyacinthe.	
" W. W. Lynch . . . . .	Knowlton . . . . .	Bedford.	
" . . . . .	Sorel . . . . .	Richelieu.	
" J. A. Gagné . . . . .	Chicoutimi . . . . .	Saguenay et Chicoutimi.	
" L. A. de Billy . . . . .	New-Carlisle . . . . .	Gaspé.	
" Chs de Lorimier . . . . .	Joliette . . . . .	Joliette.	
" H. C. Saint-Pierre . . . . .	Beauharnois . . . . .	Beauharnois et Terrebonne.	
" E. Z. Paradis . . . . .	Saint-Jean . . . . .	Iberville.	
" P. A. Choquette . . . . .	Arthabaskaville . . . . .	Arthabaska.	
" Ernest Cimon . . . . .	Québec . . . . .	Kamouraska.	
" J. E. Larue . . . . .	Rimouski . . . . .	Rimouski.	

## Pronostics de la température pour l'année 1903.

**JANVIER.**—Du 1er au 6, cette année commence par de belles journées ; du 6 au 13, la majeure partie de cette durée sera froide ; du 13 au 20, durant les derniers jours, nous aurons de la neige poussée par le vent de l'ouest ; du 20 à la fin du mois, le dernier quartier de la lune, nous donnera quelques tempêtes de neige qui obstrueront les chemins en divers endroits.

**FÉVRIER.**—Du 1er au 5, le ciel restera couvert encore quelques jours ; du 5 au 11, la température sera froide avec vent du nord ; du 11 au 19, ces journées seront variables avec neige qui nous viendra poussée par le vent du sud-ouest ; du 19 à la fin du mois, nous aurons pendant ce laps de temps des jours très froids.

**MARS.**—Du 1er au 6, le temps se gâtera pour de bon et nous aurons quelques tempêtes de neige ; du 6 au 13, ces jours seront beaux et passablement froids ; du 13 au 20, les premiers jours sont beaux, mais ensuite froid et neige ; du 20 au 28, quelques jours de pluie ou de neige ; du 28 au 4 avril, neige si le vent est à l'ouest et grande pluie si le vent est à l'est.]

**AVRIL.**—Du 4 au 11, pluie froide de temps à autre et température humide ; du 11 au 19, quelques jours de pluie ou de neige, peut-être les deux avec grand vent ; du 19 au 27, la température est assez belle, mais encore froide ; du 27 au 4 mai, pluie froide de temps à autre et température humide.

**MAI.**—Du 4 au 11, ces jours seront beaux et favorables aux travaux de la terre ; du 11 au 19, durant ces jours la température est variable, tantôt beau et tantôt pluvieux ; du 19 au 26, fréquentes ondées et la température est encore froide pour la saison, du 26 à la fin du mois, la température s'améliore et le mois se termine par de belles journées.

**JUIN.**—Du 1er au 9, le vent du sud nous apportera de la pluie durant les premiers jours ; du 9 au 18, ce laps de temps sera beau, et ne laissera rien à désirer ; du 18 au 25, continuation du beau temps, ensuite ciel couvert ; du 25 à la fin du mois, nous aurons de grandes chaleurs.

**JUILLET.**—Du 1er au 9, ces jours seront beaux avec quelques journées très chaudes ; du 9 au 17, nous aurons quelques journées très pluvieuses ; du 17 au 24, des orages très fréquents, violents, principalement durant les derniers jours ; du 24 à la fin du mois, le temps est encore incertain, mais ensuite la chaleur reprend.

**AOUT.**—Du 1er au 8, nous aurons de belles journées favorables à l'agriculture ; du 8 au 16, la majeure partie de cette durée sera pluvieuse ; du 16 au 22, la température est chaude, mais avec de fortes rosées ; du 22 à la fin du mois, temps légèrement couvert et nuageux durant les premiers jours.

**SEPTEMBRE.**—Du 1er au 6, il faut s'attendre à une température variable ; du 6 au 14, le temps est assez beau avec quelques

exceptions durant les derniers jours ; du 14 au 20, il faut s'attendre à une température variable, mais plutôt mauvaise que belle ; du 20 au 28, la température sera froide, mais agréable ; du 28 au 6 octobre, l'on peut compter sur des pluies fréquentes durant ce temps.

OCTOBRE.—Du 6 au 13, nous aurons de fortes pluies accompagnées de coups de vent ; du 13 au 20, la température est variable et devient très froide ; du 20 au 28, nous aurons de fortes pluies accompagnées de tonnerre ; du 28 au 5 novembre, temps incertain, plutôt de la pluie que du beau temps, fortes gelées et temps froid.

NOVEMBRE.—Du 5 au 11, nous aurons durant ce laps de temps les plus belles journées de l'automne ; du 11 au 19, le vent du sud nous apportera de la pluie durant les derniers jours ; du 19 au 27, durant ce laps de temps nous aurons de belles journées ; du 27 au 4 décembre, la température baissera considérablement, mais beau ciel clair.

DÉCEMBRE.—Du 4 au 11, nous aurons durant ces jours de la pluie froide avec neige ; du 11 au 18, le vent du nord-ouest nous apportera une tempête de neige dans la Province de Québec ; du 18 au 26, le temps sera beau avec fortes gelées ; du 26 à la fin du mois, nous aurons de forts coups de vent accompagnés de neige.

---

### Prédictions de Thomas Moutt sur l'année 1903.

*Prédictions générales.*—En cette année, le printemps sera bon et agréable. L'été sera profitable à tous les biens. L'automne sera moite et venteux. L'hiver sera long et sec ; il y aura de grandes gelées et de grandes neiges jusqu'à la fin de janvier, où le dégel viendra avec abondance d'eau. Il y aura du grain raisonnablement, et il sera assez cher. Les vendanges seront bonnes en peu de pays ; il fera bon garder et acheter du vin, car il se vendra bien et fera grand profit, en sorte que cette année est semblable à celle du second nombre solaire et le sera jusqu'à la fin du monde.

*Prédictions particulières.*—Grande guerre entre les princes chrétiens. Nouvelle forme de gouvernement pour les lois d'un grand royaume. Le commerce brillera sur mer et sur terre. Un grand prince montera sur le trône. Grande trahison découverte.

*Pronostications des biens de la terre.*—Cette année, le premier jour de l'année étant un jeudi, l'hiver sera atténué, et le printemps venteux, l'été chaud, l'automne beau et pluvieux ; il y aura abondance de fruits. Le chanvre et le lin seront hors de prix. Il y aura des pommes en abondance ; mais peu de miel. Pour l'huile, elle sera à bon prix. Il y aura peu de bétail ; mais il y aura du blé en abondance. Plusieurs rois et princes seront en paix générale.

MAISONS RECOMMANDEES A MONTREAL.

# L. J. A. SURVEYER

IMPORTATEUR DIRECT DE

QUINCAILLERIE,  
FERRONNERIE,  
COUTELLERIE,  
OUTILS,  
PEINTURES PRÉ-  
PARÉES, Etc.

Prix les plus bas, et satisfaction garantie.

6 RUE ST-LAURENT, - - - MONTREAL.

(2e porte de la rue Craig.)



MANUFACTURE PARISIENNE

# J. RAMETTE

SAVONS DE TOILETTE FINS, SAVONS A BASE  
D'HUILE DE COCO POUR LES BÉBÉS.

SPÉCIALITÉS : *Savon Castille Français, Savon Glycérine transparent, Carbolique, et Savon à Barbe.*

481 et 483, RUE NOTRE-DAME.



# Renaud, King & Patterson

Meubles  
et Literie

652 RUE CRAIG 652

MONTREAL.

Dix pour cent d'escompte sur tout  
achat au comptant.

Emballage gratis et réductions spéciales aux acheteurs,  
hors Montréal.

MAISONS RECOMMANDEES A MONTREAL.

# La Cie Canadienne de Caoutchouc

DE MONTREAL

CAPITAL, - - - - - \$1,500,000

Manufacturiers de claques et bottes en Caoutchouc, pardessus en feutre, courroies, paquetage, boyaux pour pompes à incendie, imperméables, etc.

Bureaux et Entrepôts: CARRÉ PAPINEAU.

MEDAILLE D'OR A L'EXPOSITION DE PARIS, 1900.

ETABLIE EN 1720

CORPORATION D'ASSURANCE CONTRE LE FEU

## “THE LONDON ASSURANCE”

Montant total en caisse, - - \$21,000,000.

Risques acceptés aux taux courants.

Succursale au Canada: MONTRÉAL. Bureaux: No 1762, rue Notre-Dame.

FONDÉE EN 1797

COMPAGNIE D'ASSURANCE CONTRE LE FEU

## NORWICH UNION

CAPITAL - - - - - \$5,500,000

REVENU ANNUEL - - - - - 5,000,000

PERTES INDEMNISÉES - - - - - 77,500,000

Bureau chef pour la Province de Québec:

Edifice Temple, 185, rue St-Jacques, Montréal.

Surintendant: GEO. LYMAN.

Agents demandés dans les endroits où la Société n'est pas déjà représentée.

“ Volailles pur sang et de  
première classe ”

## Couveuses et Eleveuses Artificielles

MANUFACTURÉES PAR LA

DES MOINES INCUBATOR CO.

Sur réception de 10 centins en timbres-poste, nous vous adresserons notre nouveau Catalogue. Edition française, augmentée d'un traité complet sur l'élevage des Volailles, Canards, Oies, Dindons, Construction des Poulaillers, etc.

O. ROLLAND, 373, RUE ST-PAUL, MONTREAL.

## MAISONS RECOMMANDEES A MONTREAL.

AGENCE ETABLIE EN 1862.

# GUSTAVE FAUTEUX

AGENT D'ASSURANCES

**FEU, VIE, MARINE ET ACCIDENT**

Agent principal de la Compagnie d'Assurance la plus puissante au monde  
la NORTH BRITISH & MERCANTILE.

**No 78, RUE ST-FRANÇOIS-XAVIER, MONTRÉAL.**

Téléphone Bell: MAIN 318.

## McARTHUR, CORNEILLE & CO.

MANUFACTURIERS ET IMPORTATEURS DE

*Blanc de Plomb, Peintures, Vitres, Vernis, Colles,  
Huiles, Teintures et Produits Chimiques.*

310 à 316, RUE ST-PAUL, et

147 à 151, RUE DES COMMISSAIRES.

MAISON FONDÉE EN 1852,

## CHS LAVALLEE

(Successeur de A. Lavallée)

Importateur d'Instruments de musique de toute espèce. Réparations de  
toutes sortes exécutées à très bref délai. Toujours en stock des instruments  
pour Orchestre et Fanfare à des prix très réduits. Violons faits à ordre.

**35, Côte St-Lambert, - MONTRÉAL.**

## Blouin, Desforges & Latourelle

Plombiers, Couvreurs en Ardoise,

Métaux, Gravois, Etc.

POSEURS D'APPAREILS A GAZ, CHAUFFAGE  
A EAU CHAUDE.

**Vapeur Basse ou Haute Pression, pour  
Eglises, Couvents, Edifices Publics, Rési-  
dences Privées, Etc., Etc.**

Toujours en main un assortiment de Métaux  
pour Gaz, Eau Chaude et à Vapeur, Tuyaux en  
Fer et en Plomb, Pompes, Etc.

Téléphone Bell: MAIN 2235.

**No 516, rue Craig, MONTREAL.**

**Nous faisons une spécialité d'appareils pour branderie  
et cuisine à vapeur.**



## MAISONS RECOMMANDEES A MONTREAL.

Tél. Bell : MAIN 2106.

**NARCISSE BEAUDRY & FILS**

BIJOUTIERS

*Horlogers et Opticiens*

Autrefois 1580, rue Notre-Dame

—No 270—

**RUE SAINT-LAURENT**

près de la rue Ste-Catherine, Montréal.

**HERMANN H. WOLFF & CIE**

IMPORTATEURS ET

AGENTS COMMISSIONNAIRES

POUR LES MARCHANDISES

**FRANÇAISES, ANGLAISES  
ET ALLEMANDES.**

Et Articles de Vienne.

170, RUE MCGILL, 170.

## LAMONTAGNE & CIE, Limitée

FABRICANTS DE

VALISES, SACS DE VOYAGE, PORTE-MONNAIE, EMPEIGNES ET  
GUETRES.

**CUIR ET SELLERIE.**

1902, RUE NOTRE-DAME

Bâtisse Ba'moral

304, 306, rue St-Paul et 143, 145, rue des Commissaires.

Tél. Bell : Main 413.

Tél. des Marchands 641.

## GEORGE BRUSH

CONSTRUCTEUR-MÉCANICIEN

Manufacturier des **Bouilloires à Tubes**, Patente Kingsley.—**Mar-**  
**teaux Vacuum**, Patente Yeakly. **Bouilloires à vapeur** et pièces méca-  
niques de toutes sortes.

*EAGLE FOUNDRY, RUE KING, No 34.*

## LIMES ET RAPES GARANTIES



Marques: "KEARNEY & FOOTE", "ARCADE,"  
"GLOBE," "AMERICAN", "GREAT  
WESTERN".

L'une ou l'autre de ces **Marques**, est toujours en vente chez  
les meilleurs marchands de ferronnerie de la Puissance.



FABRIQUÉES PAR LA

## Nicholson File Co.

Les plus grands fabricants de Limes et Râpes du  
monde entier.

## MAISONS RECOMMANDEES A MONTREAL.

TÉL. M. 126. Tél. B. Est 1650.

### F. FROIDEVAUX

ENTREPRENEUR

PLOMBIER, FERBLANTIER, COUVREUR

Poseur d'appareils de chauffage  
en tout genre

Tout ordre promptement exécuté.

314, rue St-Laurent,

MONTREAL.

**GRAND PRIX**

Exposition Universelle de Paris 1900.

LA

### Compagnie de Papier Rolland

Fabricants de

Papiers collés à la gélatine et séchés  
à l'air.—Papier Registre, Bristol;  
Papier toile et parchemin. Ré-  
glures en tous genres.

FABRIQUE D'ENVELOPPES, ETC.

Usines à Saint-Jérôme, P. Q.

Bureaux et Entrepôts: Montréal.

### W. & F. P. CURRIE & CIE

IMPORTATEURS DE

Tuyaux de Grès vernis  
pour Egouts.

Couronnements de Cheminées,  
Tuyaux de Cheminées,  
Briques à feu,

Argile réfractaire,

Ciment de Portland,

Ciment Romain,

Ciment du Canada,

Blanc de Paris,

Plâtre de Paris,

Sal Soda,

Bi Carb Soda,

Borax, etc., etc.

Fabricants de Ressorts pour

Sofas, Chaises et Lits, etc.

345, RUE ST-JACQUES.

E. HURTUBISE  
ALFRED ST-CYR

Telephone MAIN 1287. AGENTS FINANCIERS,

EMPRUNTS NÉGOCIÉS,

ADMINISTRATION DE SUCCESSIONS.

## HURTUBISE & ST-CYR

Courtiers d'Assurance, Feu, Vie, Accidents  
ET BRIS DE VITRES (Plate-Glass)

AGENTS

ROYAL INSURANCE CO.

REPRÉSENTANTS DES

Bdes SCEURS GRISES, Montréal.

Bureau: BATISSE DE L'ASSURANCE ROYALE, Place d'Armes.

ETABLIE EN 1805

La Compagnie d'Assurance

## CALEDONIAN D'ANGLETERRE.

CONTRE LE FEU

Capital et Fonds \$10,000,000.

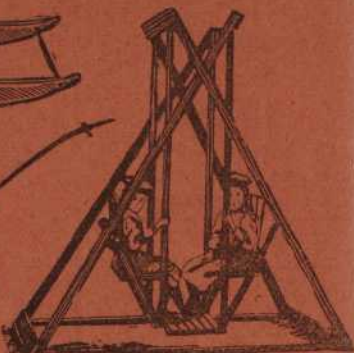
Risques contre le Feu acceptés aux conditions les plus favorables.

Bureau principal: No 1724 rue Notre-Dame.

PIERRE GAUTHIER, Agent.

LANSING LEWIS, Gérant.

# DAVID - MADORE



Grandes Balançoires de  
6, 8 et 10 pieds de haut,  
pour enfants, et aussi pour  
2 et 4 grandes personnes.

294, RUE SAINT-PAUL, - MONTRÉAL.

## COMPAGNIE D'ASSURANCE CONTRE LE FEU "LIVERPOOL & LONDON & GLOBE"

Toute espèce d'assurances aux taux les plus bas.

A. F. GAULT,  
Président de la direction.

G. F. C. SMITH,  
Agent en Chef.

Bureau : 16 PLACE D'ARMES, MONTREAL.  
CYRILLE LAURIN, Agent du Département Français

Fumez les  
Pipes

### A. 1. ♦ S. G. C. ♦ U. M.

LES MEILLEURES DU MONDE.

### SIEYES, GENIN & CIE

La plus grande Maison au Canada dans les  
articles de fumeurs.

1670 et 1672, rue Notre-Dame, MONTRÉAL.

En vente chez tous les détaillants importants.

## J. B. ROLLAND & FILS

LIBRAIRES-EDITEURS ET IMPORTATEURS

DE FRANCE, BELGIQUE, ALLEMAGNE ET ÉTATS-UNIS

6, 8, 10, 12 et 14 rue St-Vincent, Montréal.

Succursale à Québec : Chambre de Commerce, 39, rue St-Paul.